

# **ЗАКОН**

## **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА У СКЛАДУ СА КОНВЕНЦИЈОМ УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА О ПРАВУ МОРА О ОЧУВАЊУ И ОДРЖИВОМ КОРИШЋЕЊУ МОРСКЕ БИОЛОШКЕ РАЗНОВРСНОСТИ ПОДРУЧЈА ИЗВАН НАЦИОНАЛНЕ ЈУРИСДИКЦИЈЕ**

### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум у складу са Конвенцијом Уједињених нација о праву мора о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности подручја изван националне јурисдикције, усвојен у Њујорку, 19. јуна 2023. године, у оригиналу на арапском, кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику.

### **Члан 2.**

Текст Споразума у складу са Конвенцијом Уједињених нација о праву мора о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности подручја изван националне јурисдикције, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

AGREEMENT UNDER THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF  
THE SEA ON THE CONSERVATION AND SUSTAINABLE USE OF MARINE  
BIOLOGICAL DIVERSITY OF AREAS BEYOND NATIONAL JURISDICTION

PREAMBLE

The Parties to this Agreement,

*Recalling* the relevant provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, including the obligation to protect and preserve the marine environment,

*Stressing* the need to respect the balance of rights, obligations and interests set out in the Convention,

*Recognizing* the need to address, in a coherent and cooperative manner, biological diversity loss and degradation of ecosystems of the ocean, due, in particular, to climate change impacts on marine ecosystems, such as warming and ocean deoxygenation, as well as ocean acidification, pollution, including plastic pollution, and unsustainable use,

*Conscious* of the need for the comprehensive global regime under the Convention to better address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction,

*Recognizing* the importance of contributing to the realization of a just and equitable international economic order which takes into account the interests and needs of humankind as a whole and, in particular, the special interests and needs of developing States, whether coastal or landlocked,

*Recognizing* also that support for developing States Parties through capacity-building and the development and transfer of marine technology are essential elements for the attainment of the objectives of the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction,

*Recalling* the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples,

*Affirming* that nothing in this Agreement shall be construed as diminishing or extinguishing the existing rights of Indigenous Peoples, including as set out in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, or of, as appropriate, local communities,

*Recognizing* the obligation set out in the Convention to assess, as far as practicable, the potential effects on the marine environment of activities under a State's jurisdiction or control when the State has reasonable grounds for believing that such activities may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment,

*Mindful* of the obligation set out in the Convention to take all measures necessary to ensure that pollution arising from incidents or activities does not spread beyond the areas where sovereign rights are exercised in accordance with the Convention,

*Desiring* to act as stewards of the ocean in areas beyond national jurisdiction on behalf of present and future generations by protecting, caring for and ensuring responsible use of the marine environment, maintaining the integrity of ocean ecosystems and conserving the inherent value of biological diversity of areas beyond national jurisdiction,

*Acknowledging* that the generation of, access to and utilization of digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction,

together with the fair and equitable sharing of benefits arising from its utilization, contribute to research and innovation and to the general objective of this Agreement,

*Respecting* the sovereignty, territorial integrity and political independence of all States,

*Recalling* that the legal status of non-parties to the Convention or any other related agreements is governed by the rules of the law of treaties,

Recalling also that, as set out in the Convention, States are responsible for the fulfilment of their international obligations concerning the protection and preservation of the marine environment and may be liable in accordance with international law,

*Committed* to achieving sustainable development,

*Aspiring* to achieve universal participation,

*Have agreed* as follows:

## PART I GENERAL PROVISIONS

### Article 1 Use of terms

For the purposes of this Agreement:

1. "Area-based management tool" means a tool, including a marine protected area, for a geographically defined area through which one or several sectors or activities are managed with the aim of achieving particular conservation and sustainable use objectives in accordance with this Agreement.
2. "Areas beyond national jurisdiction" means the high seas and the Area.
3. "Biotechnology" means any technological application that uses biological systems, living organisms, or derivatives thereof, to make or modify products or processes for specific use.
4. "Collection in situ", in relation to marine genetic resources, means the collection or sampling of marine genetic resources in areas beyond national jurisdiction.
5. "Convention" means the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982.
6. "Cumulative impacts" means the combined and incremental impacts resulting from different activities, including known past and present and reasonably foreseeable activities, or from the repetition of similar activities over time, and the consequences of climate change, ocean acidification and related impacts.
7. "Environmental impact assessment" means a process to identify and evaluate the potential impacts of an activity to inform decision-making.
8. "Marine genetic resources" means any material of marine plant, animal, microbial or other origin containing functional units of heredity of actual or potential value.
9. "Marine protected area" means a geographically defined marine area that is designated and managed to achieve specific long-term biological diversity conservation objectives and may allow, where appropriate, sustainable use provided it is consistent with the conservation objectives.
10. "Marine technology" includes, inter alia, information and data, provided in a user-friendly format, on marine sciences and related marine operations and services; manuals, guidelines, criteria, standards and reference materials; sampling

and methodology equipment; observation facilities and equipment for in situ and laboratory observations, analysis and experimentation; computer and computer software, including models and modelling techniques; related biotechnology; and expertise, knowledge, skills, technical, scientific and legal know-how and analytical methods related to the conservation and sustainable use of marine biological diversity.

11. “Party” means a State or regional economic integration organization that has consented to be bound by this Agreement and for which this Agreement is in force.

12. “Regional economic integration organization” means an organization constituted by sovereign States of a given region to which its member States have transferred competence in respect of matters governed by this Agreement and which has been duly authorized, in accordance with its internal procedures, to sign, ratify, approve, accept or accede to this Agreement.

13. “Sustainable use” means the use of components of biological diversity in a way and at a rate that does not lead to a long-term decline of biological diversity, thereby maintaining its potential to meet the needs and aspirations of present and future generations.

14. “Utilization of marine genetic resources” means to conduct research and development on the genetic and/or biochemical composition of marine genetic resources, including through the application of biotechnology, as defined in paragraph 3 above.

#### Article 2 General objective

The objective of this Agreement is to ensure the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, for the present and in the long term, through effective implementation of the relevant provisions of the Convention and further international cooperation and coordination.

#### Article 3 Scope of application

This Agreement applies to areas beyond national jurisdiction.

#### Article 4 Exceptions

This Agreement does not apply to any warship, military aircraft or naval auxiliary. Except for Part II, this Agreement does not apply to other vessels or aircraft owned or operated by a Party and used, for the time being, only on government non-commercial service. However, each Party shall ensure, by the adoption of appropriate measures not impairing the operations or operational capabilities of such vessels or aircraft owned or operated by it, that such vessels or aircraft act in a manner consistent, so far as is reasonable and practicable, with this Agreement.

#### Article 5 Relationship between this Agreement and the Convention and relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies

1. This Agreement shall be interpreted and applied in the context of and in a manner consistent with the Convention. Nothing in this Agreement shall prejudice the rights, jurisdiction and duties of States under the Convention, including in respect of

the exclusive economic zone and the continental shelf within and beyond 200 nautical miles.

2. This Agreement shall be interpreted and applied in a manner that does not undermine relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies and that promotes coherence and coordination with those instruments, frameworks and bodies.

3. The legal status of non-parties to the Convention or any other related agreements with regard to those instruments is not affected by this Agreement.

#### Article 6 Without prejudice

This Agreement, including any decision or recommendation of the Conference of the Parties or any of its subsidiary bodies, and any acts, measures or activities undertaken on the basis thereof, shall be without prejudice to, and shall not be relied upon as a basis for asserting or denying any claims to, sovereignty, sovereign rights or jurisdiction, including in respect of any disputes relating thereto.

#### Article 7 General principles and approaches

In order to achieve the objectives of this Agreement, Parties shall be guided by the following principles and approaches:

- (a) The polluter-pays principle;
- (b) The principle of the common heritage of humankind which is set out in the Convention;
- (c) The freedom of marine scientific research, together with other freedoms of the high seas;
- (d) The principle of equity and the fair and equitable sharing of benefits;
- (e) The precautionary principle or precautionary approach, as appropriate;
- (f) An ecosystem approach;
- (g) An integrated approach to ocean management;
- (h) An approach that builds ecosystem resilience, including to adverse effects of climate change and ocean acidification, and also maintains and restores ecosystem integrity, including the carbon cycling services that underpin the role of the ocean in climate;
- (i) The use of the best available science and scientific information;
- (j) The use of relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, where available;
- (k) The respect, promotion and consideration of their respective obligations, as applicable, relating to the rights of Indigenous Peoples or of, as appropriate, local communities when taking action to address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
- (l) The non-transfer, directly or indirectly, of damage or hazards from one area to another and the non-transformation of one type of pollution into another in taking measures to prevent, reduce and control pollution of the marine environment;
- (m) Full recognition of the special circumstances of small island developing States and of least developed countries;

(n) Acknowledgement of the special interests and needs of landlocked developing countries.

#### Article 8 International cooperation

1. Parties shall cooperate under this Agreement for the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, including through strengthening and enhancing cooperation with and promoting cooperation among relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies in the achievement of the objectives of this Agreement.

2. Parties shall endeavour to promote, as appropriate, the objectives of this Agreement when participating in decision-making under other relevant legal instruments, frameworks, or global, regional, subregional or sectoral bodies.

3. Parties shall promote international cooperation in marine scientific research and in the development and transfer of marine technology consistent with the Convention in support of the objectives of this Agreement.

## PART II

### MARINE GENETIC RESOURCES, INCLUDING THE FAIR AND EQUITABLE SHARING OF BENEFITS

#### Article 9 Objectives

The objectives of this Part are:

(a) The fair and equitable sharing of benefits arising from activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction for the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;

(b) The building and development of the capacity of Parties, particularly developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, to carry out activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction;

(c) The generation of knowledge, scientific understanding and technological innovation, including through the development and conduct of marine scientific research, as fundamental contributions to the implementation of this Agreement;

(d) The development and transfer of marine technology in accordance with this Agreement.

#### Article 10 Application

1. The provisions of this Agreement shall apply to activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction collected and generated after the entry into force of this Agreement for the respective Party. The application of the provisions of this Agreement shall extend to the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction collected or generated before entry into force, unless a

Party makes an exception in writing under article 70 when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement.

2. The provisions of this Part shall not apply to:

(a) Fishing regulated under relevant international law and fishing-related activities; or

(b) Fish or other living marine resources known to have been taken in fishing and fishing-related activities from areas beyond national jurisdiction, except where such fish or other living marine resources are regulated as utilization under this Part.

3. The obligations in this Part shall not apply to a Party's military activities, including military activities by government vessels and aircraft engaged in non-commercial service. The obligations in this Part with respect to the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall apply to a Party's non-military activities.

#### Article 11 Activities with respect to marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction

1. Activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction may be carried out by all Parties, irrespective of their geographical location, and by natural or juridical persons under the jurisdiction of the Parties. Such activities shall be carried out in accordance with this Agreement.

2. Parties shall promote cooperation in all activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction.

3. Collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be carried out with due regard for the rights and legitimate interests of coastal States in areas within their national jurisdiction and with due regard for the interests of other States in areas beyond national jurisdiction, in accordance with the Convention. To this end, Parties shall endeavour to cooperate, as appropriate, including through specific modalities for the operation of the Clearing-House Mechanism determined under article 51, with a view to implementing this Agreement.

4. No State shall claim or exercise sovereignty or sovereign rights over marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction. No such claim or exercise of sovereignty or sovereign rights shall be recognized.

5. Collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall not constitute the legal basis for any claim to any part of the marine environment or its resources.

6. Activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction are in the interests of all States and for the benefit of all humanity, particularly for the benefit of advancing the scientific knowledge of humanity and promoting the conservation and sustainable use of marine biological diversity, taking into particular consideration the interests and needs of developing States.

7. Activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be carried out exclusively for peaceful purposes.

Article 12 Notification on activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction

1. Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures to ensure that information is notified to the Clearing-House Mechanism in accordance with this Part.
2. The following information shall be notified to the Clearing-House Mechanism six months or as early as possible prior to the collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction:
  - (a) The nature and objectives under which the collection is carried out, including, as appropriate, any programme(s) of which it forms part;
  - (b) The subject matter of the research or, if known, the marine genetic resources to be targeted or collected, and the purposes for which such resources will be collected;
  - (c) The geographical areas in which the collection is to be undertaken;
  - (d) A summary of the method and means to be used for collection, including the name, tonnage, type and class of vessels, scientific equipment and/or study methods employed;
  - (e) Information concerning any other contributions to proposed major programmes;
  - (f) The expected date of first appearance and final departure of the research vessels, or deployment of the equipment and its removal, as appropriate;
  - (g) The name(s) of the sponsoring institution(s) and the person in charge of the project;
  - (h) Opportunities for scientists of all States, in particular scientists from developing States, to be involved in or associated with the project;
  - (i) The extent to which it is considered that States that may need and request technical assistance, in particular developing States, should be able to participate or to be represented in the project;
  - (j) A data management plan prepared according to open and responsible data governance, taking into account current international practice.
3. Upon notification referred to in paragraph 2 above, the Clearing-House Mechanism shall automatically generate a "BBNJ" standardized batch identifier.
4. Where there is a material change to the information provided to the Clearing-House Mechanism prior to the planned collection, updated information shall be notified to the Clearing-House Mechanism within a reasonable period of time and no later than the start of collection in situ, when practicable.
5. Parties shall ensure that the following information, along with the "BBNJ" standardized batch identifier, is notified to the Clearing-House Mechanism as soon as it becomes available, but no later than one year from the collection in situ of marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction:
  - (a) The repository or database where digital sequence information on marine genetic resources is or will be deposited;
  - (b) Where all marine genetic resources collected in situ are or will be deposited or held;

(c) A report detailing the geographical area from which marine genetic resources were collected, including information on the latitude, longitude and depth of collection, and, to the extent available, the findings from the activity undertaken;

(d) Any necessary updates to the data management plan provided under paragraph (2) (j) above.

6. Parties shall ensure that samples of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction that are in repositories or databases under their jurisdiction can be identified as originating from areas beyond national jurisdiction, in accordance with current international practice and to the extent practicable.

7. Parties shall ensure that repositories, to the extent practicable, and databases under their jurisdiction prepare, on a biennial basis, an aggregate report on access to marine genetic resources and digital sequence information linked to their "BBNJ" standardized batch identifier, and make the report available to the access and benefit-sharing committee established under article 15.

8. Where marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, and where practicable, the digital sequence information on such resources are subject to utilization, including commercialization, by natural or juridical persons under their jurisdiction, Parties shall ensure that the following information, including the "BBNJ" standardized batch identifier, if available, be notified to the Clearing-House Mechanism as soon as such information becomes available:

(a) Where the results of the utilization, such as publications, patents granted, if available and to the extent possible, and products developed, can be found;

(b) Where available, details of the post-collection notification to the Clearing-House Mechanism related to the marine genetic resources that were the subject of utilization;

(c) Where the original sample that is the subject of utilization is held;

(d) The modalities envisaged for access to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources being utilized, and a data management plan for the same;

(e) Once marketed, information, if available, on sales of relevant products and any further development.

#### Article 13 Traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities associated with marine genetic resources in areas beyond national jurisdiction

Parties shall take legislative, administrative or policy measures, where relevant and as appropriate, with the aim of ensuring that traditional knowledge associated with marine genetic resources in areas beyond national jurisdiction that is held by Indigenous Peoples and local communities shall only be accessed with the free, prior and informed consent or approval and involvement of these Indigenous Peoples and local communities. Access to such traditional knowledge may be facilitated by the Clearing-House Mechanism. Access to and use of such traditional knowledge shall be on mutually agreed terms.

#### Article 14 Fair and equitable sharing of benefits

1. The benefits arising from activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be shared in a fair and equitable manner in accordance with

this Part and contribute to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

2. Non-monetary benefits shall be shared in accordance with this Agreement in the form of, inter alia:

- (a) Access to samples and sample collections in accordance with current international practice;
- (b) Access to digital sequence information in accordance with current international practice;
- (c) Open access to findable, accessible, interoperable and reusable (FAIR) scientific data in accordance with current international practice and open and responsible data governance;
- (d) Information contained in the notifications, along with “BBNJ” standardized batch identifiers, provided in accordance with article 12, in publicly searchable and accessible forms;
- (e) Transfer of marine technology in line with relevant modalities provided under Part V of this Agreement;
- (f) Capacity-building, including by financing research programmes, and partnership opportunities, particularly directly relevant and substantial ones, for scientists and researchers in research projects, as well as dedicated initiatives, in particular for developing States, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries;
- (g) Increased technical and scientific cooperation, in particular with scientists from and scientific institutions in developing States;
- (h) Other forms of benefits as determined by the Conference of the Parties, taking into account recommendations of the access and benefit-sharing committee established under article 15.

3. Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures to ensure that marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, together with their “BBNJ” standardized batch identifiers, subject to utilization by natural or juridical persons under their jurisdiction are deposited in publicly accessible repositories and databases, maintained either nationally or internationally, no later than three years from the start of such utilization, or as soon as they become available, taking into account current international practice.

4. Access to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction in the repositories and databases under a Party’s jurisdiction may be subject to reasonable conditions, as follows:

- (a) The need to preserve the physical integrity of marine genetic resources;
- (b) The reasonable costs associated with maintaining the relevant gene bank, biorepository or database in which the sample, data or information is held;
- (c) The reasonable costs associated with providing access to the marine genetic resource, data or information;
- (d) Other reasonable conditions in line with the objectives of this Agreement;

and opportunities for such access on fair and most favourable terms, including on concessional and preferential terms, may be provided to researchers and research institutions from developing States.

5. Monetary benefits from the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, including commercialization, shall be shared fairly and equitably, through the financial mechanism established under article 52, for the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

6. After the entry into force of this Agreement, developed Parties shall make annual contributions to the special fund referred to in article 52. A Party's rate of contribution shall be 50 per cent of that Party's assessed contribution to the budget adopted by the Conference of the Parties under article 47, paragraph 6 (e). Such payment shall continue until a decision is taken by the Conference of the Parties under paragraph 7 below.

7. The Conference of the Parties shall decide on the modalities for the sharing of monetary benefits from the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, taking into account the recommendations of the access and benefit-sharing committee established under article 15. If all efforts to reach consensus have been exhausted, a decision shall be adopted by a three-fourths majority of the Parties present and voting. The payments shall be made through the special fund established under article 52. The modalities may include the following:

- (a) Milestone payments;
- (b) Payments or contributions related to the commercialization of products, including payment of a percentage of the revenue from sales of products;
- (c) A tiered fee, paid on a periodic basis, based on a diversified set of indicators measuring the aggregate level of activities by a Party;
- (d) Other forms as decided by the Conference of the Parties, taking into account recommendations of the access and benefit-sharing committee.

8. A Party may make a declaration at the time the Conference of the Parties adopts the modalities stating that those modalities shall not take effect for that Party for a period of up to four years, in order to allow time for necessary implementation. A Party that makes such a declaration shall continue to make the payment set out in paragraph 6 above until the new modalities take effect.

9. In deciding on the modalities for the sharing of monetary benefits from the use of digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction under paragraph 7 above, the Conference of the Parties shall take into account the recommendations of the access and benefit-sharing committee, recognizing that such modalities should be mutually supportive of and adaptable to other access and benefit-sharing instruments.

10. The Conference of the Parties, taking into account recommendations of the access and benefit-sharing committee established under article 15, shall review and assess, on a biennial basis, the monetary benefits from the utilization of marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction. The first review shall take place no later than five years after the entry into force of this Agreement. The review shall include consideration of the annual contributions referred to in paragraph 6 above.

11. Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures, as appropriate, with the aim of ensuring that benefits arising from activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction by natural or juridical persons under their jurisdiction are shared in accordance with this Agreement.

### Article 15 Access and benefit-sharing committee

1. An access and benefit-sharing committee is hereby established. It shall serve, *inter alia*, as a means for establishing guidelines for benefit-sharing, in accordance with article 14, providing transparency and ensuring a fair and equitable sharing of both monetary and non-monetary benefits.
2. The access and benefit-sharing committee shall be composed of 15 members possessing appropriate qualifications in related fields, so as to ensure the effective exercise of the functions of the committee. The members shall be nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, taking into account gender balance and equitable geographical distribution and providing for representation on the committee from developing States, including from the least developed countries, from small island developing States and from landlocked developing countries. The terms of reference and modalities for the operation of the committee shall be determined by the Conference of the Parties.
3. The committee may make recommendations to the Conference of the Parties on matters relating to this Part, including on the following matters:
  - (a) Guidelines or a code of conduct for activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction in accordance with this Part;
  - (b) Measures to implement decisions taken in accordance with this Part;
  - (c) Rates or mechanisms for the sharing of monetary benefits in accordance with article 14;
  - (d) Matters relating to this Part in relation to the Clearing-House Mechanism;
  - (e) Matters relating to this Part in relation to the financial mechanism established under article 52;
  - (f) Any other matters relating to this Part that the Conference of the Parties may request the access and benefit-sharing committee to address.
4. Each Party shall make available to the access and benefit-sharing committee, through the Clearing-House Mechanism, the information required under this Agreement, which shall include:
  - (a) Legislative, administrative and policy measures on access and benefit-sharing;
  - (b) Contact details and other relevant information on national focal points;
  - (c) Other information required pursuant to the decisions taken by the Conference of the Parties.
5. The access and benefit-sharing committee may consult and facilitate the exchange of information with relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies on activities under its mandate, including benefit-sharing, the use of digital sequence information on marine genetic resources, best practices, tools and methodologies, data governance and lessons learned.
6. The access and benefit-sharing committee may make recommendations to the Conference of the Parties in relation to information obtained under paragraph 5 above.

### Article 16 Monitoring and transparency

1. Monitoring and transparency of activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction shall be achieved through notification to the Clearing-House Mechanism, through the use of “BBNJ” standardized batch identifiers in accordance with this Part and according to procedures adopted by the Conference of the Parties as recommended by the access and benefit-sharing committee.
2. Parties shall periodically submit reports to the access and benefit-sharing committee on their implementation of the provisions in this Part on activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction and the sharing of benefits therefrom, in accordance with this Part.
3. The access and benefit-sharing committee shall prepare a report based on the information received through the Clearing-House Mechanism and make it available to Parties, which may submit comments. The access and benefit-sharing committee shall submit the report, including comments received, for the consideration of the Conference of the Parties. The Conference of the Parties, taking into account the recommendation of the access and benefit-sharing committee, may determine appropriate guidelines for the implementation of this article, which shall take into account the national capabilities and circumstances of Parties.

## PART III

### MEASURES SUCH AS AREA-BASED MANAGEMENT TOOLS, INCLUDING MARINE PROTECTED AREAS

#### Article 17 Objectives

The objectives of this Part are to:

- (a) Conserve and sustainably use areas requiring protection, including through the establishment of a comprehensive system of area-based management tools, with ecologically representative and well-connected networks of marine protected areas;
- (b) Strengthen cooperation and coordination in the use of area-based management tools, including marine protected areas, among States, relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies;
- (c) Protect, preserve, restore and maintain biological diversity and ecosystems, including with a view to enhancing their productivity and health, and strengthen resilience to stressors, including those related to climate change, ocean acidification and marine pollution;
- (d) Support food security and other socioeconomic objectives, including the protection of cultural values;
- (e) Support developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, taking into account the special circumstances of small island developing States, through capacity-building and the development and transfer of marine technology in developing, implementing, monitoring, managing and enforcing area-based management tools, including marine protected areas.

### Article 18 Area of application

The establishment of area-based management tools, including marine protected areas, shall not include any areas within national jurisdiction and shall not be relied upon as a basis for asserting or denying any claims to sovereignty, sovereign rights or jurisdiction, including in respect of any disputes relating thereto. The Conference of the Parties shall not consider for decision proposals for the establishment of such area-based management tools, including marine protected areas, and in no case shall such proposals be interpreted as recognition or non-recognition of any claims to sovereignty, sovereign rights or jurisdiction.

### Article 19 Proposals

1. Proposals regarding the establishment of area-based management tools, including marine protected areas, under this Part shall be submitted by Parties, individually or collectively, to the secretariat.
2. Parties shall collaborate and consult, as appropriate, with relevant stakeholders, including States and global, regional, subregional and sectoral bodies, as well as civil society, the scientific community, the private sector, Indigenous Peoples and local communities, for the development of proposals, as set out in this Part.
3. Proposals shall be formulated on the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, taking into account the precautionary approach and an ecosystem approach.
4. Proposals with regard to identified areas shall include the following key elements:
  - (a) A geographic or spatial description of the area that is the subject of the proposal by reference to the indicative criteria specified in Annex I;
  - (b) Information on any of the criteria specified in Annex I, as well as any criteria that may be further developed and revised in accordance with paragraph 5 below applied in identifying the area;
  - (c) Human activities in the area, including uses by Indigenous Peoples and local communities, and their possible impact, if any;
  - (d) A description of the state of the marine environment and biological diversity in the identified area;
  - (e) A description of the conservation and, where appropriate, sustainable use objectives that are to be applied to the area;
  - (f) A draft management plan encompassing the proposed measures and outlining proposed monitoring, research and review activities to achieve the specified objectives;
  - (g) The duration of the proposed area and measures, if any;
  - (h) Information on any consultations undertaken with States, including adjacent coastal States and/or relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, if any;
  - (i) Information on area-based management tools, including marine protected areas, implemented under relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies;

(j) Relevant scientific input and, where available, traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities.

5. Indicative criteria for the identification of such areas shall include, as relevant, those specified in Annex I and may be further developed and revised as necessary by the Scientific and Technical Body for consideration and adoption by the Conference of the Parties.

6. Further requirements regarding the contents of proposals, including the modalities for the application of indicative criteria as specified in paragraph 5 above, and guidance on proposals specified in paragraph 4 (b) above shall be elaborated by the Scientific and Technical Body, as necessary, for consideration and adoption by the Conference of the Parties.

## Article 20

### Publicity and preliminary review of proposals

Upon receipt of a proposal in writing, the secretariat shall make the proposal publicly available and transmit it to the Scientific and Technical Body for a preliminary review. The purpose of the review is to ascertain that the proposal contains the information required under article 19, including indicative criteria described in this Part and in Annex I. The outcome of that review shall be made publicly available and shall be conveyed to the proponent by the secretariat. The proponent shall retransmit the proposal to the secretariat, having taken into account the preliminary review by the Scientific and Technical Body. The secretariat shall notify the Parties and make that retransmitted proposal publicly available and facilitate consultations pursuant to article 21.

## Article 21

### Consultations on and assessment of proposals

1. Consultations on proposals submitted under article 19 shall be inclusive, transparent and open to all relevant stakeholders, including States and global, regional, subregional and sectoral bodies, as well as civil society, the scientific community, Indigenous Peoples and local communities.

2. The secretariat shall facilitate consultations and gather input as follows:

(a) States, in particular adjacent coastal States, shall be notified and invited to submit, *inter alia*:

(i) Views on the merits and geographic scope of the proposal;

(ii) Any other relevant scientific input;

(iii) Information regarding any existing measures or activities in adjacent or related areas within national jurisdiction and beyond national jurisdiction;

(iv) Views on the potential implications of the proposal for areas within national jurisdiction;

(v) Any other relevant information;

(b) Bodies of relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies shall be notified and invited to submit, *inter alia*:

(i) Views on the merits of the proposal;

- (ii) Any other relevant scientific input;
  - (iii) Information regarding any existing measures adopted by that instrument, framework or body for the relevant area or for adjacent areas;
  - (iv) Views regarding any aspects of the measures and other elements for a draft management plan identified in the proposal that fall within the competence of that body;
  - (v) Views regarding any relevant additional measures that fall within the competence of that instrument, framework or body;
  - (vi) Any other relevant information;
- (c) Indigenous Peoples and local communities with relevant traditional knowledge, the scientific community, civil society and other relevant stakeholders shall be invited to submit, inter alia:
- (i) Views on the merits of the proposal;
  - (ii) Any other relevant scientific input;
  - (iii) Any relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities;
  - (iv) Any other relevant information.
3. Contributions received pursuant to paragraph 2 above shall be made publicly available by the secretariat.
4. In cases where the proposed measure affects areas that are entirely surrounded by the exclusive economic zones of States, proponents shall:
- (a) Undertake targeted and proactive consultations, including prior notification, with such States;
  - (b) Consider the views and comments of such States on the proposed measure and provide written responses specifically addressing such views and comments and, where appropriate, revise the proposed measure accordingly.
5. The proponent shall consider the contributions received during the consultation period, as well as the views of and information from the Scientific and Technical Body, and, as appropriate, revise the proposal accordingly or respond to substantive contributions not reflected in the proposal.
6. The consultation period shall be time-bound.
7. The revised proposal shall be submitted to the Scientific and Technical Body, which shall assess the proposal and make recommendations to the Conference of the Parties.
8. The modalities for the consultation and assessment process, including duration, shall be further elaborated by the Scientific and Technical Body, as necessary, at its first meeting, for consideration and adoption by the Conference of the Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States.

#### Article 22 Establishment of area-based management tools, including marine protected areas

1. The Conference of the Parties, on the basis of the final proposal and the draft management plan, taking into account the contributions and scientific input received

during the consultation process established under this Part, and the scientific advice and recommendations of the Scientific and Technical Body:

(a) Shall take decisions on the establishment of area-based management tools, including marine protected areas, and related measures;

(b) May take decisions on measures compatible with those adopted by relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, in cooperation and coordination with those instruments, frameworks and bodies;

(c) May, where proposed measures are within the competences of other global, regional, subregional or sectoral bodies, make recommendations to Parties to this Agreement and to global, regional, subregional and sectoral bodies to promote the adoption of relevant measures through such instruments, frameworks and bodies, in accordance with their respective mandates.

2. In taking decisions under this article, the Conference of the Parties shall respect the competences of, and not undermine, relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.

3. The Conference of the Parties shall make arrangements for regular consultations to enhance cooperation and coordination with and among relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies with regard to area-based management tools, including marine protected areas, as well as coordination with regard to related measures adopted under such instruments and frameworks and by such bodies.

4. Where the achievement of the objectives and the implementation of this Part so requires, to further international cooperation and coordination with respect to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, the Conference of the Parties may consider and, subject to paragraphs 1 and 2 above, may decide, as appropriate, to develop a mechanism regarding existing area-based management tools, including marine protected areas, adopted by relevant legal instruments and frameworks or relevant global, regional, subregional or sectoral bodies.

5. Decisions and recommendations adopted by the Conference of the Parties in accordance with this Part shall not undermine the effectiveness of measures adopted in respect of areas within national jurisdiction and shall be made with due regard for the rights and duties of all States, in accordance with the Convention. In cases where measures proposed under this Part would affect or could reasonably be expected to affect the superjacent water above the seabed and subsoil of submarine areas over which a coastal State exercises sovereign rights in accordance with the Convention, such measures shall have due regard to the sovereign rights of such coastal States. Consultations shall be undertaken to that end, in accordance with the provisions of this Part.

6. In cases where an area-based management tool, including a marine protected area, established under this Part subsequently falls, either wholly or in part, within the national jurisdiction of a coastal State, the part within national jurisdiction shall immediately cease to be in force. The part remaining in areas beyond national jurisdiction shall remain in force until the Conference of the Parties, at its following meeting, reviews and decides whether to amend or revoke the area-based management tool, including a marine protected area, as necessary.

7. Upon the establishment of, or amendment to the competence of, a relevant legal instrument or framework or a relevant global, regional, subregional or sectoral body, any area-based management tool, including a marine protected area, or

related measures adopted by the Conference of the Parties under this Part that subsequently falls within the competence of such instrument, framework or body, either wholly or in part, shall remain in force until the Conference of the Parties reviews and decides, in close cooperation and coordination with that instrument, framework or body, to maintain, amend or revoke the area-based management tool, including a marine protected area, and related measures, as appropriate.

#### Article 23 Decision-making

1. As a general rule, the decisions and recommendations under this Part shall be taken by consensus.
2. If no consensus is reached, decisions and recommendations under this Part shall be taken by a three-fourths majority of the Parties present and voting, before which the Conference of the Parties shall decide, by a two-thirds majority of the Parties present and voting that all efforts to reach consensus have been exhausted.
3. Decisions taken under this Part shall enter into force 120 days after the meeting of the Conference of the Parties at which they were taken and shall be binding on all Parties.
4. During the period of 120 days provided for in paragraph 3 above, any Party may, by notification in writing to the secretariat, make an objection with respect to a decision adopted under this Part, and that decision shall not be binding on that Party. An objection to a decision may be withdrawn at any time by written notification to the secretariat and, thereupon, the decision shall be binding for that Party 90 days following the date of the notification stating that the objection is withdrawn.
5. A Party making an objection under paragraph 4 above shall provide to the secretariat, in writing, at the time of making its objection, the explanation of the grounds for its objection, which shall be based on one or more of the following grounds:
  - (a) The decision is inconsistent with this Agreement or the rights and duties of the objecting Party in accordance with the Convention;
  - (b) The decision unjustifiably discriminates in form or in fact against the objecting Party;
  - (c) The Party cannot practicably comply with the decision at the time of the objection after making all reasonable efforts to do so.
6. A Party making an objection under paragraph 4 above shall, to the extent practicable, adopt alternative measures or approaches that are equivalent in effect to the decision to which it has objected and shall not adopt measures nor take actions that would undermine the effectiveness of the decision to which it has objected unless such measures or actions are essential for the exercise of rights and duties of the objecting Party in accordance with the Convention.
7. The objecting Party shall report to the next ordinary meeting of the Conference of the Parties following its notification under paragraph 4 above, and periodically thereafter, on its implementation of paragraph 6 above, to inform the monitoring and review under article 26.
8. An objection to a decision made in accordance with paragraph 4 above may only be renewed if the objecting Party considers it still necessary, every three years after the entry into force of the decision, by written notification to the secretariat. Such written notification shall include an explanation of the grounds of its initial objection.

9. If no notification of renewal pursuant to paragraph 8 above is received, the objection shall be considered automatically withdrawn and, thereupon, the decision shall be binding for that Party 120 days after that objection is automatically withdrawn. The secretariat shall notify the Party 60 days prior to the date on which the objection will be automatically withdrawn.

10. Decisions of the Conference of the Parties adopted under this Part, and objections to those decisions, shall be made publicly available by the secretariat and shall be transmitted to all States and relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.

#### Article 24 Emergency measures

1. The Conference of the Parties shall take decisions to adopt measures in areas beyond national jurisdiction, to be applied on an emergency basis, if necessary, when a natural phenomenon or human-caused disaster has caused, or is likely to cause, serious or irreversible harm to marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, to ensure that the serious or irreversible harm is not exacerbated.

2. Measures adopted under this article shall be considered necessary only if, following consultation with relevant legal instruments or frameworks or relevant global, regional, subregional or sectoral bodies, the serious or irreversible harm cannot be managed in a timely manner through the application of the other articles of this Agreement or by a relevant legal instrument or framework or a relevant global, regional, subregional or sectoral body.

3. Measures adopted on an emergency basis shall be based on the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities and shall take into account the precautionary approach. Such measures may be proposed by Parties or recommended by the Scientific and Technical Body and may be adopted intersessionally. The measures shall be temporary and must be reconsidered for decision at the next meeting of the Conference of the Parties following their adoption.

4. The measures shall terminate two years following their entry into force or shall be terminated earlier by the Conference of the Parties upon being replaced by area-based management tools, including marine protected areas, and related measures established in accordance with this Part, or by measures adopted by a relevant legal instrument or framework or relevant global, regional, subregional or sectoral body, or by a decision of the Conference of the Parties when the circumstances that necessitated the measure cease to exist.

5. Procedures and guidance for the establishment of emergency measures, including consultation procedures, shall be elaborated by the Scientific and Technical Body, as necessary, for consideration and adoption by the Conference of the Parties at its earliest opportunity. Such procedures shall be inclusive and transparent.

#### Article 25 Implementation

1. Parties shall ensure that activities under their jurisdiction or control that take place in areas beyond national jurisdiction are conducted consistently with the decisions adopted under this Part.

2. Nothing in this Agreement shall prevent a Party from adopting more stringent measures with respect to its nationals and vessels or with regard to activities under

its jurisdiction or control in addition to those adopted under this Part, in accordance with international law and in support of the objectives of the Agreement.

3. The implementation of the measures adopted under this Part should not impose a disproportionate burden on Parties that are small island developing States or least developed countries, directly or indirectly.

4. Parties shall promote, as appropriate, the adoption of measures within relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies of which they are members, to support the implementation of the decisions and recommendations made by the Conference of the Parties under this Part.

5. Parties shall encourage those States that are entitled to become Parties to this Agreement, in particular those whose activities, vessels or nationals operate in an area that is the subject of an established area-based management tool, including a marine protected area, to adopt measures supporting the decisions and recommendations of the Conference of the Parties on area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part.

6. A Party that is not a party to or a participant in a relevant legal instrument or framework, or a member of a relevant global, regional, subregional or sectoral body, and that does not otherwise agree to apply the measures established under such instruments and frameworks and by such bodies shall not be discharged from the obligation to cooperate, in accordance with the Convention and this Agreement, in the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

#### Article 26 Monitoring and review

1. Parties shall, individually or collectively, report to the Conference of the Parties on the implementation of area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part and related measures. Such reports, as well as the information and the review referred to in paragraphs 2 and 3 below, respectively, shall be made publicly available by the secretariat.

2. The relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies shall be invited to provide information to the Conference of the Parties on the implementation of measures that they have adopted to achieve the objectives of area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part.

3. Area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part, including related measures, shall be monitored and periodically reviewed by the Scientific and Technical Body, taking into account the reports and information referred to in paragraphs 1 and 2 above, respectively.

4. In the review referred to in paragraph 3 above, the Scientific and Technical Body shall assess the effectiveness of area-based management tools, including marine protected areas, established under this Part, including related measures and the progress made in achieving their objectives, and provide advice and recommendations to the Conference of the Parties.

5. Following the review, the Conference of the Parties shall, as necessary, take decisions or recommendations on the amendment, extension or revocation of area-based management tools, including marine protected areas, and any related measures adopted by the Conference of the Parties, on the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional

knowledge of Indigenous Peoples and local communities, taking into account the precautionary approach and an ecosystem approach.

## PART IV ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENTS

### Article 27 Objectives

The objectives of this Part are to:

- (a) Operationalize the provisions of the Convention on environmental impact assessment for areas beyond national jurisdiction by establishing processes, thresholds and other requirements for conducting and reporting assessments by Parties;
- (b) Ensure that activities covered by this Part are assessed and conducted to prevent, mitigate and manage significant adverse impacts for the purpose of protecting and preserving the marine environment;
- (c) Support the consideration of cumulative impacts and impacts in areas within national jurisdiction;
- (d) Provide for strategic environmental assessments;
- (e) Achieve a coherent environmental impact assessment framework for activities in areas beyond national jurisdiction;
- (f) Build and strengthen the capacity of Parties, particularly developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, to prepare, conduct and evaluate environmental impact assessments and strategic environmental assessments in support of the objectives of this Agreement.

### Article 28 Obligation to conduct environmental impact assessments

1. Parties shall ensure that the potential impacts on the marine environment of planned activities under their jurisdiction or control that take place in areas beyond national jurisdiction are assessed as set out in this Part before they are authorized.
2. When a Party with jurisdiction or control over a planned activity that is to be conducted in marine areas within national jurisdiction determines that the activity may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment in areas beyond national jurisdiction, that Party shall ensure that an environmental impact assessment of such activity is conducted in accordance with this Part or that an environmental impact assessment is conducted under the Party's national process. A Party conducting such an assessment under its national process shall:
  - (a) Make relevant information available through the Clearing-House Mechanism, in a timely manner, during the national process;
  - (b) Ensure that the activity is monitored in a manner consistent with the requirements of its national process;
  - (c) Ensure that environmental impact assessment reports and any relevant monitoring reports are made available through the Clearing-House Mechanism as set out in this Agreement.

3. Upon receiving the information referred to in paragraph 2 (a) above, the Scientific and Technical Body may provide comments to the Party with jurisdiction or control over the planned activity.

Article 29 Relationship between this Agreement and environmental impact assessment processes under relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies

1. Parties shall promote the use of environmental impact assessments and the adoption and implementation of the standards and/or guidelines developed under article 38 in relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies of which they are members.

2. The Conference of the Parties shall develop mechanisms under this Part for the Scientific and Technical Body to collaborate with relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies that regulate activities in areas beyond national jurisdiction or protect the marine environment.

3. When developing or updating standards or guidelines for the conduct of environmental impact assessments of activities in areas beyond national jurisdiction by Parties to this Agreement under article 38, the Scientific and Technical Body shall, as appropriate, collaborate with relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.

4. It is not necessary to conduct a screening or an environmental impact assessment of a planned activity in areas beyond national jurisdiction, provided that the Party with jurisdiction or control over the planned activity determines:

(a) That the potential impacts of the planned activity or category of activity have been assessed in accordance with the requirements of other relevant legal instruments or frameworks or by relevant global, regional, subregional or sectoral bodies;

(b) That:

(i) the assessment already undertaken for the planned activity is equivalent to the one required under this Part, and the results of the assessment are taken into account; or

(ii) the regulations or standards of the relevant legal instruments or frameworks or relevant global, regional, subregional or sectoral bodies arising from the assessment were designed to prevent, mitigate or manage potential impacts below the threshold for environmental impact assessments under this Part, and they have been complied with.

5. When an environmental impact assessment for a planned activity in areas beyond national jurisdiction has been conducted under a relevant legal instrument or framework or a relevant global, regional, subregional or sectoral body, the Party concerned shall ensure that the environmental impact assessment report is published through the Clearing-House Mechanism.

6. Unless the planned activities that meet the criteria set out in paragraph 4 (b) (i) above are subject to monitoring and review under a relevant legal instrument or framework or relevant global, regional, subregional or sectoral body, Parties shall monitor and review the activities and ensure that the monitoring and review reports are published through the Clearing-House Mechanism.

### Article 30 Thresholds and factors for conducting environmental impact assessments

1. When a planned activity may have more than a minor or transitory effect on the marine environment, or the effects of the activity are unknown or poorly understood, the Party with jurisdiction or control of the activity shall conduct a screening of the activity under article 31, using the factors set out in paragraph 2 below, and:

(a) The screening shall be sufficiently detailed for the Party to assess whether it has reasonable grounds for believing that the planned activity may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment and shall include:

(i) A description of the planned activity, including its purpose, location, duration and intensity; and

(ii) An initial analysis of the potential impacts, including consideration of cumulative impacts and, as appropriate, alternatives to the planned activity;

(b) If it is determined on the basis of the screening that the Party has reasonable grounds for believing that the activity may cause substantial pollution of or significant and harmful changes to the marine environment, an environmental impact assessment shall be conducted in accordance with the provisions of this Part.

2. When determining whether planned activities under their jurisdiction or control meet the threshold set out in paragraph 1 above, Parties shall consider the following non- exhaustive factors:

(a) The type of and technology used for the activity and the manner in which it is to be conducted;

(b) The duration of the activity;

(c) The location of the activity;

(d) The characteristics and ecosystem of the location (including areas of particular ecological or biological significance or vulnerability);

(e) The potential impacts of the activity, including the potential cumulative impacts and the potential impacts in areas within national jurisdiction;

(f) The extent to which the effects of the activity are unknown or poorly understood;

(g) Other relevant ecological or biological criteria.

### Article 31 Process for environmental impact assessments

1. Parties shall ensure that the process for conducting an environmental impact assessment pursuant to this Part includes the following steps:

(a) Screening. Parties shall undertake screening, in a timely manner, to determine whether an environmental impact assessment is required in respect of a planned activity under its jurisdiction or control, in accordance with article 30, and make its determination publicly available:

(i) If a Party determines that an environmental impact assessment is not required for a planned activity under its jurisdiction or control, it shall make relevant information, including under article 30, paragraph 1 (a), publicly available through the Clearing-House Mechanism under this Agreement;

(ii) On the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local

communities, a Party may register its views on the potential impacts of a planned activity on which a determination has been made in accordance with subparagraph (a) (i) above with the Party that made the determination and the Scientific and Technical Body, within 40 days of the publication thereof;

(iii) If the Party that registered its views expressed concerns on the potential impacts of a planned activity on which the determination was made, the Party that made that determination shall give consideration to such concerns and may review its determination;

(iv) Upon consideration of the concerns registered by a Party under subparagraph (a) (ii) above, the Scientific and Technical Body shall consider and may evaluate the potential impacts of the planned activity on the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities and, as appropriate, may make recommendations to the Party that made the determination after giving that Party an opportunity to respond to the concerns registered and taking into account such response;

(v) The Party that made the determination under subparagraph (a) (i) above shall give consideration to any recommendations of the Scientific and Technical Body;

(vi) The registration of views and the recommendations of the Scientific and Technical Body shall be made publicly available, including through the Clearing-House Mechanism;

(b) Scoping. Parties shall ensure that key environmental and any associated impacts, such as economic, social, cultural and human health impacts, including potential cumulative impacts and impacts in areas within national jurisdiction, as well as alternatives to the planned activity, if any, to be included in the environmental impact assessments that shall be conducted under this Part, are identified. The scope shall be defined by using the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities;

(c) Impact assessment and evaluation. Parties shall ensure that the impacts of planned activities, including cumulative impacts and impacts in areas within national jurisdiction, are assessed and evaluated using the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities;

(d) Prevention, mitigation and management of potential adverse effects. Parties shall ensure that:

(i) Measures to prevent, mitigate and manage potential adverse effects of the planned activities under their jurisdiction or control are identified and analysed to avoid significant adverse impacts. Such measures may include the consideration of alternatives to the planned activity under their jurisdiction or control;

(ii) Where appropriate, these measures are incorporated into an environmental management plan;

(e) Parties shall ensure public notification and consultation in accordance with article 32;

(f) Parties shall ensure the preparation and publication of an environmental impact assessment report in accordance with article 33.

2. Parties may conduct joint environmental impact assessments, in particular for planned activities under the jurisdiction or control of small island developing States.

3. A roster of experts shall be created under the Scientific and Technical Body. Parties with capacity constraints may request advice and assistance from those experts to conduct and evaluate screenings and environmental impact assessments for a planned activity under their jurisdiction or control. The experts cannot be appointed to another part of the environmental impact assessment process of the same activity. The Party that requested the advice and assistance shall ensure that such environmental impact assessments are submitted to it for review and decision-making.

#### Article 32 Public notification and consultation

1. Parties shall ensure timely public notification of a planned activity, including by publication through the Clearing-House Mechanism and through the secretariat, and planned and effective time-bound opportunities, as far as practicable, for participation by all States, in particular adjacent coastal States and any other States adjacent to the activity when they are potentially most affected States, and stakeholders in the environmental impact assessment process. Notification and opportunities for participation, including through the submission of comments, shall take place throughout the environmental impact assessment process, as appropriate, including when identifying the scope of an environmental impact assessment under article 31, paragraph 1 (b), and when a draft environmental impact assessment report has been prepared under article 33, before a decision is made as to whether to authorize the activity.

2. Potentially most affected States shall be determined by taking into account the nature and potential effects on the marine environment of the planned activity and shall include:

(a) Coastal States whose exercise of sovereign rights for the purpose of exploring, exploiting, conserving or managing natural resources may reasonably be believed to be affected by the activity;

(b) States that carry out, in the area of the planned activity, human activities, including economic activities, that may reasonably be believed to be affected.

3. Stakeholders in this process include Indigenous Peoples and local communities with relevant traditional knowledge, relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, civil society, the scientific community and the public.

4. Public notification and consultation shall, in accordance with article 48, paragraph 3, be inclusive and transparent, be conducted in a timely manner and be targeted and proactive when involving small island developing States.

5. Substantive comments received during the consultation process, including from adjacent coastal States and any other States adjacent to the planned activity when they are potentially most affected States, shall be considered and responded to or addressed by Parties. Parties shall give particular regard to comments concerning potential impacts in areas within national jurisdiction and provide written responses, as appropriate, specifically addressing such comments, including regarding any additional measures meant to address those potential impacts. Parties shall make public the comments received and the responses or descriptions of the manner in which they were addressed.

6. Where a planned activity affects areas of the high seas that are entirely surrounded by the exclusive economic zones of States, Parties shall:

(a) Undertake targeted and proactive consultations, including prior notification, with such surrounding States;

(b) Consider the views and comments of those surrounding States on the planned activity and provide written responses specifically addressing such views and comments and, as appropriate, revise the planned activity accordingly.

7. Parties shall ensure access to information related to the environmental impact assessment process under this Agreement. Notwithstanding this, Parties shall not be required to disclose confidential or proprietary information. The fact that confidential or proprietary information has been redacted shall be indicated in public documents.

#### Article 33 Environmental impact assessment reports

1. Parties shall ensure the preparation of an environmental impact assessment report for any such assessment undertaken pursuant to this Part.

2. The environmental impact assessment report shall include, at a minimum, the following information: a description of the planned activity, including its location; a description of the results of the scoping exercise; a baseline assessment of the marine environment likely to be affected; a description of potential impacts, including potential cumulative impacts and any impacts in areas within national jurisdiction; a description of potential prevention, mitigation and management measures; a description of uncertainties and gaps in knowledge; information on the public consultation process; a description of the consideration of reasonable alternatives to the planned activity; a description of follow-up actions, including an environmental management plan; and a non-technical summary.

3. The Party shall make the draft environmental impact assessment report available through the Clearing-House Mechanism during the public consultation process, to provide an opportunity for the Scientific and Technical Body to consider and evaluate the report.

4. The Scientific and Technical Body, as appropriate and in a timely manner, may make comments to the Party on the draft environmental impact assessment report. The Party shall give consideration to any comments made by the Scientific and Technical Body.

5. Parties shall publish the reports of the environmental impact assessments, including through the Clearing-House Mechanism. The secretariat shall ensure that all Parties are notified in a timely manner when reports are published through the Clearing-House Mechanism.

6. Final environmental impact assessment reports shall be considered by the Scientific and Technical Body, on the basis of relevant practices, procedures and knowledge under this Agreement, for the purpose of developing guidelines, including the identification of best practices.

7. A selection of the published information used in the screening process to make decisions on whether to conduct an environmental impact assessment, in accordance with articles 30 and 31, shall be considered and reviewed by the Scientific and Technical Body, on the basis of relevant practices, procedures and knowledge under this Agreement, for the purpose of developing guidelines, including the identification of best practices.

#### Article 34 Decision-making

1. A Party under whose jurisdiction or control a planned activity falls shall be responsible for determining if it may proceed.

2. When determining whether the planned activity may proceed under this Part, full account shall be taken of an environmental impact assessment conducted in accordance with this Part. A decision to authorize the planned activity under the jurisdiction or control of a Party shall only be made when, taking into account mitigation or management measures, the Party has determined that it has made all reasonable efforts to ensure that the activity can be conducted in a manner consistent with the prevention of significant adverse impacts on the marine environment.
3. Decision documents shall clearly outline any conditions of approval related to mitigation measures and follow-up requirements. Decision documents shall be made public, including through the Clearing-House Mechanism.
4. At the request of a Party, the Conference of the Parties may provide advice and assistance to that Party when determining whether a planned activity under its jurisdiction or control may proceed.

#### Article 35 Monitoring of impacts of authorized activities

Parties shall, by using the best available science and scientific information and, where available, the relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, keep under surveillance the impacts of any activities in areas beyond national jurisdiction that they permit or in which they engage in order to determine whether these activities are likely to pollute or have adverse impacts on the marine environment. In particular, each Party shall monitor the environmental and any associated impacts, such as economic, social, cultural and human health impacts, of an authorized activity under their jurisdiction or control in accordance with the conditions set out in the approval of the activity.

#### Article 36 Reporting on impacts of authorized activities

1. Parties, whether acting individually or collectively, shall periodically report on the impacts of the authorized activity and the results of the monitoring required under article 35.
2. Monitoring reports shall be made public, including through the Clearing-House Mechanism, and the Scientific and Technical Body may consider and evaluate the monitoring reports.
3. Monitoring reports shall be considered by the Scientific and Technical Body, on the basis of relevant practices, procedures and knowledge under this Agreement, for the purpose of developing guidelines on the monitoring of impacts of authorized activities, including the identification of best practices.

#### Article 37 Review of authorized activities and their impacts

1. Parties shall ensure that the impacts of the authorized activity monitored pursuant to article 35 are reviewed.
2. Should the Party with jurisdiction or control over the activity identify significant adverse impacts that either were not foreseen in the environmental impact assessment, in nature or severity, or that arise from a breach of any of the conditions set out in the approval of the activity, the Party shall review its decision authorizing the activity, notify the Conference of the Parties, other Parties and the public, including through the Clearing-House Mechanism, and:

(a) Require that measures be proposed and implemented to prevent, mitigate and/or manage those impacts or take any other necessary action and/or halt the activity, as appropriate; and

(b) Evaluate, in a timely manner, any measures implemented or actions taken under subparagraph (a) above.

3. On the basis of the reports received under article 36, the Scientific and Technical Body may notify the Party that authorized the activity if it considers that the activity may have significant adverse impacts that were either not foreseen in the environmental impact assessment or that arise from a breach of any conditions of approval of the authorized activity and, as appropriate, may make recommendations to the Party.

4. (a) On the basis of the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, a Party may register its concerns, with the Party that authorized the activity and with the Scientific and Technical Body, that the authorized activity may have significant adverse impacts that were either not foreseen in the environmental impact assessment, in nature or severity, or that arise from a breach of any conditions of approval of the authorized activity;

(b) The Party that authorized the activity shall give consideration to such concerns;

(c) Upon consideration of the concerns registered by a Party, the Scientific and Technical Body shall consider and may evaluate the matter based on the best available science and scientific information and, where available, relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities and may notify the Party that authorized the activity, if it considers that such activity may have significant adverse impacts that were either not foreseen in the environmental impact assessment or that arise from a breach of any conditions of approval of the authorized activity and, after giving that Party an opportunity to respond to the concerns registered and taking into account such response and as appropriate, may make recommendations to the Party that authorized the activity;

(d) The registration of concerns, any notifications issued and any recommendations made by the Scientific and Technical Body shall be made publicly available, including through the Clearing-House Mechanism;

(e) The Party that authorized the activity shall give consideration to any notifications issued and any recommendations made by the Scientific and Technical Body.

5. All States, in particular adjacent coastal States and any other States adjacent to the activity when they are potentially most affected States, and stakeholders shall be kept informed through the Clearing-House Mechanism and may be consulted in the monitoring, reporting and review processes in respect of an activity authorized under this Agreement.

6. Parties shall publish, including through the Clearing-House Mechanism:

(a) Reports on the review of the impacts of the authorized activity;

(b) Decision documents, including a record of the reasons for the decision by the Party, when a Party has changed its decision authorizing the activity.

Article 38 Standards and/or guidelines to be developed by the Scientific and Technical Body related to environmental impact assessments

1. The Scientific and Technical Body shall develop standards or guidelines for consideration and adoption by the Conference of the Parties on:
  - (a) The determination of whether the thresholds for the conduct of a screening or an environmental impact assessment under article 30 have been met or exceeded for planned activities, including on the basis of the non-exhaustive factors set out in paragraph 2 of that article;
  - (b) The assessment of cumulative impacts in areas beyond national jurisdiction and how those impacts should be taken into account in the environmental impact assessment process;
  - (c) The assessment of impacts, in areas within national jurisdiction, of planned activities in areas beyond national jurisdiction and how those impacts should be taken into account in the environmental impact assessment process;
  - (d) The public notification and consultation process under article 32, including the determination of what constitutes confidential or proprietary information;
  - (e) The required content of environmental impact assessment reports and published information used in the screening process pursuant to article 33, including best practices;
  - (f) The monitoring of and reporting on the impacts of authorized activities as set out in articles 35 and 36, including the identification of best practices;
  - (g) The conduct of strategic environmental assessments.
2. The Scientific and Technical Body may also develop standards and guidelines for consideration and adoption by the Conference of the Parties, including on:
  - (a) An indicative non-exhaustive list of activities that require or do not require an environmental impact assessment, as well as any criteria related to those activities, which shall be periodically updated;
  - (b) The conduct of environmental impact assessments by Parties to this Agreement in areas identified as requiring protection or special attention.
3. Any standard shall be set out in an annex to this Agreement, in accordance with article 74.

Article 39 Strategic environmental assessments

1. Parties shall, individually or in cooperation with other Parties, consider conducting strategic environmental assessments for plans and programmes relating to activities under their jurisdiction or control, to be conducted in areas beyond national jurisdiction, in order to assess the potential effects of such plans or programmes, as well as of alternatives, on the marine environment.
2. The Conference of the Parties may conduct a strategic environmental assessment of an area or region to collate and synthesize the best available information about the area or region, assess current and potential future impacts and identify data gaps and research priorities.
3. When undertaking environmental impact assessments pursuant to this Part, Parties shall take into account the results of relevant strategic environmental assessments carried out under paragraphs 1 and 2 above, where available.

4. The Conference of the Parties shall develop guidance on the conduct of each category of strategic environmental assessment described in this article.

## PART V

### CAPACITY-BUILDING AND THE TRANSFER OF MARINE TECHNOLOGY

#### Article 40 Objectives

The objectives of this Part are to:

- (a) Assist Parties, in particular developing States Parties, in implementing the provisions of this Agreement, to achieve its objectives;
- (b) Enable inclusive, equitable and effective cooperation and participation in the activities undertaken under this Agreement;
- (c) Develop the marine scientific and technological capacity, including with respect to research, of Parties, in particular developing States Parties, with regard to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, including through access to marine technology by, and the transfer of marine technology to, developing States Parties;
- (d) Increase, disseminate and share knowledge on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
- (e) More specifically, support developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, through capacity-building and the development and transfer of marine technology under this Agreement, in achieving the objectives relating to:
  - (i) Marine genetic resources, including the sharing of benefits, as reflected in article 9;
  - (ii) Measures such as area-based management tools, including marine protected areas, as reflected in article 17;
  - (iii) Environmental impact assessments, as reflected in article 27.

#### Article 41 Cooperation in capacity-building and the transfer of marine technology

1. Parties shall cooperate, directly or through relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, to assist Parties, in particular developing States Parties, in achieving the objectives of this Agreement through capacity-building and the development and transfer of marine science and marine technology.
2. In providing capacity-building and the transfer of marine technology under this Agreement, Parties shall cooperate at all levels and in all forms, including through partnerships with and involving all relevant stakeholders, such as, where appropriate, the private sector, civil society, and Indigenous Peoples and local communities as holders of traditional knowledge, as well as through strengthening cooperation and coordination between relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies.
3. In giving effect to this Part, Parties shall give full recognition to the special requirements of developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States,

small island developing States, coastal African States, archipelagic States and developing middle- income countries. Parties shall ensure that the provision of capacity-building and the transfer of marine technology is not conditional on onerous reporting requirements.

#### Article 42 Modalities for capacity-building and for the transfer of marine technology

1. Parties, within their capabilities, shall ensure capacity-building for developing States Parties and shall cooperate to achieve the transfer of marine technology, in particular to developing States Parties that need and request it, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, in accordance with the provisions of this Agreement.
2. Parties shall provide, within their capabilities, resources to support such capacity- building and the development and transfer of marine technology and to facilitate access to other sources of support, taking into account their national policies, priorities, plans and programmes.
3. Capacity-building and the transfer of marine technology should be a country-driven, transparent, effective and iterative process that is participatory, cross-cutting and gender- responsive. It shall build upon, as appropriate, and not duplicate existing programmes and be guided by lessons learned, including those from capacity-building and transfer of marine technology activities under relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies. Insofar as possible, it shall take into account these activities with a view to maximizing efficiency and results.
4. Capacity-building and the transfer of marine technology shall be based on and be responsive to the needs and priorities of developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, identified through needs assessments on an individual case-by-case, subregional or regional basis. Such needs and priorities may be self-assessed or facilitated through the capacity-building and transfer of marine technology committee and the Clearing-House Mechanism.

#### Article 43 Additional modalities for the transfer of marine technology

1. Parties share a long-term vision of the importance of fully realizing technology development and transfer for inclusive, equitable and effective cooperation and participation in the activities undertaken under this Agreement and in order to fully achieve its objectives.
2. The transfer of marine technology undertaken under this Agreement shall take place on fair and most favourable terms, including on concessional and preferential terms, and in accordance with mutually agreed terms and conditions as well as the objectives of this Agreement.
3. Parties shall promote and encourage economic and legal conditions for the transfer of marine technology to developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, which may include providing incentives to enterprises and institutions.
4. The transfer of marine technology shall take into account all rights over such technologies and be carried out with due regard for all legitimate interests, including, inter alia, the rights and duties of holders, suppliers and recipients of marine technology and taking into particular consideration the interests and needs of developing States for the attainment of the objectives of this Agreement.

5. Marine technology transferred pursuant to this Part shall be appropriate, relevant and, to the extent possible, reliable, affordable, up to date, environmentally sound and available in an accessible form for developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries.

#### Article 44 Types of capacity-building and of the transfer of marine technology

1. In support of the objectives set out in article 40, the types of capacity-building and of the transfer of marine technology may include, but are not limited to, support for the creation or enhancement of the human, financial management, scientific, technological, organizational, institutional and other resource capabilities of Parties, such as:

- (a) The sharing and use of relevant data, information, knowledge and research results;
- (b) Information dissemination and awareness-raising, including with respect to relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, in line with the free, prior and informed consent of these Indigenous Peoples and, as appropriate, local communities;
- (c) The development and strengthening of relevant infrastructure, including equipment and capacity of personnel for its use and maintenance;
- (d) The development and strengthening of institutional capacity and national regulatory frameworks or mechanisms;
- (e) The development and strengthening of human and financial management resource capabilities and of technical expertise through exchanges, research collaboration, technical support, education and training and the transfer of marine technology;
- (f) The development and sharing of manuals, guidelines and standards;
- (g) The development of technical, scientific and research and development programmes;
- (h) The development and strengthening of capacities and technological tools for effective monitoring, control and surveillance of activities within the scope of this Agreement.

2. Further details concerning the types of capacity-building and of the transfer of marine technology identified in this article are elaborated in Annex II.

3. The Conference of the Parties, taking account of the recommendations of the capacity-building and transfer of marine technology committee, shall periodically, as necessary, review, assess and further develop and provide guidance on the indicative and non-exhaustive list of types of capacity-building and of transfer of marine technology elaborated in Annex II, to reflect technological progress and innovation and to respond and adapt to the evolving needs of States, subregions and regions.

#### Article 45 Monitoring and review

1. Capacity-building and the transfer of marine technology undertaken in accordance with the provisions of this Part shall be monitored and reviewed periodically.

2. The monitoring and review referred to in paragraph 1 above shall be carried out by the capacity-building and transfer of marine technology committee under the authority of the Conference of the Parties and shall be aimed at:

(a) Assessing and reviewing the needs and priorities of developing States Parties in terms of capacity-building and the transfer of marine technology, paying particular attention to the special requirements of developing States Parties and to the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, in accordance with article 42, paragraph 4;

(b) Reviewing the support required, provided and mobilized, as well as gaps in meeting the assessed needs of developing States Parties in relation to this Agreement;

(c) Identifying and mobilizing funds under the financial mechanism established under article 52 to develop and implement capacity-building and the transfer of marine technology, including for the conduct of needs assessments;

(d) Measuring performance on the basis of agreed indicators and reviewing results-based analyses, including on the output, outcomes, progress and effectiveness of capacity-building and transfer of marine technology under this Agreement, as well as successes and challenges;

(e) Making recommendations for follow-up activities, including on how capacity-building and the transfer of marine technology could be further enhanced to allow developing States Parties, taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, to strengthen their implementation of the Agreement in order to achieve its objectives.

3. In supporting the monitoring and review of capacity-building and the transfer of marine technology, Parties shall submit reports to the capacity-building and transfer of marine technology committee. Those reports should be in a format and at intervals to be determined by the Conference of the Parties, taking into account the recommendations of the capacity-building and transfer of marine technology committee. In submitting their reports, Parties shall take into account, where applicable, input from regional and subregional bodies on capacity-building and the transfer of marine technology. The reports submitted by Parties, as well as any input from regional and subregional bodies on capacity-building and the transfer of marine technology, should be made publicly available. The Conference of the Parties shall ensure that reporting requirements should be streamlined and not onerous, in particular for developing States Parties, including in terms of costs and time requirements.

#### Article 46 Capacity-building and transfer of marine technology committee

1. A capacity-building and transfer of marine technology committee is hereby established.

2. The committee shall consist of members possessing appropriate qualifications and expertise, to serve objectively in the best interest of the Agreement, nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, taking into account gender balance and equitable geographical distribution and providing for representation on the committee from the least developed countries, from the small island developing States and from the landlocked developing countries. The terms of reference and modalities for the operation of the committee shall be decided by the Conference of the Parties at its first meeting.

3. The committee shall submit reports and recommendations that the Conference of the Parties shall consider and take action on as appropriate.

## PART VI

### INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

#### Article 47 Conference of the Parties

1. A Conference of the Parties is hereby established.
2. The first meeting of the Conference of the Parties shall be convened by the Secretary-General of the United Nations no later than one year after the entry into force of this Agreement. Thereafter, ordinary meetings of the Conference of the Parties shall be held at regular intervals to be determined by the Conference of the Parties. Extraordinary meetings of the Conference of the Parties may be held at other times, in accordance with the rules of procedure.
3. The Conference of the Parties shall ordinarily meet at the seat of the secretariat or at United Nations Headquarters.
4. The Conference of the Parties shall by consensus adopt, at its first meeting, rules of procedure for itself and its subsidiary bodies, financial rules governing its funding and the funding of the secretariat and any subsidiary bodies and, thereafter, rules of procedure and financial rules for any further subsidiary body that it may establish. Until such time as the rules of procedure have been adopted, the rules of procedure of the intergovernmental conference on an international legally binding instrument under the United Nations Convention on the Law of the Sea on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction shall apply.
5. The Conference of the Parties shall make every effort to adopt decisions and recommendations by consensus. Except as otherwise provided in this Agreement, if all efforts to reach consensus have been exhausted, decisions and recommendations of the Conference of the Parties on questions of substance shall be adopted by a two-thirds majority of the Parties present and voting, and decisions on questions of procedure shall be adopted by a majority of the Parties present and voting.
6. The Conference of the Parties shall keep under review and evaluation the implementation of this Agreement and, for this purpose, shall:
  - (a) Adopt decisions and recommendations related to the implementation of this Agreement;
  - (b) Review and facilitate the exchange of information among Parties relevant to the implementation of this Agreement;
  - (c) Promote, including by establishing appropriate processes, cooperation and coordination with and among relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, with a view to promoting coherence among efforts towards the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
  - (d) Establish such subsidiary bodies as deemed necessary to support the implementation of this Agreement;
  - (e) Adopt a budget by a three-fourths majority of the Parties present and voting if all efforts to reach consensus have been exhausted, at such frequency and for such a financial period as it may determine;

(f) Undertake other functions identified in this Agreement or as may be required for its implementation.

7. The Conference of the Parties may decide to request the International Tribunal for the Law of the Sea to give an advisory opinion on a legal question on the conformity with this Agreement of a proposal before the Conference of the Parties on any matter within its competence. A request for an advisory opinion shall not be sought on a matter within the competences of other global, regional, subregional or sectoral bodies, or on a matter that necessarily involves the concurrent consideration of any dispute concerning sovereignty or other rights over continental or insular land territory or a claim thereto, or the legal status of an area as within national jurisdiction. The request shall indicate the scope of the legal question on which the advisory opinion is sought. The Conference of the Parties may request that such opinion be given as a matter of urgency.

8. The Conference of the Parties shall, within five years of the entry into force of this Agreement and thereafter at intervals to be determined by it, assess and review the adequacy and effectiveness of the provisions of this Agreement and, if necessary, propose means of strengthening the implementation of those provisions in order to better address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

#### Article 48 Transparency

1. The Conference of the Parties shall promote transparency in decision-making processes and other activities carried out under this Agreement.

2. All meetings of the Conference of the Parties and its subsidiary bodies shall be open to observers participating in accordance with the rules of procedure unless otherwise decided by the Conference of the Parties. The Conference of the Parties shall publish and maintain a public record of its decisions.

3. The Conference of the Parties shall promote transparency in the implementation of this Agreement, including through the public dissemination of information and the facilitation of the participation of, and consultation with, relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, Indigenous Peoples and local communities with relevant traditional knowledge, the scientific community, civil society and other relevant stakeholders, as appropriate and in accordance with the provisions of this Agreement.

4. Representatives of States not party to this Agreement, relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, Indigenous Peoples and local communities with relevant traditional knowledge, the scientific community, civil society and other relevant stakeholders with an interest in matters pertaining to the Conference of the Parties may request to participate as observers in the meetings of the Conference of the Parties and of its subsidiary bodies. The rules of procedure of the Conference of the Parties shall provide for modalities for such participation and shall not be unduly restrictive in this respect. The rules of procedure shall also provide for such representatives to have timely access to all relevant information.

#### Article 49 Scientific and Technical Body

1. A Scientific and Technical Body is hereby established.

2. The Scientific and Technical Body shall be composed of members serving in their expert capacity and in the best interest of the Agreement, nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, with suitable qualifications, taking into

account the need for multidisciplinary expertise, including relevant scientific and technical expertise and expertise in relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, gender balance and equitable geographical representation. The terms of reference and modalities for the operation of the Scientific and Technical Body, including its selection process and the terms of members' mandates, shall be determined by the Conference of the Parties at its first meeting.

3. The Scientific and Technical Body may draw on appropriate advice emanating from relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, as well as from other scientists and experts, as may be required.

4. Under the authority and guidance of the Conference of the Parties, and taking into account the multidisciplinary expertise referenced in paragraph 2 above, the Scientific and Technical Body shall provide scientific and technical advice to the Conference of the Parties, perform the functions assigned to it under this Agreement and such other functions as may be determined by the Conference of the Parties and provide reports to the Conference of the Parties on its work.

#### Article 50 Secretariat

1. A secretariat is hereby established. The Conference of the Parties, at its first meeting, shall make arrangements for the functioning of the secretariat, including deciding on its seat.

2. Until such time as the secretariat commences its functions, the Secretary-General of the United Nations, through the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea of the Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, shall perform the secretariat functions under this Agreement.

3. The secretariat and the host State may conclude a headquarters agreement. The secretariat shall enjoy legal capacity in the territory of the host State and be granted such privileges and immunities by the host State as are necessary for the exercise of its functions.

4. The secretariat shall:

(a) Provide administrative and logistical support to the Conference of the Parties and its subsidiary bodies for the purposes of the implementation of this Agreement;

(b) Arrange and service the meetings of the Conference of the Parties and of any other bodies as may be established under this Agreement or by the Conference of the Parties;

(c) Circulate information relating to the implementation of this Agreement in a timely manner, including making decisions of the Conference of the Parties publicly available and transmitting them to all Parties, as well as to relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies;

(d) Facilitate cooperation and coordination, as appropriate, with the secretariats of other relevant international bodies and, in particular, enter into such administrative and contractual arrangements as may be required for that purpose and for the effective discharge of its functions, subject to approval by the Conference of the Parties;

(e) Prepare reports on the execution of its functions under this Agreement and submit them to the Conference of the Parties;

(f) Provide assistance with the implementation of this Agreement and perform such other functions as may be determined by the Conference of the Parties or assigned to it under this Agreement.

#### Article 51 Clearing-House Mechanism

1. A Clearing-House Mechanism is hereby established.
2. The Clearing-House Mechanism shall consist primarily of an open-access platform. The specific modalities for the operation of the Clearing-House Mechanism shall be determined by the Conference of the Parties.
3. The Clearing-House Mechanism shall:
  - (a) Serve as a centralized platform to enable Parties to access, provide and disseminate information with respect to activities taking place pursuant to the provisions of this Agreement, including information relating to:
    - (i) Marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, as set out in Part II of this Agreement;
    - (ii) The establishment and implementation of area-based management tools, including marine protected areas;
    - (iii) Environmental impact assessments;
    - (iv) Requests for capacity-building and the transfer of marine technology and opportunities with respect thereto, including research collaboration and training opportunities, information on sources and availability of technological information and data for the transfer of marine technology, opportunities for facilitated access to marine technology and the availability of funding;
  - (b) Facilitate the matching of capacity-building needs with the support available and with providers for the transfer of marine technology, including governmental, non- governmental or private entities interested in participating as donors in the transfer of marine technology, and facilitate access to related know-how and expertise;
  - (c) Provide links to relevant global, regional, subregional, national and sectoral clearing-house mechanisms and other gene banks, repositories and databases, including those pertaining to relevant traditional knowledge of Indigenous Peoples and local communities, and promote, where possible, links with publicly available private and non- governmental platforms for the exchange of information;
  - (d) Build on global, regional and subregional clearing-house institutions, where applicable, when establishing regional and subregional mechanisms under the global mechanism;
  - (e) Foster enhanced transparency, including by facilitating the sharing of environmental baseline data and information relating to the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction between Parties and other relevant stakeholders;
  - (f) Facilitate international cooperation and collaboration, including scientific and technical cooperation and collaboration;
  - (g) Perform such other functions as may be determined by the Conference of the Parties or assigned to it under this Agreement.
4. The Clearing-House Mechanism shall be managed by the secretariat, without prejudice to possible cooperation with other relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies as

determined by the Conference of the Parties, including the Intergovernmental Oceanographic Commission of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Seabed Authority, the International Maritime Organization and the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

5. In the management of the Clearing-House Mechanism, full recognition shall be given to the special requirements of developing States Parties, as well as the special circumstances of small island developing States Parties, and their access to the mechanism shall be facilitated to enable those States to utilize it without undue obstacles or administrative burdens. Information shall be included on activities to promote information-sharing, awareness-raising and dissemination in and with those States, as well as to provide specific programmes for those States.

6. The confidentiality of information provided under this Agreement and rights thereto shall be respected. Nothing under this Agreement shall be interpreted as requiring the sharing of information that is protected from disclosure under the domestic law of a Party or other applicable law.

## PART VII

### FINANCIAL RESOURCES AND MECHANISM

#### Article 52 Funding

1. Each Party shall provide, within its capabilities, resources in respect of those activities that are intended to achieve the objectives of this Agreement, taking into account its national policies, priorities, plans and programmes.

2. The institutions established under this Agreement shall be funded through assessed contributions of the Parties.

3. A mechanism for the provision of adequate, accessible, new and additional and predictable financial resources under this Agreement is hereby established. The mechanism shall assist developing States Parties in implementing this Agreement, including through funding in support of capacity-building and the transfer of marine technology, and perform other functions as set out in this article for the conservation and sustainable use of marine biological diversity.

4. The mechanism shall include:

(a) A voluntary trust fund established by the Conference of the Parties to facilitate the participation of representatives of developing States Parties, in particular least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States, in the meetings of the bodies established under this Agreement;

(b) A special fund that shall be funded through the following sources:

(i) Annual contributions in accordance with article 14, paragraph 6;

(ii) Payments in accordance with article 14, paragraph 7;

(iii) Additional contributions from Parties and private entities wishing to provide financial resources to support the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;

(c) The Global Environment Facility trust fund.

5. The Conference of the Parties may consider the possibility of establishing additional funds, as part of the financial mechanism, to support the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, to finance rehabilitation and ecological restoration of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

6. The special fund and the Global Environment Facility trust fund shall be utilized in order to:

(a) Fund capacity-building projects under this Agreement, including effective projects on the conservation and sustainable use of marine biological diversity and activities and programmes, including training related to the transfer of marine technology;

(b) Assist developing States Parties in implementing this Agreement;

(c) Support conservation and sustainable use programmes by Indigenous Peoples and local communities as holders of traditional knowledge;

(d) Support public consultations at the national, subregional and regional levels;

(e) Fund the undertaking of any other activities as decided by the Conference of the Parties.

7. The financial mechanism should seek to ensure that duplication is avoided, and complementarity and coherence promoted, among the utilization of the funds within the mechanism.

8. Financial resources mobilized in support of the implementation of this Agreement may include funding provided through public and private sources, both national and international, including, but not limited to, contributions from States, international financial institutions, existing funding mechanisms under global and regional instruments, donor agencies, intergovernmental organizations, non-governmental organizations and natural and juridical persons, and through public-private partnerships.

9. For the purposes of this Agreement, the mechanism shall function under the authority, where appropriate, and guidance of the Conference of the Parties and shall be accountable thereto. The Conference of the Parties shall provide guidance on overall strategies, policies, programme priorities and eligibility for access to and utilization of financial resources.

10. The Conference of the Parties and the Global Environment Facility shall agree upon arrangements to give effect to the above paragraphs at the first meeting of the Conference of the Parties.

11. In recognition of the urgency to address the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, the Conference of the Parties shall determine an initial resource mobilization goal through 2030 for the special fund from all sources, taking into account, inter alia, the institutional modalities of the special fund and the information provided through the capacity-building and transfer of marine technology committee.

12. Eligibility for access to funding under this Agreement shall be open to developing States Parties on the basis of need. Funding under the special fund shall be distributed according to equitable sharing criteria, taking into account the needs for assistance of Parties with special requirements, in particular the least developed countries, landlocked developing countries, geographically disadvantaged States, small island developing States and coastal African States, archipelagic States and developing middle-income countries, and taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries. The special fund shall be aimed at ensuring efficient access to funding through simplified application and approval procedures and enhanced readiness of support for such developing States Parties.

13. In the light of capacity constraints, Parties shall encourage international organizations to grant preferential treatment to, and consider the specific needs and

special requirements of developing States Parties, in particular the least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States, and taking into account the special circumstances of small island developing States and of least developed countries, in the allocation of appropriate funds and technical assistance and the utilization of their specialized services for the purposes of the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction.

14. The Conference of the Parties shall establish a finance committee on financial resources. It shall be composed of members possessing appropriate qualifications and expertise, taking into account gender balance and equitable geographical distribution. The terms of reference and modalities for the operation of the committee shall be decided by the Conference of the Parties. The committee shall periodically report and make recommendations on the identification and mobilization of funds under the mechanism. It shall also collect information and report on funding under other mechanisms and instruments contributing directly or indirectly to the achievement of the objectives of this Agreement. In addition to the considerations provided in this article, the committee shall consider, inter alia:

- (a) The assessment of the needs of the Parties, in particular developing States Parties;
- (b) The availability and timely disbursement of funds;
- (c) The transparency of decision-making and management processes concerning fundraising and allocations;
- (d) The accountability of the recipient developing States Parties with respect to the agreed use of funds.

15. The Conference of the Parties shall consider the reports and recommendations of the finance committee and take appropriate action.

16. The Conference of the Parties shall, in addition, undertake a periodic review of the financial mechanism to assess the adequacy, effectiveness and accessibility of financial resources, including for the delivery of capacity-building and the transfer of marine technology, in particular for developing States Parties.

## PART VIII IMPLEMENTATION AND COMPLIANCE

### Article 53 Implementation

Parties shall take the necessary legislative, administrative or policy measures, as appropriate, to ensure the implementation of this Agreement.

### Article 54 Monitoring of implementation

Each Party shall monitor the implementation of its obligations under this Agreement and shall, in a format and at intervals to be determined by the Conference of the Parties, report to the Conference on measures that it has taken to implement this Agreement.

### Article 55 Implementation and Compliance Committee

1. An Implementation and Compliance Committee to facilitate and consider the implementation of and promote compliance with the provisions of this Agreement is hereby established. The Implementation and Compliance Committee shall be

facilitative in nature and function in a manner that is transparent, non-adversarial and non-punitive.

2. The Implementation and Compliance Committee shall consist of members possessing appropriate qualifications and experience nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties, with due consideration given to gender balance and equitable geographical representation.

3. The Implementation and Compliance Committee shall operate under the modalities and rules of procedure adopted by the Conference of the Parties at its first meeting. The Implementation and Compliance Committee shall consider issues of implementation and compliance at the individual and systemic levels, *inter alia*, and report periodically and make recommendations, as appropriate while cognizant of respective national circumstances, to the Conference of the Parties.

4. In the course of its work, the Implementation and Compliance Committee may draw on appropriate information from bodies established under this Agreement, as well as relevant legal instruments and frameworks and relevant global, regional, subregional and sectoral bodies, as may be required.

## PART IX SETTLEMENT OF DISPUTES

### Article 56 Prevention of disputes

Parties shall cooperate in order to prevent disputes.

### Article 57 Obligation to settle disputes by peaceful means

Parties have the obligation to settle their disputes concerning the interpretation or application of this Agreement by negotiation, inquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

### Article 58 Settlement of disputes by any peaceful means chosen by the Parties

Nothing in this Part impairs the right of any Party to this Agreement to agree at any time to settle a dispute between them concerning the interpretation or application of this Agreement by any peaceful means of their own choice.

### Article 59 Disputes of a technical nature

Where a dispute concerns a matter of a technical nature, the Parties concerned may refer the dispute to an ad hoc expert panel established by them. The panel shall confer with the Parties concerned and shall endeavour to resolve the dispute expeditiously without recourse to binding procedures for the settlement of disputes under article 60 of this Agreement.

### Article 60 Procedures for the settlement of disputes

1. Disputes concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled in accordance with the provisions for the settlement of disputes provided for in Part XV of the Convention.

2. The provisions of Part XV of and Annexes V, VI, VII and VIII to the Convention shall be deemed to be replicated for the purpose of the settlement of disputes involving a Party to this Agreement that is not a Party to the Convention.

3. Any procedure accepted by a Party to this Agreement that is also a Party to the Convention pursuant to article 287 of the Convention shall apply to the settlement of disputes under this Part, unless that Party, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, has accepted another procedure pursuant to article 287 of the Convention for the settlement of disputes under this Part.

4. Any declaration made by a Party to this Agreement that is also a Party to the Convention pursuant to article 298 of the Convention shall apply to the settlement of disputes under this Part, unless that Party, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, has made a different declaration pursuant to article 298 of the Convention for the settlement of disputes under this Part.

5. Pursuant to paragraph 2 above, a Party to this Agreement that is not a Party to the Convention, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, shall be free to choose, by means of a written declaration, submitted to the depositary, one or more of the following means for the settlement of disputes concerning the interpretation or application of this Agreement:

- (a) The International Tribunal for the Law of the Sea;
- (b) The International Court of Justice;
- (c) An Annex VII arbitral tribunal;
- (d) An Annex VIII special arbitral tribunal for one or more of the categories of disputes specified in said Annex.

6. A Party to this Agreement that is not a Party to the Convention that has not issued a declaration shall be deemed to have accepted the option in paragraph 5 (c) above. If the parties to a dispute have accepted the same procedure for the settlement of the dispute, it may be submitted only to that procedure, unless the parties otherwise agree. If the parties to a dispute have not accepted the same procedure for the settlement of the dispute, it may be submitted only to arbitration under Annex VII to the Convention, unless the parties otherwise agree. Article 287, paragraphs 6 to 8, of the Convention shall apply to declarations made under paragraph 5 above.

7. A Party to this Agreement that is not a Party to the Convention may, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, or at any time thereafter, without prejudice to the obligations arising under this Part, declare in writing that it does not accept any or more of the procedures provided for in Part XV, section 2, of the Convention with respect to one or more of the categories of disputes set out in article 298 of the Convention for the settlement of disputes under this Part. Article 298 of the Convention shall apply to such a declaration.

8. The provisions of this article shall be without prejudice to the procedures on the settlement of disputes to which Parties have agreed as participants in a relevant legal instrument or framework, or as members of a relevant global, regional, subregional or sectoral body concerning the interpretation or application of such instruments and frameworks.

9. Nothing in this Agreement shall be interpreted as conferring jurisdiction upon a court or tribunal over any dispute that concerns or necessarily involves the concurrent consideration of the legal status of an area as within national jurisdiction,

nor over any dispute concerning sovereignty or other rights over continental or insular land territory or a claim thereto of a Party to this Agreement, provided that nothing in this paragraph shall be interpreted as limiting the jurisdiction of a court or tribunal under Part XV, section 2, of the Convention.

10. For the avoidance of doubt, nothing in this Agreement shall be relied upon as a basis for asserting or denying any claims to sovereignty, sovereign rights or jurisdiction over land or maritime areas, including in respect to any disputes relating thereto.

#### Article 61 Provisional arrangements

Pending the settlement of a dispute in accordance with this Part, the parties to the dispute shall make every effort to enter into provisional arrangements of a practical nature.

### PART X

#### NON-PARTIES TO THIS AGREEMENT

##### Article 62 Non-parties to this Agreement

Parties shall encourage non-parties to this Agreement to become Parties thereto and to adopt laws and regulations consistent with its provisions.

### PART XI

#### GOOD FAITH AND ABUSE OF RIGHTS

##### Article 63 Good faith and abuse of rights

Parties shall fulfil in good faith the obligations assumed under this Agreement and exercise the rights recognized therein in a manner that would not constitute an abuse of right.

### PART XII FINAL PROVISIONS

#### Article 64 Right to vote

1. Each Party to this Agreement shall have one vote, except as provided for in paragraph 2 below.
2. A regional economic integration organization Party to this Agreement, on matters within its competence, shall exercise its right to vote with a number of votes equal to the number of its member States that are Parties to this Agreement. Such an organization shall not exercise its right to vote if any of its member States exercises its right to vote, and vice versa.

#### Article 65 Signature

This Agreement shall be open for signature by all States and regional economic integration organizations from 20 September 2023 and shall remain open for signature at United Nations Headquarters in New York until 20 September 2025.

#### Article 66 Ratification, approval, acceptance and accession

This Agreement shall be subject to ratification, approval or acceptance by States and regional economic integration organizations. It shall be open for accession by States and regional economic integration organizations from the day after the date on which the Agreement is closed for signature. Instruments of ratification, approval, acceptance and accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

#### Article 67 Division of the competence of regional economic integration organizations and their member States in respect of the matters governed by this Agreement

1. Any regional economic integration organization that becomes a Party to this Agreement without any of its member States being a Party shall be bound by all the obligations under this Agreement. In the case of such organizations, one or more of whose member States is a Party to this Agreement, the organization and its member States shall decide on their respective responsibilities for the performance of their obligations under this Agreement. In such cases, the organization and the member States shall not be entitled to exercise rights under this Agreement concurrently.
2. In its instrument of ratification, approval, acceptance or accession, a regional economic integration organization shall declare the extent of its competence in respect of the matters governed by this Agreement. Any such organization shall also inform the depositary, who shall in turn inform the Parties, of any relevant modification of the extent of its competence.

#### Article 68 Entry into force

1. This Agreement shall enter into force 120 days after the date of deposit of the sixtieth instrument of ratification, approval, acceptance or accession.
2. For each State or regional economic integration organization that ratifies, approves or accepts this Agreement or accedes thereto after the deposit of the sixtieth instrument of ratification, approval, acceptance or accession, this Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the deposit of its instrument of ratification, approval, acceptance or accession, subject to paragraph 1 above.
3. For the purposes of paragraphs 1 and 2 above, any instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by the member States of that organization.

#### Article 69 Provisional application

1. This Agreement may be applied provisionally by a State or regional economic integration organization that consents to its provisional application by so notifying the depositary in writing at the time of signature or deposit of its instrument of ratification, approval, acceptance or accession. Such provisional application shall become effective from the date of receipt of the notification by the depositary.
2. Provisional application by a State or regional economic integration organization shall terminate upon the entry into force of this Agreement for that State or regional economic integration organization or upon notification by that State or regional economic integration organization to the depositary in writing of its intention to terminate its provisional application.

#### Article 70 Reservations and exceptions

No reservations or exceptions may be made to this Agreement, unless expressly permitted by other articles of this Agreement.

#### Article 71 Declarations and statements

Article 70 does not preclude a State or regional economic integration organization, when signing, ratifying, approving, accepting or acceding to this Agreement, from making declarations or statements, however phrased or named, with a view, *inter alia*, to the harmonization of its laws and regulations with the provisions of this Agreement, provided that such declarations or statements do not purport to exclude or to modify the legal effect of the provisions of this Agreement in their application to that State or regional economic integration organization.

#### Article 72 Amendment

1. A Party may, by written communication addressed to the secretariat, propose amendments to this Agreement. The secretariat shall circulate such a communication to all Parties. If, within six months from the date of the circulation of the communication, not less than one half of the Parties reply favourably to the request, the proposed amendment shall be considered at the following meeting of the Conference of the Parties.

2. An amendment to this Agreement adopted in accordance with article 47 shall be communicated by the depositary to all Parties for ratification, approval or acceptance.

3. Amendments to this Agreement shall enter into force for the Parties ratifying, approving or accepting them on the thirtieth day following the deposit of instruments of ratification, approval or acceptance by two thirds of the number of Parties to this Agreement as at the time of adoption of the amendment. Thereafter, for each Party depositing its instrument of ratification, approval or acceptance of an amendment after the deposit of the required number of such instruments, the amendment shall enter into force on the thirtieth day following the deposit of its instrument of ratification, approval or acceptance.

4. An amendment may provide, at the time of its adoption, that a smaller or larger number of ratifications, approvals or acceptances shall be required for its entry into force than required under this article.

5. For the purposes of paragraphs 3 and 4 above, any instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by the member States of that organization.

6. A State or regional economic integration organization that becomes a Party to this Agreement after the entry into force of amendments in accordance with paragraph 3 above shall, failing an expression of a different intention by that State or regional economic integration organization:

- (a) Be considered as a Party to this Agreement as so amended;
- (b) Be considered as a Party to the unamended Agreement in relation to any Party not bound by the amendment.

#### Article 73 Denunciation

1. A Party may, by written notification addressed to the Secretary-General of the United Nations, denounce this Agreement and may indicate its reasons. Failure to indicate reasons shall not affect the validity of the denunciation. The denunciation shall take effect one year after the date of receipt of the notification, unless the notification specifies a later date.
2. The denunciation shall not in any way affect the duty of any Party to fulfil any obligation embodied in this Agreement to which it would be subject under international law independently of this Agreement.

#### Article 74 Annexes

1. The annexes form an integral part of this Agreement and, unless expressly provided otherwise, a reference to this Agreement or to one of its parts includes a reference to the annexes relating thereto.
2. The provisions of article 72 relating to the amendment of this Agreement shall also apply to the proposal, adoption and entry into force of a new annex to the Agreement.
3. Any Party may propose an amendment to any annex to this Agreement for consideration at the next meeting of the Conference of the Parties. The annexes may be amended by the Conference of the Parties. Notwithstanding the provisions of article 72, the following provisions shall apply in relation to amendments to annexes to this Agreement:
  - (a) The text of the proposed amendment shall be communicated to the secretariat at least 150 days before the meeting. The secretariat shall, upon receiving the text of the proposed amendment, communicate it to the Parties. The secretariat shall consult relevant subsidiary bodies, as required, and shall communicate any response to all Parties not later than 30 days before the meeting;
  - (b) Amendments adopted at a meeting shall enter into force 180 days after the close of that meeting for all Parties, except those that make an objection in accordance with paragraph 4 below.
4. During the period of 180 days provided for in paragraph 3 (b) above, any Party may, by notification in writing to the depositary, make an objection with respect to the amendment. Such objection may be withdrawn at any time by written notification to the depositary and, thereupon, the amendment to the annex shall enter into force for that Party on the thirtieth day after the date of withdrawal of the objection.

#### Article 75 Depositary

The Secretary-General of the United Nations shall be the depositary of this Agreement and any amendments or revisions thereto.

#### Article 76 Authentic texts

The Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts of this Agreement are equally authentic.

## ANNEX I

## Indicative criteria for identification of areas

- (a) Uniqueness;
- (b) Rarity;
- (c) Special importance for the life history stages of species;
- (d) Special importance of the species found therein;
- (e) The importance for threatened, endangered or declining species or habitats;
- (f) Vulnerability, including to climate change and ocean acidification;
- (g) Fragility;
- (h) Sensitivity;
- (i) Biological diversity and productivity;
- (j) Representativeness;
- (k) Dependency;
- (l) Naturalness;
- (m) Ecological connectivity;
- (n) Important ecological processes occurring therein;
- (o) Economic and social factors;
- (p) Cultural factors;
- (q) Cumulative and transboundary impacts;
- (r) Slow recovery and resilience;
- (s) Adequacy and viability;
- (t) Replication;
- (u) Sustainability of reproduction;
- (v) Existence of conservation and management measures.

## ANNEX II

## Types of capacity-building and of the transfer of marine technology

Under this Agreement, capacity-building and transfer of marine technology initiatives may include but are not limited to:

- (a) The sharing of relevant data, information, knowledge and research, in user-friendly formats, including:
  - (i) The sharing of marine scientific and technological knowledge;
  - (ii) The exchange of information on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction;
  - (iii) The sharing of research and development results;
- (b) Information dissemination and awareness-raising, including with regard to:
  - (i) Marine scientific research, marine sciences and related marine operations and services;

- (ii) Environmental and biological information collected through research conducted in areas beyond national jurisdiction;
- (iii) Relevant traditional knowledge in line with the free, prior and informed consent of the holders of such knowledge;
- (iv) Stressors on the ocean that affect marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction, including the adverse effects of climate change, such as warming and ocean deoxygenation, as well as ocean acidification;
- (v) Measures such as area-based management tools, including marine protected areas;
- (vi) Environmental impact assessments;
- (c) The development and strengthening of relevant infrastructure, including equipment, such as:
  - (i) The development and establishment of necessary infrastructure;
  - (ii) The provision of technology, including sampling and methodology equipment (e.g., for water, geological, biological or chemical samples);
  - (iii) The acquisition of the equipment necessary to support and further develop research and development capabilities, including in data management, in the context of activities with respect to marine genetic resources and digital sequence information on marine genetic resources of areas beyond national jurisdiction, measures such as area-based management tools, including marine protected areas, and the conduct of environmental impact assessments;
- (d) The development and strengthening of institutional capacity and national regulatory frameworks or mechanisms, including:
  - (i) Governance, policy and legal frameworks and mechanisms;
  - (ii) Assistance in the development, implementation and enforcement of national legislative, administrative or policy measures, including associated regulatory, scientific and technical requirements at the national, subregional or regional level;
  - (iii) Technical support for the implementation of the provisions of this Agreement, including for data monitoring and reporting;
  - (iv) Capacity to translate information and data into effective and efficient policies, including by facilitating access to and the acquisition of knowledge necessary to inform decision makers in developing States Parties;
  - (v) The establishment or strengthening of the institutional capacities of relevant national and regional organizations and institutions;
  - (vi) The establishment of national and regional scientific centres, including as data repositories;
  - (vii) The development of regional centres of excellence;
  - (viii) The development of regional centres for skills development;
  - (ix) Increasing cooperative links between regional institutions, for example, North-South and South-South collaboration and collaboration among regional seas organizations and regional fisheries management organizations;
- (e) The development and strengthening of human and financial management resource capabilities and of technical expertise through exchanges, research collaboration, technical support, education and training and the transfer of marine technology, such as:

- (i) Collaboration and cooperation in marine science, including through data collection, technical exchange, scientific research projects and programmes, and the development of joint scientific research projects in cooperation with institutions in developing States;
- (ii) Education and training in:
  - a. The natural and social sciences, both basic and applied, to develop scientific and research capacity;
  - b. Technology, and the application of marine science and technology, to develop scientific and research capacities;
  - c. Policy and governance;
  - d. The relevance and application of traditional knowledge;
- (iii) The exchange of experts, including experts on traditional knowledge;
- (iv) The provision of funding for the development of human resources and technical expertise, including through:
  - a. The provision of scholarships or other grants for representatives of small island developing States Parties in workshops, training programmes or other relevant programmes to develop their specific capacities;
  - b. The provision of financial and technical expertise and resources, in particular for small island developing States, concerning environmental impact assessments;
- (v) The establishment of a networking mechanism among trained human resources;
- (f) The development and sharing of manuals, guidelines and standards, including:
  - (i) Criteria and reference materials;
  - (ii) Technology standards and rules;
  - (iii) A repository for manuals and relevant information to share knowledge and capacity on how to conduct environmental impact assessments, lessons learned and best practices;
- (g) The development of technical, scientific and research and development programmes, including biotechnological research activities.

СПОРАЗУМ У СКЛАДУ СА КОНВЕНЦИЈОМ УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА О ПРАВУ  
МОРА О ОЧУВАЊУ И ОДРЖИВОМ КОРИШЋЕЊУ МОРСКЕ БИОЛОШКЕ  
РАЗНОВРСНОСТИ ПОДРУЧЈА ИЗВАН НАЦИОНАЛНЕ ЈУРИСДИКЦИЈЕ

ПРЕАМБУЛА

Стране у овом Споразуму,

*Подсећајући* на релевантне одредбе Конвенције Уједињених нација о праву мора од 10. децембра 1982. године, укључујући обавезу заштите и очувања морске животне средине,

*Истичући* потребу за поштовањем равнотеже права, обавеза и интереса утврђених Конвенцијом,

*Препознајући* потребу да се на доследан и усклађен начин реши проблем губитка биолошке разноврсности и деградације екосистема океана, нарочито због утицаја климатских промена на морске екосистеме, као што су загревање и деоксигенација океана, као и ацидификација океана, загађење, укључујући загађење пластиком, и неодрживо коришћење,

*Свесне* потребе за свеобухватним глобалним режимом у оквиру Конвенције како би се пронашло боље решење за проблеме очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције,

*Препознајући* значај доприноса остваривању праведног и равноправног међународног економског поретка којим се узимају у обзир интереси и потребе човечанства у целини, а нарочито посебни интереси и потребе држава у развоју, било да су у питању обалне државе или државе без излаза на море,

*Препознајући* такође да су подршка државама у развоју које су стране, кроз изградњу капацитета и развој и трансфер морске технологије суштински елементи за постизање циљева очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције,

*Подсећајући* на Декларацију Уједињених нација о правима аутохтоног становништва,

*Потврђујући* да се ниједна одредба овог Споразума не тумачи као умањење или укидање постојећих права аутохтоног становништва, укључујући и права наведена у Декларацији Уједињених нација о правима аутохтоног становништва, или, према потреби, локалних заједница,

*Признајући* обавезу утврђену Конвенцијом да се, у мери у којој је то у пракси изводљиво, процене потенцијални утицаји активности под јурисдикцијом или контролом државе на морску животну средину када држава има оправдане разлоге да верује да такве активности могу проузроковати значајно загађење или значајне и штетне промене морске животне средине,

*Свесне* обавезе утврђене Конвенцијом да се предузимају све неопходне мере како би се осигурало да се загађење које настаје услед инцидената или активности не шири изван подручја на коме се суверена права остварују у складу са Конвенцијом,

*У жељи* да делују као чувари океана на подручјима изван националне јурисдикције у име садашњих и будућих генерација штитећи, бринући се о и обезбеђујући одговорно коришћење морске животне средине, одржавајући целовитост океанских екосистема и чувајући природне вредности биолошке разноврсности подручја изван националне јурисдикције,

*Признајући* да генерисање информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције, приступ тим подацима и њихово коришћење, укључујући праведну и једнаку расподелу користи које произилазе из њиховог коришћења, доприносе истраживању и иновацијама и општем циљу овог Споразума,

*Поштујући* суверенитет, територијални интегритет и политичку независност свих држава,

*Подсећајући* да је правни статус земаља које нису потписнице Конвенције или било ког другог сродног споразума уређен правилима међународних уговора,

*Подсећајући* такође да су, како је наведено у Конвенцији, државе одговорне за испуњавање својих међународних обавеза у вези са заштитом и очувањем морске животне средине и да могу бити одговорне у складу са међународним правом,

*Посвећене* постизању одрживог развоја,

*Тежећи* постизању универзалног учешћа,

Споразумеле су се о следећем:

## ДЕО I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

### Члан 1. Употреба термина

За потребе овог Споразума:

1. „Управљачки алат за поједино подручје” значи алат, укључујући морско заштићено подручје, за географски дефинисано подручје путем којег се управља сектором (секторима) или активностима са циљем постизања одређених циљева очувања и одрживог коришћења у складу са овим Споразумом.
2. „Подручја изван националне јурисдикције” значе отворено море и Зона.
3. „Биотехнологија” значи свака примена технологије у којој се користе биолошки системи, живи организми или њихови производи, за израду или модификовање производа или поступака за посебне намене.
4. „Прикупљање *in situ*”, у вези са морским генетичким ресурсима, значи прикупљање или узорковање морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције.
5. „Конвенција” значи Конвенција Уједињених нација о праву мора од 10. децембра 1982. године.
6. „Кумулативни утицаји” значи комбиновани и растући утицаји који произилазе из различитих активности, укључујући познате прошле и садашње и разумно предвидљиве активности, или из понављања сличних активности током времена, као и последице климатских промена, ацидификације океана и повезаних утицаја.
7. „Процена утицаја на животну средину” значи поступак за утврђивање и процену потенцијалних утицаја неке активности на основу кога се доносе одлуке.
8. „Морски генетички ресурси” значи било који материјал морског биљног, животињског, микробијалног или другог порекла који садржи функционалне јединице наслеђа стварне или потенцијалне вредности.

9. „Морско заштићено подручје” значи географски дефинисано морско подручје које је одређено и којим се управља ради постизања посебних дугорочних циљева очувања биолошке разноврсности и на коме је, према потреби, могуће одрживо коришћење, ако је у складу са циљевима очувања.

10. „Поморска технологија” укључује, између осталог, информације и податке у формату прилагођеном корисницима, који се односе на науку о мору и сродне поморске операције и услуге; приручнике, смернице, критеријуме, стандарде и референтне материјале; опрему за узорковање и методолошку опрему; објекте за посматрање и опрему за *in situ* и лабораторијска посматрања, анализе и спровођење експеримената; рачунаре и рачунарски софтвер, укључујући моделе и технике моделовања; сродну биотехнологију и стручност, знање, вештине, техничко, научно и правно знање и искуство и аналитичке методе у погледу очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности.

11. „Страна” значи држава или регионална организација за економске интеграције која прихвата обавезе из овог Споразума и за коју је овај Споразум на снази.

12. „Регионална организација за економске интеграције” значи организација коју чине суверене државе одређеног региона на коју су њене државе чланице пренеле надлежност за питања уређена овим Споразумом и која је прописно овлашћена, у складу са својим интерним поступцима, да потпише, ратификује, одобри, прихвати или приступи овом Споразуму.

13. „Одрживо коришћење” значи коришћење компоненти биолошке разноврсности на начин и у мери који не доводе до дугорочног смањења биолошке разноврсности како би се очувао његов потенцијал да испуни потребе и тежње садашњих и будућих генерација.

14. „Коришћење морских генетичких ресурса” значи спровођење истраживања и развоја у области генетичког и/или биохемијског састава морских генетичких ресурса, укључујући и примену биотехнологије, како је дефинисано у ставу 3. у делу изнад.

## Члан 2. Општи циљ

Циљ овог Споразума је осигурати тренутно и дугорочно очување и одрживо коришћење морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције ефикасном применом релевантних одредби Конвенције и даљом међународном сарадњом и координацијом.

## Члан 3. Област примене

Овај Споразум примењује се на подручја изван националне јурисдикције.

## Члан 4. Изузећа

Овај Споразум се не примењује на ратне бродове, војне ваздухоплове или помоћне ратне бродове. Изузев Дела II, овај Споразум се не примењује на друга пловила или ваздухоплове којима је власник или којима управља страна и који се тренутно користе само у државне некомерцијалне сврхе. Међутим, свака страна осигурава, усвајањем одговарајућих мера којима се не нарушавају операције или оперативне способности таквих пловила или ваздухоплова којима је она власник или којима управља, да активности таквих пловила или

ваздухоплова буду, колико је то разумно и изводљиво, у складу са овим Споразумом.

Члан 5. Однос између овог Споразума и Конвенције и релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела

1. Овај Споразум се тумачи и примењује у контексту Конвенције и у складу са њом. Ниједном одредбом овог Споразума не доводе се у питање права, надлежност и обавезе држава у складу са Конвенцијом, укључујући и права у погледу ексклузивне економске зоне и епиконтиненталног појаса у оквиру и изван 200 наутичких миља.
2. Овај Споразум се тумачи и примењује на начин којим се не угрожавају релевантни правни инструменти и оквири и релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела и на начин којим се промовишу усклађеност и координација са тим инструментима, оквирима и телима.
3. Овај Споразум не утиче на правни статус држава које нису стране Конвенције или било ког другог сродног споразума у погледу тих инструмената.

#### Члан 6. Недовођење у питање

Овим Споразумом, укључујући све одлуке или препоруке Конференције страна или њених помоћних тела, и све акте, мере или активности предузете на основу њега, не доводе се у питање суверенитет, суверена права или јурисдикција, укључујући у споровима који се на њих односе, нити се на основу њега може утврдити или одбити било какав захтев у том погледу.

#### Члан 7. Општа начела и приступи

Ради постизања циљева овог Споразума, стране се руководе следећим начелима и приступима:

- (а) начело „загађивач плаћа“;
- (б) начело заједничког наслеђа човечанства које је утврђено у Конвенцији;
- (ц) слобода научног истраживања мора, заједно са другим слободама у погледу отвореног мора;
- (д) начело правичности и праведне и једнаке расподеле користи;
- (е) начело или приступ предострожности, према потреби;
- (ф) приступ заснован на екосистему;
- (г) интегрисани приступ управљању океанима;
- (х) приступ којим се јача отпорност екосистема, укључујући и негативне утицаје климатских промена и ацидификације океана, и којим се чува и обнавља целовитост екосистема, укључујући кружење угљеника као главног океанског фактора у погледу климе;
- (и) коришћење најбољих доступних научних сазнања и података;
- (ј) коришћење релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница, ако је доступно;

(к) поштовање, промоција и узимање у обзир обавеза, у зависности од случаја, у вези са правима аутохтоног становништва или, према потреби, локалних заједница, приликом предузимања мера за очување и одрживо коришћење морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције;

(л) директно или индиректно непреношење штете или опасности из једног подручја у друго и непретварање једне врсте загађења у другу при спровођењу мера спречавања, смањења и контроле загађења морске животне средине;

(м) потпуно признавање свих посебних околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава;

(н) признавање посебних интереса и потреба држава у развоју без излаза на море.

#### Члан 8. Међународна сарадња

1. Стране на основу овог Споразума сарађују на очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције, укључујући и кроз јачање и унапређење сарадње са релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима у постизању циљева овог Споразума.

2. Стране настоје да промовишу, према потреби, циљеве овог Споразума када учествују у доношењу одлука у складу са другим релевантним правним инструментима, оквирима или глобалним, регионалним, подрегионалним или секторским телима.

3. Стране промовишу међународну сарадњу у области морских научних истраживања и у развоју и трансферу морске технологије у складу са Конвенцијом, у сврху постизања циљева овог Споразума.

### ДЕО II

#### МОРСКИ ГЕНЕТИЧКИ РЕСУРСИ, УКЉУЧУЈУЋИ ПРАВЕДНУ И ЈЕДНАКУ РАСПОДЕЛУ КОРИСТИ

#### Члан 9. Циљеви

Циљеви овог дела су:

(а) праведна и једнака расподела користи које произилазе из активности у вези са морским генетичким ресурсима и из информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције ради очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције;

(б) изградња и развој капацитета страна, нарочито држава у развоју, пре свега најмање развијених држава, држава у развоју без излаза на море, држава са неповољним географским положајем, малих острвских држава у развоју, обалних афричких држава, архипелашких држава и држава у развоју са средњим дохотком, за спровођење активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручју изван националне јурисдикције;

(ц) стварање знања, научног разумевања и технолошких иновација, укључујући и кроз развој и спровођење поморских научних истраживања, као основних доприноса спровођењу овог Споразума;

(д) развој и трансфер морске технологије у складу са овим Споразумом.

#### Члан 10. Примена

1. Одредбе овог Споразума примењују се на активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције који се прикупљају и генеришу након ступања на снагу овог Споразума за дотичну страну. Примена одредби овог Споразума проширује се на коришћење морских генетичких ресурса и информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције који се прикупљају или генеришу пре ступања на снагу, осим ако се страна у писаној форми, у складу са чланом 70, приликом потписивања, ратификације, одобрења или прихватања овог Споразума позове на изузеће.

2. Одредбе из овог дела не примењују се на:

(а) риболов уређен релевантним међународним правом и активности повезане са риболовом; или

(б) рибу или друге живе морске ресурсе за које је познато да су уловљени у риболову и активностима у вези са риболовом на подручјима изван националне јурисдикције, осим ако су такве рибе или други живи морски ресурси уређени као коришћење у складу са овим делом.

3. Обавезе из овог дела се не примењују на војне активности стране, укључујући војне активности државних пловила и ваздухоплова који се користе у некомерцијалне сврхе. Обавезе из овог дела у вези са коришћењем морских генетичких ресурса и информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције примењују се на невојне активности стране.

#### Члан 11. Активности повезане са морским генетичким ресурсима на подручјима изван националне јурисдикције

1. Активности повезане са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције могу обављати све стране, без обзира на њихов географски положај, као и физичка или правна лица под јурисдикцијом страна. Такве активности се спроводе у складу са овим Споразумом.

2. Стране промовишу сарадњу у свим активностима у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције.

3. При прикупљању морских генетичких ресурса *in situ* на подручјима изван националне јурисдикције узимају се у обзир права и легитимни интереси обалних држава на подручјима под њиховом националном јурисдикцијом и интереси других држава на подручјима изван националне јурисдикције, у складу са Конвенцијом. У ту сврху, стране ће настојати да сарађују, према потреби, укључујући и путем посебних начина за функционисање механизма за размену информација утврђеног чланом 51, у циљу спровођења овог Споразума.

4. Ниједна држава не може захтевати или остварити суверенитет или суверена права над морским генетичким ресурсима на подручјима изван

националне јурисдикције. Ниједан такав захтев или остваривање суверенитета или суверених права неће бити признати.

5. Прикупљање морских генетичких ресурса *in situ* на подручјима изван националне јурисдикције не представља правни основ ни за какво право на део морске животне средине или њених ресурса.

6. Активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције у интересу су свих држава и у корист читавог човечанства, нарочито у контексту унапређења научних сазнања човечанства и промоције очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности, посебно узимајући у обзир интересе и потребе држава у развоју.

7. Активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције спроводе се искључиво у мирољубиве сврхе.

#### Члан 12. Обавештавање о активностима повезаним са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције

1. Стране предузимају неопходне законодавне, управне или политичке мере како би осигурале да се информације достављају механизму за размену информација у складу са овим делом.

2. Следеће информације се достављају механизму за размену информација што је пре могуће или шест месеци пре *in situ* прикупљања морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције:

(а) услови под којима и циљеви због којих се прикупљање спроводи, укључујући, према потреби, све програме којима припада;

(б) предмет истраживања или, ако је познато, морски генетички ресурси на које се истраживање односи или који се прикупљају и сврхе у које ће се такви ресурси прикупљати;

(ц) географска подручја на којима ће се прикупљање спроводити;

(д) сажетак о методама и средствима која ће се користити за прикупљање, укључујући назив, тонажу, врсту и класу пловила, научну опрему и/или методе истраживања;

(е) информације о свим другим доприносима већим предложеним програмима;

(ф) очекивани датум првог доласка и коначног одласка истраживачких пловила или употребе опреме и њеног уклањања, у зависности од случаја;

(г) назив(и) институције(а) под чијим ће се окриљем спровести истраживање и име особе одговорне за пројекат;

(х) могућности за научнике из свих држава, нарочито за научнике из држава у развоју, да буду укључени у пројекат или повезани са њим;

(и) очекивани обим у којем би државе којима би могла бити потребна техничка помоћ и које је затраже, нарочито државе у развоју, могле да учествују или да буду заступљене у пројекту;

(ј) план управљања подацима израђен у складу са отвореним и одговорним управљањем подацима, узимајући у обзир постојећу међународну праксу.

3. Након достављања информација из става 2. у тексту изнад, механизам за размену информација ће аутоматски генерисати стандардизовану идентификациону ознаку серије за подручја изван националне јурисдикције „BBNJ”.

4. Уколико се информације достављене механизму за размену информација битно измене пре планираног прикупљања, ажуриране информације се достављају механизму за размену информација у разумном року, а најкасније до почетка *in situ* прикупљања, када је то могуће.

5. Стране осигуравају да се следеће информације, заједно са стандардизованом идентификационом ознаком серије „BBNJ”, доставе механизму за размену информација чим постану доступне, а најкасније годину дана од *in situ* прикупљања морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције:

(а) репозиторијум или база података где су или ће бити депоноване информације о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса;

(б) где су или ће бити депоновани или чувани сви морски генетски ресурси прикупљени *in situ*;

(ц) извештај са детаљним описом географског подручја са којег су морски генетички ресурси прикупљени, укључујући информације о географској ширини, дужини и дубини прикупљања, и, у мери у којој је то могуће, налазе из спроведене активности;

(д) сва неопходна ажурирања плана управљања подацима наведена у складу са ставом (2)(з) из дела изнад.

6. Стране осигуравају да се узорци морских генетичких ресурса и информације о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције који се налазе у репозиторијумима или базама података под њиховом јурисдикцијом могу идентификовати као узорци и подаци који потичу из подручја изван националне јурисдикције, у складу са важећом међународном праксом и у мери у којој је то изводљиво.

7. Стране осигуравају да се за репозиторијуме, у мери у којој је то изводљиво, и базе података под њиховом јурисдикцијом, сваке две године израђује збирни извештај о приступу морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса повезаним са њиховом стандардизованом идентификационом ознаком серије „BBNJ” и да се извештај ставља на располагање одбору за приступ и расподелу користи основаном у складу са чланом 15.

8. Ако морски генетички ресурси из подручја изван националне јурисдикције, и када је то изводљиво, информације о дигиталним секвенцама таквих ресурса подлежу коришћењу, укључујући и физичка и правна лица под њиховом јурисдикцијом која их користе у комерцијалне сврхе, стране осигуравају да следеће информације, укључујући стандардизовану идентификациону ознаку серије „BBNJ”, ако је доступна, буду достављене механизму за размену информација чим постану доступне:

(а) уколико постоје, резултати коришћења као што су публикације, признати патенти, ако су доступни и у мери у којој је то могуће, и производи;

(б) ако су доступне, детаљне информације које су након прикупљања достављене механизму за размену информација, а повезане су са морским генетичким ресурсима који су били предмет коришћења;

(ц) место на коме се чува изворни узорак који се користи;

- (д) предвиђени начини приступања морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса који су предмет коришћења, као и план управљања тим подацима;
- (е) након стављања на тржиште, информације о продаји релевантних производа и даљим корацима, ако су доступне.

#### Члан 13. Традиционално знање аутохтоног становништва и локалних заједница повезано са морским генетичким ресурсима на подручјима изван националне јурисдикције

Стране предузимају законодавне, управне или политичке мере, према потреби и у зависности од случаја, како би осигурале да се традиционалном знању аутохтоног становништва и локалних заједница које је повезано са морским генетичким ресурсима на подручјима изван националне јурисдикције може приступати само уз добровољан, претходни и информисани пристанак или одобрење и укључивање тог аутохтоног становништва и локалних заједница. Приступ таквом традиционалном знању може бити олакшан механизмом за размену информација. Поменутом традиционалном знању се приступа и оно се употребљава према узајамно договореним условима.

#### Члан 14. Праведна и једнака расподела користи

1. Користи које произилазе из активности у вези са морским генетичким ресурсима и информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције деле се на праведан и једнак начин у складу са овим делом и доприносе очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције.
2. Неновчана корист дели се у складу са овим Споразумом, између осталог, у следећим облицима:
  - (а) приступ узорцима и збиркама узорака у складу са важећом међународном праксом;
  - (б) приступ информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса у складу са важећом међународном праксом;
  - (ц) отворени приступ научним подацима који су видљиви, доступни, интероперабилни и поново употребљиви (FAIR) у складу са важећом међународном праксом и отвореним и одговорним управљањем подацима;
  - (д) информације садржане у обавештењима, заједно са стандардизованим идентификационим ознакама серија „BBNJ”, достављене у складу са чланом 12, у јавно претраживим и доступним облицима;
  - (е) трансфер морске технологије у складу са релевантним модалитетима из дела V овог Споразума;
  - (ф) изградња капацитета, укључујући финансирање истраживачких програма и могућих партнерстава, посебно оних од директног и великог значаја, између научника и истраживача у истраживачким пројектима, као и посебних иницијатива, нарочито за државе у развоју, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава;
  - (г) већа техничка и научна сарадња, посебно са научницима из држава у развоју и научним институцијама у њима;

(x) други облици користи које је утврдила Конференција страна, узимајући у обзир препоруке одбора за приступ и расподелу користи основаног у складу са чланом 15.

3. Стране предузимају неопходне законодавне, управне или политичке мере како би осигурале да се морски генетички ресурси и информације о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције, заједно са стандардизованим идентификационим ознакама серија „BBNJ”, које користе физичка или правна лица под њиховом јурисдикцијом, депонују у јавно доступним репозиторијумима и базама података, који се одржавају на националном или међународном нивоу, најкасније три године након почетка таквог коришћења или чим постану доступни, узимајући у обзир важећу међународну праксу.

4. Приступ морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције у репозиторијумима и базама података под јурисдикцијом стране може се омогућити ако су испуњени следећи разумни услови:

- (а) потреба за очувањем физичког интегритета морских генетичких ресурса;
- (б) разумни трошкови повезани са одржавањем релевантне банке гена, биорепоиторијума или базе података у којој се чувају узорци, подаци или информације;
- (ц) разумни трошкови повезани са обезбеђивањем приступа морским генетичким ресурсима, подацима или информацијама;
- (д) други разумни услови у складу са циљевима овог Споразума и могућност да се такав приступ по поштеним и најповољнијим условима, као и по повољним и повлашћеним условима, осигура истраживачима и истраживачким институцијама из држава у развоју.

5. Новчана корист од коришћења морских генетичких ресурса и информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције, укључујући употребу у комерцијалне сврхе, деле се на праведан и једнак начин у оквиру финансијског механизма успостављеног у складу са чланом 52. ради очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције.

6. Након ступања на снагу овог Споразума, стране које су развијене државе дају годишње доприносе посебном фонду из члана 52. Стопа доприноса стране износи 50% процењеног доприноса те стране буџету који је усвојила Конференција страна у складу са чланом 47, став 6(д). Такво плаћање се наставља све док Конференција страна не донесе одлуку у складу са ставом 7. у наставку.

7. Конференција страна одлучује о модалитетима за расподелу новчаних користи од коришћења морских генетичких ресурса и информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције, узимајући у обзир препоруке одбора за приступ и расподелу користи основаног у складу са чланом 15. Уколико се исцрпе сви напори за постизање консензуса, одлука се доноси трочетвртинском већином гласова страна које су присутне и гласају. Плаћања се врше путем посебног фонда успостављеног у складу са чланом 52. Модалитети могу укључивати следеће:

- (а) плаћање по етапама;

(б) плаћања или доприноси повезани са стављањем производа на тржиште, укључујући плаћање процента прихода од продаје производа;

(ц) накнада по нивоима која се плаћа периодично, заснована на диверсификованом скупу показатеља којима се мери укупни ниво активности једне стране;

(д) други облици о којима одлучује Конференција страна, узимајући у обзир препоруке одбора за приступ и расподелу користи.

8. Када Конференција страна усвоји модалитете, страна може дати изјаву да се поменути модалитети неће примењивати на ту страну у периоду од највише четири године како би се омогућило довољно времена за спровођење. Страна која да такву изјаву и даље извршава плаћање наведено у ставу 6. у делу изнад док нови модалитети не ступе на снагу.

9. Приликом одлучивања о модалитетима за расподелу новчаних користи од коришћења информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције у складу са ставом 7, Конференција страна узима у обзир препоруке одбора за приступ и расподелу користи, признајући да такви модалитети треба да буду међусобно подржавајући и прилагодљиви другим инструментима за приступ и расподелу користи.

10. Узимајући у обзир препоруке одбора за приступ и расподелу користи основаног у складу са чланом 15, Конференција страна сваке две године преиспитује и процењује новчану корист од коришћења морских генетичких ресурса и информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције. Прво преиспитивање те врсте биће спроведено најкасније пет година након ступања на снагу овог Споразума. У преиспитивању се разматрају годишњи доприноси наведени у ставу 6.

11. Стране предузимају неопходне законодавне, управне или политичке мере, према потреби, како би осигурале да се користи које произилазе из активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције које спроводе физичка или правна лица под њиховом јурисдикцијом деле у складу са овим Споразумом.

#### Члан 15. Одбор за приступ и поделу користи

1. Овим се оснива одбор за приступ и поделу користи. Овај одбор се, између осталог, бави израдом смерница за расподелу користи, у складу са чланом 14, обезбеђујући транспарентност и праведну и једнаку расподелу како новчаних тако и неновчаних користи.

2. Одбор за приступ и поделу користи састоји се од 15 чланова који поседују одговарајуће квалификације у сродним областима, како би се обезбедило ефикасно обављање задатака одбора. Стране именују чланове, а бира их Конференција страна, узимајући у обзир родну равнотежу и праведну географску заступљеност, уз обезбеђивање заступљености држава у развоју, укључујући најмање развијене државе, мале острвске државе у развоју и државе у развоју без излаза на море. О овлашћењима и начинима рада одбора одлучује Конференција страна.

3. Одбор може давати препоруке Конференцији страна о питањима која се односе на овај део, укључујући следећа питања:

- (a) смернице или кодекс понашања за активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције у складу са овим делом;
  - (б) мере за спровођење одлука које су донете у складу са овим делом;
  - (ц) стопе или механизми за расподелу новчаних користи у складу са чланом 14;
  - (д) питања која се односе на овај део у вези са механизмом за размену информација;
  - (е) питања која се односе на овај део у вези са финансијским механизмом успостављеним у складу са чланом 52;
  - (ф) сва остала питања која се односе на овај део за која Конференција страна од одбора за приступ и расподелу користи може затражити да их размотри.
4. Свака страна одбору за приступ и расподелу користи путем механизма за размену информација ставља на располагање информације прописане овим Споразумом, које укључују:
- (а) законодавне, управне и мере политике о приступу и расподели користи;
  - (б) податке за контакт и друге релевантне информације о националним контакт тачкама;
  - (ц) остале информације неопходне у складу са одлукама које је донела Конференција страна.
5. Одбор за приступ и поделу користи може се консултовати са релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима и у оквиру тога олакшати размену информација о активностима у оквиру својих овлашћења, укључујући расподелу користи, употребу информација о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса, најбољу праксу, алате и методологије, управљање подацима и стечена искуства.
6. Одбор за приступ и поделу користи може давати препоруке Конференцији страна у вези са информацијама добијеним у складу са ставом 5. у делу изнад.

#### Члан 16. Мониторинг и транспарентност

1. Мониторинг и транспарентност активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције остварује се обавештавањем механизма за размену информација, употребом стандардизованих идентификационих ознака серије „BBNJ“ у складу са овим делом и у складу са поступцима које је Конференција страна утврдила према препоруци одбора за приступ и расподелу користи.
2. Стране периодично одбору за приступ и расподелу користи подносе извештаје о спровођењу одредби из овог дела о активностима у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручјима изван националне јурисдикције и расподели користи од њих, у складу са овим делом.

3. Одбор за приступ и поделу користи израђује извештај на основу информација добијених путем механизма за размену информација и ставља га на располагање странама, које затим могу да доставе коментаре. Одбор за приступ и поделу користи подноси Конференцији страна на разматрање извештај са добијеним коментарима. Конференција страна, узимајући у обзир препоруку одбора за приступ и расподелу користи, може донети одговарајуће смернице за спровођење овог члана којима се узимају у обзир националне могућности и околности страна.

### ДЕО III

#### МЕРЕ КАО ШТО ЈЕ УПРАВЉАЧКИ АЛАТ ЗА ПОЈЕДИНА ПОДРУЧЈА, УКЉУЧУЈУЋИ МОРСКА ЗАШТИЋЕНА ПОДРУЧЈА

##### Члан 17. Циљеви

Циљеви овог дела су:

- (а) очување и одрживо коришћење подручја која је неопходно заштитити, укључујући и успостављање свеобухватног система управљачких алата за поједина подручја, са еколошки репрезентативним и добро повезаним мрежама морских заштићених подручја;
- (б) јачање сарадње и координације у коришћењу управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, међу државама, релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима;
- (ц) заштита, очување, обнова и одржавање биолошке разноврсности и екосистема, укључујући и ради побољшања њихове продуктивности и здравља, и јачање отпорност на факторе стреса, укључујући оне повезане са климатским променама, ацидификацијом океана и загађењем мора;
- (д) пружање подршке безбедности снабдевања храном и другим друштвено-економским циљевима, укључујући заштиту културних вредности;
- (е) пружање подршке државама у развоју које су стране, посебно најмање развијеним државама, државама у развоју без излаза на море, државама са неповољним географски положајем, малим острвским државама у развоју, обалним афричким државама, архипелашким државама и државама у развоју са средњим дохотком, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју, кроз изградњу капацитета и развој и трансфер морске технологије у оквиру развоја, спровођења, мониторинга, управљања и примене управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја.

##### Члан 18. Географско подручје примене

Успостављање управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, не укључује подручја под националном јурисдикцијом и не представља основу за остваривање или одбијање било каквих права на суверенитет, суверена права или јурисдикцију, укључујући у односу на повезане спорове. Конференција страна неће разматрати предлоге о успостављању таквих управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, а такви предлози неће се тумачити као признавање или непризнавање било каквих права на суверенитет, суверена права или јурисдикцију.

## Члан 19. Предлози

1. Предлоге у вези са успостављањем управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, у складу са овим делом, стране, појединачно или заједнички, подносе секретаријату.
2. Стране сарађују и консултују се, према потреби, са релевантним заинтересованим странама, укључујући државе и глобална, регионална, подрегионална и секторска тела, као и цивилно друштво, научну заједницу, приватни сектор, аутохтоно становништво и локалне заједнице, ради израде предлога, како је наведено у овом делу.
3. Предлози се израђују у складу са најбољим доступним научним сазнањима и информацијама и, ако је доступно, релевантним традиционалним знањем аутохтоног становништва и локалних заједница, узимајући у обзир приступ заснован на предострожности и екосистемски приступ.
4. Предлози у вези са утврђеним подручјима треба да садрже следеће кључне елементе:
  - (а) географски или просторни опис подручја које је предмет предлога, уз упућивање на индикативне критеријуме наведене у Анексу I;
  - (б) информације о било ком од критеријума из Анекса I, као и о свим критеријумима који се могу разрадити и ревидирати у складу са ставом 5. у наставку и који се примењују при идентификацији подручја;
  - (ц) људске активности на том подручју, укључујући активности аутохтоног становништва и локалних заједница, и њихов могући утицај, ако постоји;
  - (д) опис стања морске животне средине и биолошке разноврсности у идентификованом подручју;
  - (е) опис циљева очувања и, у зависности од случаја, одрживог коришћења, који ће се примењивати на то подручје;
  - (ф) нацрт плана управљања који обухвата предложене мере у коме се, између осталог, наводе предложене активности мониторинга, истраживања и преиспитивања ради постизања одређених циљева;
  - (г) трајање предложеног подручја и мера, према потреби;
  - (х) информације о свим консултацијама спроведеним са државама, укључујући суседне обалне државе и/или релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела, према потреби;
  - (и) информације о управљачким алатима за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, спроведеним у оквиру релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела;
  - (ј) релевантне научне доприносе и, ако је доступно, традиционално знање аутохтоног становништва и локалних заједница.
5. Индикативни критеријуми за идентификацију таквих подручја укључују, у зависности од случаја, оне наведене у Анексу I, а тело задужено за научно-техничка питања може их према потреби додатно развијати и ревидирати како би их Конференција страна размотрила и усвојила.
6. Додатне захтеве у вези са садржајем предлога, укључујући начине примене индикативних критеријума из става 5. у делу изнад, и смернице о предлозима из става 4(б) у делу изнад, према потреби, разрађује тело

задужено за научно-техничка питања како би их Конференција страна размотрила и усвојила.

#### Члан 20. Објављивање и прелиминарно преиспитивање предлога

По пријему писаног предлога, секретаријат јавно објављује предлог и прослеђује га телу задуженом за научно-техничка питања на прелиминарно преиспитивање. Преиспитивањем се утврђује да ли предлог садржи информације прописане чланом 19, укључујући индикативне критеријуме описане у овом делу и у Анексу I. Секретаријат објављује резултате поменутог преиспитивања и доставља их подносиоцу предлога. Подносилац предлога поново доставља предлог секретаријату, узимајући у обзир прелиминарно преиспитивање од стране тела задуженог за научно-техничка питања. Секретаријат обавештава стране и јавно објављује поново достављени предлог и организује консултације у складу са чланом 21.

#### Члан 21. Консултације о предлозима и процена предлога

1. Консултације о предлозима поднетим у складу са чланом 19. биће инклузивне, транспарентне и отворене за све релевантне заинтересоване стране, укључујући државе и глобална, регионална, подрегионална и секторска тела, као и цивилно друштво, научну заједницу, аутохтоно становништво и локалне заједнице.

2. Секретаријат организује консултације и прикупља улазне информације на следећи начин:

(а) Државе, посебно суседне обалне државе, обавештавају се и позивају да доставе, између осталог:

- (i) ставове о предностима и географском подручју примене предлога;
- (ii) било који други релевантни научни допринос;
- (iii) информације о свим постојећим мерама или активностима у суседним или повезаним подручјима под националном јурисдикцијом и изван националне јурисдикције;

(iv) ставове о потенцијалним импликацијама предлога за подручја под националном јурисдикцијом;

(v) све остале релевантне информације;

(б) Тела релевантних правних инструмената и оквира и релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела обавештавају се и позивају да доставе, између осталог:

- (i) ставове о предностима предлога;
- (ii) било који други релевантни научни допринос;
- (iii) информације о свим постојећим мерама усвојеним у склопу тог инструмента, оквира или тела за релевантно подручје или за суседна подручја;

(iv) ставове у вези са свим аспектима мера и другим елементима нацрта плана управљања утврђеним у предлогу који су у надлежности тог тела;

(v) ставове у вези са свим релевантним додатним мерама које су у надлежност тог инструмента, оквира или тела;

(vi) све остале релевантне информације;

(ц) Аутохтоно становништво и локалне заједнице са релевантним традиционалним знањем, научна заједница, цивилно друштво и друге релевантне заинтересоване стране позивају се да доставе, између осталог:

- (i) ставове о предностима предлога;
- (ii) било који други релевантни научни допринос;
- (iii) сва релевантна традиционална знања аутохтоног становништва и локалних заједница;
- (iv) све остале релевантне информације.

3. Секретаријат јавно објављује доприносе примљене у складу са ставом 2. из дела изнад.

4. У случајевима када предложена мера утиче на подручја која су у потпуности окружена ексклузивним економским зонама држава, подносиоци предлога:

(а) спроводе циљане и проактивне консултације са тим државама, укључујући претходно обавештење;

(б) разматрају ставове и коментаре тих држава о предложеној мери и достављају писане одговоре који се односе на те ставове и коментаре и, према потреби, у складу са тим ревидирају предложену меру.

5. Подносилац предлога разматра доприносе примљене током периода консултација, као и ставове и информације тела задуженог за научно-техничка питања, и, према потреби, ревидира предлог у складу са тим или одговара на битне доприносе који нису садржани у предлогу.

6. Период за консултације је временски ограничен.

7. Ревидирани предлог подноси се телу задуженом за научно-техничка питања које процењује предлог и даје препоруке Конференцији страна.

8. Модалитете за процес консултација и процене, укључујући трајање, додатно разрађује тело задужено за научно-техничка питања, према потреби, на свом првом састанку, ради разматрања и усвајања од стране Конференције страна, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју.

## Члан 22. Успостављање управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја

1. На основу коначног предлога и нацрта плана управљања, узимајући у обзир информације и научни допринос добијене током процеса консултација успостављеног у складу са овим делом, као и научне савете и препоруке тела задуженог за научно-техничка питања, Конференција страна:

(а) доноси одлуке о успостављању управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, и сродне мере;

(б) може да доноси одлуке о мерама усклађеним са онима које су усвојили релевантни правни инструменти и оквири и релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела, у сарадњи и координацији са тим инструментима, оквирима и телима;

(ц) може, ако су предложене мере у надлежности других глобалних, регионалних, подрегионалних или секторских тела, давати препоруке странама овог Споразума и глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима ради подстицања усвајања релевантних мера путем таквих

инструмената, оквира и тела, у складу са њиховим одговарајућим овлашћењима.

2. Приликом доношења одлука у складу са овим чланом, Конференција страна поштује надлежности релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела и не угрожава их.

3. Конференција страна договара редовне консултације ради унапређења сарадње и координације са релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима у вези са управљачким алатима за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, као и ради координације у вези са сродним мерама усвојеним у оквиру таквих инструмената и оквира и од стране таквих тела.

4. Уколико је то потребно, за постизање циљева и спровођење овог дела и ради даље међународне сарадње и координације у погледу очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима ван националне јурисдикције, Конференција страна може размотрити и, у складу са ставовима 1. и 2. у делу изнад, може одлучити, према потреби, да развије механизам повезан са постојећим управљачким алатима за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, који су донесени у склопу релевантних правних инструмената и оквира или релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних или секторских тела.

5. Одлуке и препоруке које доноси Конференција страна у складу са овим делом не угрожавају ефикасност мера усвојених у погледу подручја под националном јурисдикцијом и доносе се уз дужно поштовање права и обавеза свих држава, у складу са Конвенцијом. У случајевима када би мере предложене у складу са овим делом утицале или би се разумно могло очекивати да ће утицати на воде изнад морског дна и подземља подморских подручја над којима обална држава остварује суверена права у складу са Конвенцијом, таквим се мерама узимају у обзир суверена права тих обалних држава. У ту сврху се спроводе консултације, у складу са одредбама из овог дела.

6. У случајевима када управљачки алат за поједино подручје, укључујући морско заштићено подручје, успостављен у складу са овим делом, у целисти или делимично накнадно прелази под националну јурисдикцију обалне државе, део који је под националном јурисдикцијом одмах престаје да важи. Део који остаје на подручју ван националне јурисдикције остаје на снази све док Конференција страна, на свом следећем састанку, не преиспита и не одлучи хоће ли, према потреби, да измени или опозове управљачки алат за поједино подручје, укључујући морско заштићено подручје.

7. Након успостављања или измене надлежности релевантног правног инструмента или оквира или релевантног глобалног, регионалног, подрегионалног или секторског тела, сви управљачки алати за поједина подручја, укључујући морско заштићено подручје, или повезане мере које је Конференција страна усвојила у складу са овим делом, а који у целисти или делимично накнадно прелазе у надлежност тог инструмента, оквира или тела, остају на снази док Конференција страна не преиспита и не одлучи, у блиској сарадњи и координацији са тим инструментом, оквиром или телом, да задржи, измени или опозове управљачки алат за поједино подручје, укључујући морско заштићено подручје, и повезане мере, према потреби.

## Члан 23. Доношење одлука

1. Опште је правило да се одлуке и препоруке из овог дела доносе консензусом.
2. Ако консензус није постигнут, одлуке и препоруке у складу са овим делом доносе се трочетвртинском већином страна које су присутне и гласају, а Конференција страна пре тога двотрећинском већином страна које су присутне и гласају утврђује да су сви напори за постизање консензуса исцрпљени.
3. Одлуке донете у складу са овим делом ступају на снагу 120 дана након састанка Конференције страна на којем су донете и обавезујуће су за све стране.
4. Свака страна може током периода од 120 дана из става 3. у делу изнад писменим обавештењем секретаријату да уложи приговор на одлуку донету у складу са овим делом, и та одлука неће бити обавезујућа за поменућу страну. Приговор на одлуку може се повући у било ком тренутку писменим обавештењем које се доставља секретаријату, а након тога одлука је обавезујућа за ту страну 90 дана након датума обавештења у којем се наводи да је приговор повучен.
5. Страна која подноси приговор у складу са ставом 4. из дела изнад, уз приговор секретаријату, у писаној форми, доставља образложење свог приговора, које се заснива на једном или више следећих разлога:
  - (а) одлука није у складу са овим Споразумом или са правима и обавезама стране која подноси приговор у складу са Конвенцијом;
  - (б) одлуком се неоправдано, формално или стварно, дискриминише страна која подноси приговор;
  - (ц) страна не може поступити у складу са одлуком у тренутку подношења приговора након што је у ту сврху уложила све разумне напоре.
6. Страна која подноси приговор у складу са ставом 4. из дела изнад, у мери у којој је то изводљиво, примењује алтернативне мере или приступе који су по дејству еквивалентни одлуци на коју је уложила приговор и не усваја мере нити предузима радње којима би угрозила ефикасност одлуке на коју је уложила приговор, осим ако су такве мере или радње од пресудног значаја за остваривање права и испуњавање обавеза стране која подноси приговор у складу са Конвенцијом.
7. Страна која улаже приговор на следећем редовном састанку Конференције страна подноси извештај након обавештења у складу са ставом 4. из дела изнад, а након тога периодично, о спровођењу става 6. из дела изнад, како би се прикупиле информације за мониторинг и преиспитивање у складу са чланом 26.
8. Приговор на одлуку донету у складу са ставом 4. из дела изнад може се писаним обавештењем секретаријату поновити сваке три године након ступања на снагу одлуке, само ако страна која подноси приговор то и даље сматра неопходним. Такво писано обавештење треба да садржи образложење почетног приговора.
9. Уколико није примљено обавештење о понављању приговора у складу са ставом 8. из дела изнад, приговор се сматра аутоматски повученим и, након тога, одлука постаје обавезујућа за ту страну 120 дана након аутоматског

повлачења тог приговора. Секретаријат о овоме обавештава страну 60 дана пре датума аутоматског повлачења приговора.

10. Одлуке Конференције страна усвојене у складу са овим делом, као и приговори на те одлуке, секретаријат објављује и доставља их свим државама и релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима.

#### Члан 24. Мере у случају ванредне ситуације

1. Конференција страна доноси одлуке о усвајању мера на подручјима ван националне јурисдикције које се, према потреби, примењују у случају ванредне ситуације, када је природна појава или катастрофа изазвана људским деловањем проузроковала или би могла проузроковати озбиљну или трајну штету морској биолошкој разноврсности подручја ван националне јурисдикције, како би се осигурало да се ова озбиљна или трајна штета не погорша.

2. Мере усвојене у складу са овим чланом сматрају се неопходним само ако се, након консултација са релевантним правним инструментима или оквирима или релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним или секторским телима, озбиљна или трајна штета не може на време ставити под контролу применом осталих чланова овог Споразума или у склопу релевантног правног инструмента или оквира или релевантног глобалног, регионалног, подрегионалног или секторског тела.

3. Мере усвојене по хитном поступку заснивају се на најбољим доступним научним сазнањима и информацијама и, ако је доступно, на релевантном традиционалном знању аутохтоног становништва и локалних заједница уз узимање у обзир приступа заснованог на предострожности. Такве мере могу предложити стране или их може препоручити тело за научно-техничка питања и могу бити усвојене између седница. Мере су привремене и треба их поново размотрити ради доношења одлуке на следећем састанку Конференције страна након усвајања.

4. Мере се укидају две године након ступања на снагу или их Конференција страна укида раније, након што их замени управљачким алатима за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, и сродним мерама утврђеним у складу са овим делом, или мерама усвојеним у склопу релевантног правног инструмента или оквира или релевантног глобалног, регионалног, подрегионалног или секторског тела или одлуком Конференције страна када околности због којих је мера била неопходна више не постоје.

5. Тело за научно-техничка питања, према потреби, разрађује поступке и смернице за успостављање мера у случају ванредне ситуације, укључујући поступке консултација, како би их Конференција страна што пре размотрила и усвојила. Ти поступци морају бити инклузивни и транспарентни.

#### Члан 25. Спровођење

1. Стране осигуравају да се активности под њиховом јурисдикцијом или контролом које се одвијају на подручјима изван националне јурисдикције спроводе у складу са одлукама донетим у складу са овим делом.

2. Ниједна одредба овог Споразума не спречава страну да усвоји строже мере за своје држављане и пловила или активности под њеном јурисдикцијом или контролом поред оних усвојених у складу са овим делом, у складу са међународним правом и у знак подршке циљевима овог Споразума.

3. Спровођење мера усвојених у складу са овим делом не би требало несразмерно да оптерећује стране које су мале острвске државе у развоју или најмање развијене државе, директно или индиректно.
4. Стране, према потреби, промовишу усвајање мера у оквиру релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела чије су чланице, како би подржале спровођење одлука и препорука Конференције страна у складу са овим делом.
5. Стране подстичу оне државе које могу постати стране овог Споразума, посебно оне чије активности, пловила или држављани делују на подручју које је предмет успостављеног управљачког алата за поједино подручје, укључујући морско заштићено подручје, да усвоје мере којима се подржавају одлуке и препоруке Конференције страна о управљачким алатима за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, успостављеним у складу са овим делом.
6. Страна која није страна или учесница у релевантном правном инструменту или оквиру, или није члан релевантног глобалног, регионалног, подрегионалног или секторског тела, и која не прихвата да примењује мере утврђене у складу са таквим инструментима и оквирима и од стране таквих тела, није ослобођена обавезе да сарађује, у складу са Конвенцијом и овим Споразумом, у очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности подручја изван националне јурисдикције.

#### Члан 26. Мониторинг и преиспитивање

1. Стране појединачно или заједнички извештавају Конференцију страна о спровођењу управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, успостављених у складу са овим делом, и повезаних мера. Секретаријат јавно објављује такве извештаје, као и информације и преиспитивање наведене у ставовима 2. и 3. у наставку.
2. Релевантни правни инструменти и оквири и релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела позивају се да Конференцији страна доставе информације о спровођењу мера које су усвојили ради постизања циљева управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, успостављених у складу са овим делом.
3. Тело задужено за научно-техничка питања врши мониторинг и периодично испитује управљачке алате за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, успостављене у складу са овим делом, укључујући повезане мере, узимајући у обзир извештаје и информације наведене у ставовима 1. и 2. у делу изнад.
4. У оквиру преиспитивања из става 3. у делу изнад, тело за научно-техничка питања оцењује ефикасност управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, успостављених у складу са овим делом, укључујући повезане мере и напредак у постизању њихових циљева и даје савете и препоруке Конференцији страна.
5. Након преиспитивања, Конференција страна, према потреби, доноси одлуке или препоруке о измени, проширењу или укидању управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, и свих повезаних мера које је усвојила Конференција страна, у складу са најбољим доступним научним сазнањима и информација и, ако је доступно, релевантним традиционалним знањем аутохтоног становништва и локалних заједница,

узимајући у обзир приступ заснован на предострожности и екосистемски приступ.

#### ДЕО IV

### ПРОЦЕНА УТИЦАЈА НА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ

#### Члан 27. Циљеви

Циљеви овог дела су:

- (а) оперативно спровођење одредби Конвенције о процени утицаја на животну средину за подручја изван националне јурисдикције успостављањем поступака, граничних вредности и других захтева за спровођење процена и извештавање које спроводе стране;
- (б) осигуравање да се активности обухваћене овим делом оцењују и спроводе како би се спречили и ублажили озбиљни штени утицаји и како би се њима управљало у сврху заштите и очувања морске животне средине;
- (ц) подршка разматрању кумулативних утицаја и утицаја на подручјима под националном јурисдикцијом;
- (д) обезбеђивање стратешке процене утицаја на животну средину;
- (е) постизање усклађеног оквира за процену утицаја на животну средину за активности на подручјима изван националне јурисдикције;
- (ф) изградња и јачање капацитете страна, пре свега страна које су државе у развоју, а нарочито најмање развијених држава, држава у развоју без излаза на море, држава са неповољним географским положајем, малих острвских држава у развоју, обалних афричких држава, архипелашких држава и држава у развоју са средњим дохотком, за припрему, спровођење и преиспитивање процена утицаја на животну средину и стратешких процена утицаја на животну средину у сврху подршке циљевима овог Споразума.

#### Члан 28. Обавеза спровођења процене утицаја на животну средину

1. Стране осигуравају да потенцијални утицаји на морску животну средину активности планираних под њиховом јурисдикцијом или контролом, које се одвијају на подручјима ван националне јурисдикције, буду процењени у складу са овим делом пре него што активности буду одобрене.
2. Када страна која има јурисдикцију или контролу над планираном активношћу која ће се спроводити на морским подручјима под националном јурисдикцијом утврди да та активност може проузроковати значајно загађење или знатне и штетне промене морске животне средине на подручјима изван националне јурисдикције, та страна осигурава да се процена утицаја такве активности на животну средину спроводи у складу са овим делом или да се процена утицаја на животну средину спроводи у складу са националним поступком те стране. Страна која спроводи такву процену у складу са својим националним поступком:
  - (а) благовремено, током националног поступка, ставља на располагање релевантне информације путем механизма за размену информација;
  - (б) осигурава да се мониторинг активности спроводи у складу са захтевима из националног поступка;

(ц) осигурава да извештаји о процени утицаја на животну средину и сви релевантни извештаји о мониторингу стања животне средине буду доступни путем механизма за размену информација, како је утврђено у овом Споразуму.

3. По пријему информација наведених у ставу 2(а) у делу изнад, тело задужено за научно-техничка питања може доставити коментаре страни која има јурисдикцију или контролу над планираном активношћу.

Члан 29. Однос између овог Споразума и процеса процене утицаја на животну средину у складу са релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима

1. Стране промовишу спровођење процена утицаја на животну средину и усвајање и примену стандарда и/или смерница развијених у складу са чланом 38. у оквиру релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела чији су чланови.

2. Конференција страна на основу овог дела развија механизме за сарадњу тела задуженог за научно-техничка питања са релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима која одређују активности на подручјима изван националне јурисдикције или штите морску животну средину.

3. Приликом израде или ажурирања стандарда или смерница за спровођење процена утицаја на животну средину активности страна овог Споразума на подручјима ван националне јурисдикције у складу са чланом 38, тело задужено за научно-техничка питања, према потреби, сарађује са релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима.

4. Није потребно спроводити скрининг или процену утицаја планиране активности на животну средину на подручјима изван националне јурисдикције ако страна која има јурисдикцију или контролу над планираном активношћу утврди:

(а) да су потенцијални утицаји планиране активности или категорије активности процењени у складу са захтевима у оквиру других релевантних правних инструмената или оквира или релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних или секторских тела;

(б) да:

(i) је процена која је већ спроведена за планирану активност еквивалентна оној која је прописана у овом делу, а резултати процене се узимају у обзир;

или

(ii) су прописи или стандарди релевантних правних инструмената или оквира или релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних или секторских тела који произилазе из процене осмишљени како би се спречили и ублажили потенцијални утицаји испод граничне вредности за процену утицаја на животну средину и како би се њима управљало у складу са овим делом, као и да су прописи и стандарди испуњени.

5. Када је процена утицаја на животну средину за планирану активност на подручјима ван националне јурисдикције спроведена у складу са релевантним правним инструментом или оквиром или релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним или секторским телом, дотична страна осигурава да се

извештај о процени утицаја на животну средину објави путем механизма за размену информација.

6. Осим ако планиране активности које испуњавају критеријуме наведене у ставу 4(б)(i) у делу изнад нису предмет мониторинга и преиспитивања у складу са релевантним правним инструментом или оквиром или релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним или секторским телом, стране врше мониторинг стања животне средине и преиспитују активности и осигуравају да се извештаји о мониторингу и преиспитивању објављују путем механизма за размену информација.

#### Члан 30. Граничне вредности и фактори за спровођење процене утицаја на животну средину

1. Када планирана активност може имати више од мањег или привременог утицаја на морску животну средину или су утицаји активности непознати или слабо познати, страна која има јурисдикцију или контролу над активношћу спроводи проверу активности у складу са чланом 31, на основу фактора наведених у ставу 2. у делу испод, при чему:

(а) скрининг мора бити довољно детаљан да би страна могла проценити има ли оправданих разлога да верује да би планирана активност могла проузроковати значајно загађење или знатне и штетне промене морске животне средине и укључује:

(i) опис планиране активности, укључујући њену сврху, локацију, трајање и интензитет; и

(ii) почетну анализу потенцијалних утицаја, укључујући разматрање кумулативних утицаја и, према потреби, алтернативе планираној активности;

(б) ако се провером утврди да страна има оправдане разлоге да верује да би активност могла проузроковати значајно загађење или знатне и штетне промене морске животне средине, спроводи се процена утицаја на животну средину у складу са одредбама из овог дела.

2. При утврђивању испуњавају ли планиране активности под њиховом јурисдикцијом или контролом граничне вредности утврђене у ставу 1. у делу изнад, стране у обзир узимају, између осталог, отворени списак следећих фактора:

(а) Врсту активности и технологију која се употребљава за активност и начин на који ће се спроводити;

(б) трајање активности;

(ц) локацију активности;

(д) карактеристике и екосистем на локацији (укључујући подручја од посебног еколошког или биолошког значаја или рањивост);

(е) потенцијалне утицаје активности, укључујући потенцијалне кумулативне утицаје и потенцијалне утицаје на подручјима под националном јурисдикцијом;

(ф) степен у коме су утицаји активности непознати или су слабо познати;

(г) друге релевантне еколошке или биолошке критеријуме.

### Члан 31. Поступак процене утицаја на животну средину

1. Стране обезбеђују да поступак спровођења процене утицаја на животну средину у складу са овим делом укључује следеће кораке:

(а) Скрининг. Стране благовремено спроводе скрининг како би утврдиле да ли је потребна процена утицаја на животну средину у вези са планираном активношћу под њиховом јурисдикцијом или контролом, у складу са чланом 30, а своју одлуку јавно објављују:

(i) ако страна утврди да процена утицаја на животну средину није потребна за планирану активност под њеном јурисдикцијом или контролом, страна ће релевантне информације, укључујући и оне из члана 30, став 1(а), учинити јавно доступним путем механизма за размену информација у складу са овим Споразумом;

(ii) на основу најбољих доступних научних сазнања и информација и, ако је доступно, релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница, страна може доставити своје ставове о потенцијалним утицајима планиране активности о којој је одлучено у складу са подставом (а)(i) у делу изнад страни која је донела одлуку и телу за научно-техничка питања у року од 40 дана од објављивања исте;

(iii) ако је страна која је доставила своје ставове изразила забринутост због потенцијалних утицаја планиране активности о којој је одлучено, страна која је донела ту одлуку узима у обзир такве сумње и може преиспитати своју одлуку;

(iv) након разматрања сумњи које је страна изнела у складу са подставом (а)(ii) у делу изнад, тело за научно-техничка питања разматра и може проценити потенцијалне утицаје планиране активности на основу најбољих доступних научних сазнања и информација и, ако је доступно, релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница и, према потреби, може дати препоруке страни која је донела одлуку након што је тој страни пружила прилику да одговори на достављене сумње и узимајући у обзир тај одговор;

(v) страна која је донела одлуку у складу са подставом (а)(i) из претходног дела текста разматра све препоруке тела за научно-техничка питања;

(vi) достављени ставови и препоруке тела за научно-техничка питања биће јавно доступни, укључујући и путем механизма за размену информација;

(б) Утврђивање садржаја извештаја о утицају на животну средину. Стране осигуравају да се идентификују кључни утицаји на животну средину и сви повезани утицаји, као што су економски, друштвени, културни и утицаји на здравље људи, укључујући потенцијалне кумулативне утицаје и утицаје на подручјима под националном јурисдикцијом, као и алтернативе планираној активности, ако постоје, које треба укључити у процене утицаја на животну средину које се спроводе у складу са овим делом. Садржај извештаја о утицају на животну средину се утврђује коришћењем најбољих доступних научних и техничких информација и, ако је доступно, релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница;

(ц) Процена утицаја и евалуација. Стране осигуравају да се утицаји планираних активности, укључујући кумулативне утицаје и утицаје на подручјима под националном јурисдикцијом, процењују и оцењују на основу најбољих доступних научних сазнања и информација и, ако је доступно,

релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница;

(д) Превенција, ублажавање и управљање потенцијалним штетним утицајима. Стране осигуравају:

(i) да се мере за превенцију, ублажавање и управљање потенцијалним штетним утицајима планираних активности под њиховом јурисдикцијом или контролом утврђују и анализирају како би се избегли знатни штетни утицаји. Такве мере могу укључивати разматрање алтернатива планираној активности под њиховом јурисдикцијом или контролом;

(ii) да су поменуте мере, према потреби, укључене у план управљања животном средином;

(е) стране осигуравају објављивање и консултације у складу са чланом 32;

(ф) стране осигуравају израду и објављивање извештаја о процени утицаја на животну средину у складу са чланом 33.

2. Стране могу спроводити заједничке процене утицаја на животну средину, посебно за планиране активности под јурисдикцијом или контролом малих острвских држава у развоју.

3. У оквиру тела за научно-техничка питања биће састављен списак стручњака. Стране са ограниченим капацитетима могу затражити савет и помоћ од тих стручњака за спровођење и процену скрининга и процена утицаја на животну средину за планирану активност под својом јурисдикцијом или контролом. Стручњаци се не могу именовати за учествовање у другом делу поступка процене утицаја на животну средину у оквиру исте активности. Страна која је затражила савет и помоћ осигурава да јој се те процене утицаја на животну средину доставе на преиспитивање и доношење одлуке.

#### Члан 32. Јавно обавештавање и консултације

1. Стране благовремено достављају обавештење о планираној активности, укључујући и објављивање путем механизма за размену информација и путем секретаријата, као и о планираним и делотворним временски ограниченим могућностима, у мери у којој је то изводљиво, за учешће свих држава, посебно суседних обалних држава и свих других држава које се граниче са местом обављања активности ако су те државе потенцијално највише погођене, као и заинтересованих страна у поступку процене утицаја на животну средину. Обавештавање и могућности за учешће, укључујући и достављање коментара, одвијају се, према потреби, током читавог поступка процене утицаја на животну средину, укључујући и при утврђивању садржаја извештаја о утицају на животну средину у складу са чланом 31, став 1(б) и након израде нацрта извештаја о утицају на животну средину у складу са чланом 33, а пре доношења одлуке о одобрењу активности.

2. Потенцијално највише погођене државе утврђују се узимајући у обзир природу и потенцијалне утицаје планиране активности на морску животну средину и укључују:

(а) обалне државе за које се може разумно претпоставити да ће та активност утицати на остваривање њихових суверених права у погледу истраживања, експлоатације, очувања или управљања природним ресурсима;

(б) државе на чијем се подручју планиране активности обављају људске активности, укључујући економске активности, за које се разумно може претпоставити да су погођене.

3. Заинтересоване стране у овом процесу укључују аутохтоно становништво и локалне заједнице са релевантним традиционалним знањем, релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела, цивилно друштво, научну заједницу и јавност.

4. Јавно обавештавање и консултације, у складу са чланом 48. став 3, биће инклузивни и транспарентни, благовремено спроведени и циљани и проактивни у погледу укључивања малих острвских држава у развоју.

5. Стране разматрају битне коментаре добијене током процеса консултација, укључујући и од суседних обалних држава и свих других држава које се граниче са местом обављања планиране активности ако су то потенцијално највише погођене државе, а на поменуте коментаре и одговарају. Стране нарочиту пажњу посвећују коментарима о потенцијалним утицајима на подручјима под националном јурисдикцијом и, према потреби, достављају писане одговоре који се конкретно односе на поменуте коментаре, укључујући и оне који се тичу свих додатних мера којима се у обзир узимају ти потенцијални утицаји. Стране објављују добијене коментаре и одговоре или описе начина на који су ти утицаји узети у обзир.

6. Тамо где планирана активност утиче на подручја отвореног мора која су у потпуности окружена ексклузивним економским зонама држава, стране:

(а) спроводе циљане и проактивне консултације са таквим околним државама, укључујући претходно обавештавање;

(б) разматрају ставове и коментаре околних држава о планираној активности и достављају писане одговоре у којима посебно обрађују такве ставове и коментаре и, према потреби, ревидирају планирану активност у складу са тим.

7. Стране обезбеђују приступ информацијама које се односе на поступак процене утицаја на животну средину у складу са овим Споразумом. Без обзира на то, стране нису у обавези да обелодањују поверљиве или заштићене информације. У јавним документима наводи се податак да су поверљиве или заштићене информације редиговане.

### Члан 33. Извештаји о процени утицаја на животну средину

1. Стране обезбеђују израду извештаја о процени утицаја на животну средину за сваку процену која се спроводи у складу са овим делом.

2. Извештај о процени утицаја на животну средину садржи, најмање, следеће информације: опис планиране активности, укључујући локацију; опис исхода утврђивања садржаја извештаја; почетну процену морске животне средине на коју ће вероватно бити извршен утицај; опис потенцијалних утицаја, укључујући потенцијалне кумулативне утицаје и све утицаје на подручјима под националном јурисдикцијом; опис потенцијалних мера у погледу превенције, ублажавања и управљања; опис недоумица и недостатака у знању; информације о поступку јавних консултација; опис разматрања разумних алтернатива планираној активности; опис накнадних мера, укључујући план управљања животном средином и сажетак без техничких података.

3. Страна током поступка јавних консултација ставља нацрт извештаја о процени утицаја на животну средину на располагање путем механизма за

размену информација како би се телу за научно-техничка питања пружила прилика да размотри и процени извештај.

4. Тело за научно-техничка питања, према потреби и благовремено, може страни дати коментаре на нацрт извештаја о процени утицаја на животну средину. Страна разматра све коментаре тела за научно-техничка питања.

5. Стране објављују извештаје о проценама утицаја на животну средину, између осталог и путем механизма за размену информација. Секретаријат осигурава да све стране буду благовремено обавештене о објављивању извештаја путем механизма за размену информација.

6. Коначне извештаје о процени утицаја на животну средину разматра тело за научно-техничка питања, у складу са релевантном праксом, поступцима и знањем на основу овог Споразума, а у сврху израде смерница и утврђивања најбоље праксе.

7. Тело за научно-техничка питања разматра и преиспитује одабране објављене информације коришћене у поступку провере ради доношења одлука о спровођењу процене утицаја на животну средину, у складу са члановима 30. и 31, на основу релевантних пракси, поступака и знања из овог Споразума и у сврху израде смерница и утврђивања најбоље праксе.

#### Члан 34. Доношење одлука

1. Страна под чијом јурисдикцијом или контролом се налази планирана активност одговорна је за утврђивање о томе да ли се активност може наставити.

2. При утврђивању о томе може ли се планирана активност наставити у складу са овим делом, у потпуности се узима у обзир процена утицаја на животну средину спроведена у складу са овим делом. Одлука о одобрењу планиране активности под јурисдикцијом или контролом стране доноси се само ако је страна, узимајући у обзир мере ублажавања или управљања, утврдила да је уложила све разумне напоре како би осигурала да се активност може спроводити на начин којим се спречавају значајни штетни утицаји на морску животну средину.

3. У документима о донетим одлукама треба јасно навести све услове одобравања у вези са мерама ублажавања и додатним захтевима. Документи о донетим одлукама објављују се, између осталог, путем механизма за размену информација.

4. На захтев неке од страна, Конференција страна може поменутој страни пружити савете и помоћ приликом утврђивања да ли се планирана активност под њеном јурисдикцијом или контролом може наставити.

#### Члан 35. Мониторинг утицаја одобрених активности

На основу најбољих доступних научних сазнања и информација и, ако је доступно, релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница, стране прате утицаје свих активности на подручјима изван националне јурисдикције које допуштају или у којима учествују како би утврдиле могу ли поменуте активности загадити или имати штетан утицај на морску животну средину. Свака страна, у складу са условима наведеним у одобрењу активности, спроводи мониторинг утицаја који одобрене активности под њеном јурисдикцијом или контролом имају на животну средину и мониторинг свих

повезаних утицаја, као што су економски, друштвени, културни и утицаји на људско здравље.

#### Члан 36. Извештавање о утицајима одобрених активности

1. Стране појединачно или заједнички периодично извештавају о утицајима одобрене активности и резултатима мониторинга који су предвиђени у складу са чланом 35.
2. Извештаји о мониторингу објављују се, између осталог, путем механизма за размену информација, а тело за научно-техничка питања разматра и процењује извештаје о мониторингу.
3. Тело за научно-техничка питања разматра извештаје о мониторингу у складу са релевантном праксом, поступцима и знањем из овог Споразума, у сврху израде смерница о мониторингу утицаја одобрених активности, укључујући утврђивање најбоље праксе.

#### Члан 37. Преиспитивање одобрених активности и њихових утицаја

1. Стране осигуравају преиспитивање утицаја одобрених активности за које се спроводи мониторинг у складу са чланом 35.
2. Ако страна која има јурисдикцију или контролу над активношћу утврди значајне штетне утицаје чија природа и озбиљност нису били предвиђени у процени утицаја на животну средину или кршење било ког услова утврђеног у одобрењу активности, страна преиспитује своју одлуку о одобрењу активности, обавештава Конференцију страна, друге стране и јавност, укључујући и путем механизма за размену информација, и:
  - (а) захтева да се предложи и спроведу мере за спречавање, ублажавање и/или управљање тим утицајима или предузима све друге неопходне радње и/или обуставља активност, према потреби; и
  - (б) благовремено процењује све мере које се спровode или радње предузете у складу са подставом (а) из претходног дела текста.
3. У складу са извештајима који су примљени у складу са чланом 36, тело за научно-техничка питања може обавестити страну која је одобрила активност ако сматра да би поменута активност могла имати значајне штетне утицаје који нису били предвиђени у процени утицаја на животну средину или који произилазе из кршења било ког услова за одобравање одобрене активности и, према потреби, може дати препоруке страни.
4. (а) У складу са најбољим доступним научним сазнањима и информацијама и, ако је доступно, релевантним традиционалним знањем аутохтоног становништва и локалних заједница, страна може страни која је одобрила активност и телу за научно-техничка питања да достави своје примедбе о томе да одобрена активност може имати значајне штетне утицаје који нису били предвиђени у процени утицаја на животну средину, по природи или озбиљности, или који произилазе из кршења било ког услова за одобравање одобрене активности;
  - (б) страна која је одобрила активност разматра поменуте примедбе;
  - (ц) након што размотри примедбе које је доставила страна, тело за научно-техничка питања разматра и може оценити то питање на основу најбољих расположивих научних сазнања и информација и, ако је доступно, релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница и може

обавестити страну која је одобрила активност ако сматра да би таква активност могла имати знатне штетне утицаје који нису били предвиђени у процени утицаја на животну средину или који произилазе из кршења било ког услова за одобравање одобрене активности и, након што тој страни пружи прилику да одговори на достављене примедбе и узимајући у обзир тај одговор, према потреби, може дати препоруке страни која је одобрила активност;

(д) достављене примедбе, сва издата обавештења и све препоруке тела за научно-техничка питања биће јавно доступни, укључујући и путем механизма за размену информација;

(е) страна која је одобрила активност разматра сва издата обавештења и све препоруке тела за научно-техничка питања.

5. Све државе, посебно суседне обалне државе и све друге државе које се граниче са местом обављања активности, ако су то потенцијално највише погођене државе, као и заинтересоване стране, редовно се обавештавају путем механизма за размену информација, а могуће је и затражити њихово мишљење током поступка мониторинга, извештавања и преиспитивања у погледу активности одобрене у складу са овим Споразумом.

6. Стране објављују, између осталог, и путем механизма за размену информација:

(а) извештаје о преиспитивању утицаја одобрене активности;

(б) документе о одлукама, укључујући евиденцију о образложењу одлуке стране, ако је страна променила своју одлуку којом се одобрава активност.

#### Члан 38. Стандарди и/или смернице које израђује тело за научно-техничка питања за процене утицаја на животну средину

1. Тело за научно-техничка питања развија стандарде или смернице које разматра и доноси Конференција страна, а односе се на:

(а) утврђивање да ли су за планиране активности испуњене или прекорачене граничне вредности за спровођење скрининга или процене утицаја на животну средину у складу са чланом 30, укључујући и на основу отвореног списка фактора наведених у ставу 2. тог члана;

(б) процену кумулативних утицаја на подручјима изван националне јурисдикције и начин на који те утицаје треба узети у обзир у поступку процене утицаја на животну средину;

(ц) процену утицаја које планиране активности на подручјима изван националне јурисдикције имају на подручја под националном јурисдикцијом и начин на који би те утицаје требало узети у обзир у поступку процене утицаја на животну средину;

(д) поступак јавног обавештавања и консултација у складу са чланом 32, укључујући утврђивање о томе шта се све сматра поверљивим или заштићеним информацијама;

(е) потребан садржај извештаја о процени утицаја на животну средину и објављених информација које се користе у поступку скрининга у складу са чланом 33, укључујући најбољу праксу;

(ф) мониторинг и извештавање о утицајима одобрених активности како је наведено у члановима 35. и 36, укључујући утврђивање најбоље праксе;

(г) спровођење стратешких процена утицаја на животну средину.

2. Тело за научно-техничка питања може такође да изради стандарде и смернице које разматра и усваја Конференција страна, укључујући и оне које се односе на:

(а) индикативни отворени списак активности за које је потребна или није потребна процена утицаја на животну средину, као и све критеријуме повезане са тим активностима, који се периодично ажурирају;

(б) спровођење процена утицаја на животну средину које стране овог Споразума спроводе на подручјима за која је утврђено да захтевају заштиту или посебну пажњу.

3. сваки стандард наводи се у анексу овог Споразума, у складу са чланом 74.

#### Члан 39. Стратешке процене утицаја на животну средину

1. Стране појединачно или у сарадњи са другим странама разматрају спровођење стратешких процена утицаја на животну средину за планове и програме који се односе на активности под њиховом јурисдикцијом или контролом, а спроводе се на подручјима изван националне јурисдикције, како би се проценили потенцијални утицаји тих планова или програма и алтернативних решења на морску животну средину.

2. Конференција страна може спровести стратешку процену утицаја на животну средину неког подручја или регије како би прикупила и објединила најбоље доступне информације о том подручју или регији, проценила тренутне и потенцијалне будуће утицаје и утврдила недостатке у подацима и истраживачке приоритете.

3. Приликом спровођења процена утицаја на животну средину у складу са овим делом, стране узимају у обзир резултате релевантних стратешких процена утицаја на животну средину спроведених у складу са ставовима 1. и 2. у делу изнад, ако су доступни.

4. Конференција страна израђује смернице о спровођењу свих категорија стратешке процене утицаја на животну средину описаних у овом члану.

### ДЕО V

#### ИЗГРАДЊА КАПАЦИТЕТА И ТРАНСФЕР МОРСКЕ ТЕХНОЛОГИЈЕ

##### Члан 40. Циљеви

Циљеви овог дела су:

(а) помоћи странама, посебно странама које су државе у развоју, у спровођењу одредби овог Споразума ради постизања његових циљева;

(б) омогућити инклузивну, правичну и делотворну сарадњу и учешће у активностима које се предузимају у складу са овим Споразумом;

(ц) развити поморске научне и технолошке капацитете страна, посебно страна које су државе у развоју, укључујући и оне који се односе на истраживање, у погледу очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције, укључујући приступ поморској технологији и трансфер морске технологије странама које су државе у развоју;

(д) повећати, ширити и разменити знање о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима ван националне јурисдикције;

(е) прецизније, подржати стране које су државе у развоју, посебно најмање развијене државе, државе у развоју без излаза на море, државе са неповољним географским положајем, мале острвске државе у развоју, обалне афричке државе, архипелашке државе и државе у развоју са средњим дохотком, кроз изградњу капацитета и развој и трансфер морске технологије у оквиру овог Споразума при постизању циљева који се односе на:

(i) морске генетичке ресурсе, укључујући расподелу користи, како је наведено у члану 9;

(ii) мере као што су управљачки алати за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја, како је наведено у члану 17;

(iii) процене утицаја на животну средину, како је наведено у члану 27.

#### Члан 41. Сарадња у изградњи капацитета и трансферу морске технологије

1. Стране сарађују, директно или у склопу релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела, како би помогле странама, посебно странама државама у развоју, у остваривању циљева овог Споразума кроз изградњу капацитета и развој и трансфер научних сазнања о мору и поморске технологије.

2. При обезбеђивању изградње капацитета и трансфера морске технологије у складу са овим Споразумом стране сарађују на свим нивоима и на све начине, укључујући и кроз партнерства са свим релевантним заинтересованим странама, као што су, у зависности од случаја, приватни сектор, цивилно друштво и аутохтоно становништво и локалне заједнице као носиоци традиционалног знања, као и кроз јачање сарадње и координације између релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела.

3. Приликом спровођења овог дела, стране у потпуности признају посебне захтеве страна које су државе у развоју, посебно најмање развијених држава, држава у развоју без излаза на море, држава са неповољним географским положајем, малих острвских држава у развоју, обалних афричких држава, архипелашких држава и држава у развоју са средњим дохотком. Стране ће се побринути да осигуравање изградње капацитета и трансфера морске технологије не буде условљено превише строгим захтевима у погледу извештавања.

#### Члан 42. Модалитети за изградњу капацитета и трансфер морске технологије

1. Стране, у оквиру својих могућности, обезбеђују изградњу капацитета за стране које су државе у развоју и сарађују како би оствариле трансфер морске технологије, посебно странама које су државе у развоју којима је то потребно и које то затраже, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава, у складу са одредбама овог Споразума.

2. Стране, у оквиру својих могућности, обезбеђују ресурсе за подршку таквој изградњи капацитета и развоју и трансферу морске технологије и за олакшавање приступа другим изворима подршке, узимајући у обзир своје националне политике, приоритете, планове и програме.

3. Изградња капацитета и трансфер морске технологије требало би да се одвијају на националном нивоу и да буду транспарентни, ефикасни и итеративни поступци који су партиципативни, међусекторски и родно осетљиви.

Они се надовезују, у зависности од случаја, на постојеће програме и не треба их удвостручавати, а спроводе се на основу стечених искустава, укључујући искуства из активности изградње капацитета и трансфера морске технологије у оквиру релевантних правних инструмената и оквира и релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела. У мери у којој је то могуће, те активности треба узети у обзир ради максималне ефикасности и резултата.

4. Изградња капацитета и трансфер морске технологије заснивају се на потребама и приоритетима страна које су државе у развоју и требало би да су им прилагођени, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава, које се утврђују проценом потреба на појединачном, подрегионалном или регионалном нивоу. Такве потребе и приоритете могуће је утврдити самопроценом или их могу утврдити одбор за изградњу капацитета и трансфер морске технологије и механизам за размену информација.

#### Члан 43. Додатни модалитети за трансфер морске технологије

1. Стране деле дугорочну визију о значају потпуног развоја и трансфера технологије за инклузивну, праведну и делотворну сарадњу и учешће у активностима које се спроводе у оквиру овог Споразума како би се у потпуности остварили његови циљеви.

2. Трансфер морске технологије који се спроводи у складу са овим Споразумом спроводи се под поштеним и најповољнијим условима, укључујући концесије и повлашћене услове, и у складу са међусобно договореним условима, као и циљевима овог Споразума.

3. Стране промовишу и подстичу економске и правне услове за трансфер морске технологије странама које су државе у развоју, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених земаља, што може укључивати пружање подстицаја предузећима и институцијама.

4. При трансферу морске технологије узимају се у обзир сва права над таквим технологијама и сви легитимни интереси, укључујући, између осталог, права и обавезе власника, добављача и прималаца поморске технологије, а посебно се у обзир узимају интереси и потребе држава у развоју ради постизања циљева овог Споразума.

5. Трансфер морске технологије који се одвија у складу са овим делом мора бити одговарајући, релевантан и, у мери у којој је то могуће, поуздан, приступачан, ажуриран, прихватљив за животну средину и доступан у приступачном облику за стране које су државе у развоју, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава.

#### Члан 44. Врсте изградње капацитета и трансфера морске технологије

1. Ради подршке циљевима наведеним у члану 40, врсте изградње капацитета и трансфера морске технологије могу укључивати, али нису ограничене на, подршку стварању или унапређењу људских, научних, технолошких, организационих, институционалних и других капацитета, као и капацитета за управљање финансијама, у погледу ресурса страна, као што су:

(а) размена и употреба релевантних података, информација, знања и резултата истраживања;

- (б) ширење информација и подизање нивоа свести, укључујући и у погледу релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница, у складу са слободним, претходним и информисаним пристанком поменутог аутохтоног становништва и, према потреби, локалних заједница;
- (ц) развој и јачање релевантне инфраструктуре, укључујући опрему и капацитет особља за њено коришћење и одржавање;
- (д) развој и јачање институционалних капацитета и националних регулаторних оквира или механизма;
- (е) развој и јачање капацитета људских ресурса и капацитета за управљање финансијама, као и техничке стручности кроз размене, истраживачку сарадњу, техничку подршку, образовање и обуку и трансфер морске технологије;
- (ф) израда и размена приручника, смерница и стандарда;
- (г) развој техничких, научних, истраживачких и развојних програма;
- (х) развој и јачање капацитета и технолошких алата за ефикасан мониторинг, контролу и надзор активности у оквиру овог Споразума.

2. Додатне појединости о врстама изградње капацитета и трансфера морске технологије из овог члана разрађене су у Анексу II.

3. Конференција страна, узимајући у обзир препоруке одбора за изградњу капацитета и трансфер морске технологије, према потреби, периодично преиспитује, процењује и даље разрађује отворени списак врста изградње капацитета и трансфера морске технологије разрађен у Анексу II и израђује смернице о њему, како би се водило рачуна о технолошком напретку и иновацијама и новим потребама држава, подрегија и регија и ради прилагођавања тим потребама.

#### Члан 45. Мониторинг и преиспитивање

1. Над изградњом капацитета и трансфером морске технологије који се спроводе у складу са одредбама овог дела редовно се врше мониторинг и преиспитивање.

2. Мониторинг и преиспитивање из става 1. у делу изнад спроводи одбор за изградњу капацитета и трансфер морске технологије под руководством Конференције страна, а циљ им је следеће:

(а) процена и преиспитивање потреба и приоритета страна које су државе у развоју у погледу изградње капацитета и трансфера морске технологије, уз обраћање нарочите пажње на посебне захтеве страна које су државе у развоју и на посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава, у складу са чланом 42. став 4;

(б) преиспитивање потребне, пружене и мобилисане подршке, као и недостатака у погледу испуњавања процењених потреба страна које су државе у развоју у вези са овим Споразумом;

(ц) идентификовање и мобилизација средстава у оквиру финансијског механизма успостављеног у складу са чланом 52. за развој и спровођење изградње капацитета и трансфера морске технологије, укључујући и спровођење процена потреба;

(д) мерење успешности на основу договорених показатеља и преиспитивање анализа заснованих на резултатима, укључујући резултате о остварењима, исходима, напретку и ефикасности изградње капацитета и

трансфера морске технологије у оквиру овог Споразума, као и о успесима и изазовима;

(е) давање препорука за накнадне активности, укључујући о томе како би се изградња капацитета и трансфер морске технологије могли додатно унапредити како би се странама које су државе у развоју, узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава, омогућило да побољшају спровођење Споразума и како би се постигли његови циљеви.

3. У оквиру подршке мониторингу и преиспитивању изградње капацитета и трансферу морске технологије, стране подnose извештаје одбору за изградњу капацитета и трансфер морске технологије. Ове извештаје треба подносити у формату и у временским интервалима које одређује Конференција страна, узимајући у обзир препоруке одбора за изградњу капацитета и трансфер морске технологије. Приликом подношења извештаја, стране, према потреби, у обзир узимају доприносе регионалних и подрегионалних тела у погледу изградње капацитета и трансфера морске технологије. Извештаји које подnose стране, као и сви доприноси регионалних и подрегионалних тела о изградњи капацитета и трансферу морске технологије требало би да буду јавно доступни. Конференција страна осигурава да обавезе у погледу извештавања буду поједностављене и да нису превише строге, нарочито за стране које су државе у развоју, укључујући и у погледу трошкова и временских захтева.

#### Члан 46. Одбор за изградњу капацитета и трансфер морске технологије

1. Овим се оснива одбор за изградњу капацитета и трансфер морске технологије.

2. Одбор се састоји од чланова са одговарајућим квалификацијама и стручним знањем који делују објективно и у најбољем интересу Споразума и које именују стране, а бира их Конференција страна, водећи рачуна о родној равнотежи и праведној географској заступљености и обезбеђујући заступљеност чланова из најмање развијених држава, малих острвских држава у развоју и држава у развоју без излаза на море. О мандату и начинима рада одбора одлучује Конференција страна на свом првом састанку.

3. Одбор подноси извештаје и препоруке, а Конференција страна их разматра и предузима неопходне мере.

### ДЕО VI

#### ИНСТИТУЦИОНАЛНИ АРАНЖМАНИ

##### Члан 47. Конференција страна

1. Овим се оснива Конференција страна.

2. Први састанак Конференције страна сазива генерални секретар Уједињених нација најкасније годину дана након ступања на снагу овог Споразума. Након тога, редовне седнице Конференције страна биће одржаване у редовним интервалима које утврђује Конференција страна. Ванредне састанке Конференције страна могуће је одржавати и у другим терминима, у складу са пословником.

3. Конференција страна се обично састаје у седишту секретаријата или у седишту Уједињених нација.

4. Конференција страна на свом првом састанку консензусом усваја свој пословник и пословнике помоћних тела, финансијска правила о њеном финансирању и финансирању секретаријата и свих помоћних тела, а након тога и пословник и финансијска правила за свако додатно помоћно тело које оснује. До усвајања пословника примењује се пословник међувладине конференције о међународном правно обавезујућем инструменту у складу са Конвенцијом Уједињених нација о праву мора о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције.

5. Конференција страна улаже све напоре како би консензусом донела одлуке и препоруке. Осим ако није другачије предвиђено овим Споразумом и ако су сви напори за постизање консензуса исцрпљени, одлуке и препоруке Конференције страна о битним питањима усвајају се двотрећинском већином страна које су присутне и гласају, а одлуке о питањима у погледу поступака усвајају се већином гласова страна које су присутне и гласају.

6. Конференција страна редовно преиспитује и процењује спровођење овог Споразума на следећи начин:

- (а) доноси одлуке и препоруке у вези са спровођењем овог Споразума;
- (б) преиспитује и олакшава размену информација између страна релевантних за спровођење овог Споразума;
- (ц) подстиче, између осталог и успостављањем одговарајућих поступака, сарадњу и координацију са релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима, са циљем да напори за очување и одрживо коришћење морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције буду усклађени;
- (д) оснива помоћна тела за која се сматра да су неопходна ради подршке спровођењу овог Споразума;
- (е) усваја буџет трочетвртинском већином страна које су присутне и гласају, ако су исцрпљени сви напори за постизање консензуса, у временским размацима и за финансијски период који сама одреди;
- (ф) обавља друге функције утврђене у овом Споразуму или функције потребне за његово спровођење.

7. Конференција страна може од Међународног суда за право мора затражити саветодавно мишљење о правним питањима у вези са усклађеношћу предлога који је поднесен Конференцији страна са овим Споразумом када је реч о питањима из њене надлежности. Саветодавно мишљење не тражи се о питањима која су у надлежности других глобалних, регионалних, подрегионалних или секторских тела, или о питањима које нужно укључују истовремено разматрање спора који се тиче суверенитета или других права над континенталном или острвском копненом територијом или захтева у том контексту, или правног статуса неког подручја под националном јурисдикцијом. У захтеву за саветодавно мишљење наводи се обим правног питања о коме се тражи поменуто мишљење. Конференција страна може захтевати да се такво мишљење изда по хитном поступку.

8. Конференција страна, у року од пет година од ступања на снагу овог Споразума, а након тога у интервалима које сама одреди, процењује и преиспитује адекватност и ефикасност одредби овог Споразума и, према потреби, предлаже начине за јачање спровођења тих одредби ради бољег спровођења очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције.

#### Члан 48. Транспарентност

1. Конференција страна промовише транспарентност у поступцима доношења одлука и другим активностима које се спроводе у складу са овим Споразумом.
2. Сви састанци Конференције страна и њених помоћних тела отворени су за посматраче који учествују у складу са пословником, осим у случају када Конференција страна одлучи другачије. Конференција страна објављује своје одлуке и о њима води јавну евиденцију.
3. Конференција страна промовише транспарентност у спровођењу овог Споразума, укључујући јавним објављивањем информација и олакшавањем учествовања релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела, аутохтоног становништва и локалних заједница са релевантним традиционалним знањем, научне заједнице, цивилног друштва и других релевантних заинтересованих страна и консултација са њима, према потреби и у складу са одредбама овог Споразума.
4. Представници држава које нису стране овог Споразума, релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела, аутохтоно становништво и локалне заједнице са релевантним традиционалним знањем, научна заједница, цивилно друштво и друге релевантне заинтересоване стране заинтересоване за питања која се односе на Конференцију страна могу затражити да као посматрачи учествују на састанцима Конференције страна и њених помоћних тела. Пословником Конференције страна предвиђају се начини за такво учешће и у том погледу пословник не би требало да буде превише ограничавајући. Пословником се такође предвиђа да поменути представници имају благовремен приступ свим релевантним информацијама.

#### Члан 49. Тело за научно-техничка питања

1. Овим се оснива тело за научно-техничка питања.
2. Тело за научно-техничка питања састоји се од чланова који делују у својству стручњака и у најбољем интересу Споразума, које именују стране, а бира Конференција страна, који располажу одговарајућим квалификацијама, узимајући у обзир родну равнотежу, правичну географску заступљеност и потребу за мултидисциплинарним стручним знањем, као и релевантно научно и техничко стручно знање и стручност у погледу релевантног традиционалног знања аутохтоног становништва и локалних заједница. Конференција страна на првом састанку утврђује овлашћења и начине рада тела за научно-техничка питања, укључујући поступак за селекцију и услове у погледу овлашћења чланова.
3. Тело за научно-техничка питања може се, према потреби, ослањати на одговарајуће савете из релевантних правних инструмената и оквира и из релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних и секторских тела, као и других научника и стручњака.
4. На основу овлашћења и под руководством Конференције страна, узимајући у обзир мултидисциплинарно стручно знање из става 2. у делу изнад, тело за научно-техничка питања пружа научне и техничке савете Конференцији страна, обавља функције које су му додељене овим Споразумом и друге функције које може одредити Конференција страна и о свом раду подноси извештаје Конференцији страна.

#### Члан 50. Секретаријат

1. Овим се оснива секретаријат. Конференција страна на свом првом састанку доноси одлуке о начину рада секретаријата и одлучује о његовом седишту.
2. До почетка рада секретаријата, генерални секретар Уједињених нација, преко Одељења за океанска питања и право мора Канцеларије за правна питања секретаријата Уједињених нација, обавља функције секретаријата у складу са овим Споразумом.
3. Секретаријат и држава домаћин могу закључити споразум о седишту. Секретаријат има правну способност на територији државе домаћина која му додељује повластице и имунитет који су му неопходни за обављање функција.
4. Секретаријат:
  - (а) пружа административну и логистичку подршку Конференцији страна и њеним помоћним телима у сврху спровођења овог Споразума;
  - (б) организује и пружа услуге у контексту састанака Конференције страна и свих других тела која оснује Конференција страна или су основана у оквиру овог Споразума;
  - (ц) благовремено прослеђује информације које се односе на спровођење овог Споразума, укључујући објављивање одлука Конференције страна и њихово достављање свим странама, као и релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима;
  - (д) олакшава сарадњу и координацију, према потреби, са секретаријатима других релевантних међународних тела а, посебно, закључује административне и уговорне аранжмане који могу бити потребни у ту сврху и за ефикасно обављање својих функција, уз одобрење Конференције страна;
  - (е) израђује извештаје о обављању својих функција у складу са овим Споразумом и подноси их Конференцији страна;
  - (ф) пружа помоћ у спровођењу овог Споразума и обавља друге сличне функције које одреди Конференција страна или које су му додељене у складу са овим Споразумом.

#### Члан 51. Механизам за размену информација

1. Овим се успоставља механизам за размену информација.
2. Механизам за размену информација састоји се првенствено од платформе са отвореним приступом. Посебне начине тј. модалитете функционисања механизма за размену информација утврђује Конференција страна.
3. Механизам за размену информација:
  - (а) служи као централизована платформа која странама омогућава ширење и приступ информацијама о активностима које се одвијају у складу са одредбама овог Споразума, укључујући информације које се односе на:
    - (i) морске генетичке ресурсе на подручјима изван националне јурисдикције, како је наведено у делу II овог Споразума;

- (ii) успостављање и спровођење управљачких алата за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја;
- (iii) процене утицаја на животну средину;
- (iv) захтеве за изградњу капацитета и трансфер морске технологије и могућности у вези са њима, укључујући могућности за сарадњу у области истраживања и обуку, информације о изворима и доступности технолошких информација и податке за трансфер морске технологије, могућности за лакши приступ поморској технологији и доступност финансијских средстава;
- (б) олакшава усклађивање потреба за изградњом капацитета са расположивом подршком и са пружаоцима услуга за трансфер морске технологије, укључујући државне, невладине или приватне субјекте који су заинтересовани за учешће у трансферу морске технологије као донатори, и олакшава приступ повезаном технолошком знању и стручности;
- (ц) обезбеђује везе до релевантних глобалних, регионалних, подрегионалних, националних и секторских механизма за размену информација и другим банкама гена, репозиторијумима и базама података, укључујући оне повезане са релевантним традиционалним знањем аутохтоног становништва и локалних заједница, и промовише, ако је то могуће, везе са јавно доступним приватним и невладиним платформама за размену информација;
- (д) надовезује се на глобалне, регионалне и подрегионалне институције за размену информација, према потреби, при успостављању регионалних и подрегионалних механизма у оквиру глобалног механизма;
- (е) подстиче повећану транспарентност, између осталог олакшавањем размене основних података о животnoj средини и информацијама о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције између страна и других релевантних заинтересованих страна;
- (ф) олакшава међународну сарадњу, укључујући научну и техничку сарадњу;
- (г) обавља друге сличне функције које одреди Конференција страна или које су му додељене у складу са овим Споразумом.

4. Механизмом за размену информација управља секретаријат, не доводећи у питање могућу сарадњу са другим релевантним правним инструментима и оквирима и релевантним глобалним, регионалним, подрегионалним и секторским телима како је утврдила Конференција страна, укључујући Међувладину океанографску комисију Организације Уједињених нација за образовање, науку и културу, Међународну власт за морско дно, Међународну поморску организацију и Организацију Уједињених нација за храну и пољопривреду.

5. При управљању механизмом за размену информација, у потпуности се узимају у обзир посебни захтеви страна које су државе у развоју, као и посебне околности страна које су мале острвске државе у развоју, а њихов приступ механизму олакшава се како би се тим државама омогућило да га користе без непотребних препрека или административних оптерећења. Поред тога, укључују се информације о активностима ради промоције размене информација, подизања нивоа свести и ширења информација у тим државама и са њима, као и ради осигуравања посебних програма за те државе.

6. Све време поштују се поверљивост информација достављених у складу са овим Споразумом и права на њих. Ниједна одредба Споразума не тумачи се

као захтев за дељење информација које су заштићене од објављивања у складу са домаћим правом неке од страна или другим важећим правом.

## ДЕО VII

### ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА И МЕХАНИЗАМ

#### Члан 52. Финансирање

1. Свака страна, у оквиру својих могућности, обезбеђује средства за активности које су намењене остваривању циљева овог Споразума, узимајући у обзир своје националне политике, приоритете, планове и програме.

2. Институције основане на основу овог Споразума финансирају се из процењених доприноса страна.

3. У складу са овим Споразумом успоставља се механизам за обезбеђивање одговарајућих, доступних, нових, додатних и предвидљивих финансијских средстава. Механизам помаже странама које су државе у развоју у спровођењу овог Споразума, између осталог и финансирањем за подршку изградњи капацитета и трансферу морске технологије, а поред тога има и друге функције утврђене овим чланом за очување и одрживо коришћење морске биолошке разноврсности.

4. Механизам обухвата:

(а) добровољни поверилачки фонд који је основала Конференција страна како би се помогло представницима страна које су државе у развоју, посебно најмање развијеним државама, државама у развоју без излаза на море и малим острвским државама у развоју, да учествују на састанцима тела основаних у складу са овим Споразумом;

(б) посебан фонд који се финансира из следећих извора:

(i) годишњих доприноса у складу са чланом 14, став 6;

(ii) плаћања у складу са чланом 14, став 7;

(iii) додатних доприноса страна и приватних субјеката који желе да обезбеде финансијска средства за подршку очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције;

(ц) поверилачког фонда Глобалног фонда за животну средину.

5. Конференција страна може размотрити могућност оснивања додатних фондова, у оквиру финансијског механизма, за подршку очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима ван националне јурисдикције, за финансирање санације и еколошке обнове морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције.

6. Посебан фонд и Поверилачки фонд Глобалног фонда за животну средину користе се за:

(а) финансирање пројеката изградње капацитета у складу са овим Споразумом, укључујући ефикасне пројекте о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности и активности и програме, као и обуку повезану са трансфером морске технологије;

(б) помоћ странама које су државе у развоју у спровођењу овог Споразума;

(ц) пружање подршке програмима очувања и одрживог коришћења које спроводе аутохтоно становништво и локалне заједнице као носиоци традиционалног знања;

(д) пружање подршке јавним консултацијама на националном, подрегионалном и регионалном нивоу;

(е) финансирање спровођења свих осталих активности у складу са одлуком Конференције страна.

7. Финансијским механизмом треба избећи дуплирање и промовисати комплементарност и усклађеност коришћењем средстава у оквиру механизма.

8. Финансијска средства мобилисана за подршку спровођењу овог Споразума могу укључивати средства обезбеђена из јавних и приватних извора, како националних тако и међународних, укључујући, али не ограничавајући се на, доприносе држава, међународних финансијских институција, постојећих механизма финансирања у оквиру глобалних и регионалних инструмената, донаторских агенција, међувладиних организација, невладиних организација и физичких и правних лица, као и јавно-приватна партнерстава.

9. За потребе овог Споразума, механизам делује на основу овлашћења, према потреби, и под руководством Конференције страна и њој је одговоран. Конференција страна пружа смернице о општим стратегијама, политикама, програмским приоритетима и испуњености услова за приступ финансијским средствима и за њихову употребу.

10. Конференција страна и Глобални фонд за животну средину на првом састанку Конференције страна договарају се о аранжманима за спровођење горе наведених ставова.

11. У знак признања хитне потребе за решавањем питања очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције, Конференција страна одређује почетни циљ мобилизације ресурса до 2030. године за посебан фонд из свих извора, узимајући у обзир, између осталог, институционалне начине функционисања посебног фонда и информације добијене у оквиру одбора за изградњу капацитета и трансфер морске технологије.

12. Право на приступ финансирању у складу са овим Споразумом отворено је за стране које су државе у развоју, на основу потреба. Средства из посебног фонда расподељују се на основу критеријума праведне расподеле, узимајући у обзир потребе за помоћ страна са посебним захтевима, посебно најмање развијених држава, држава у развоју без излаза на море, држава са неповољним географским положајем, малих острвских држава у развоју и обалних афричких држава, архипелашких држава и држава у развоју са средњим дохотком, и узимајући у обзир посебне околности малих острвских држава у развоју и најмање развијених држава. Циљ посебног фонда биће обезбеђивање ефикасног приступа финансирању кроз поједностављене поступке подношења захтева и одобравања и повећане спремности за пружање подршке таквим странама које су државе у развоју.

13. С обзиром на ограничене капацитете, стране подстичу међународне организације да при расподели одговарајућих средстава и техничке помоћи и коришћењу њихових специјализованих услуга у сврху очувања и одрживог коришћења морске биолошке разноврсности на подручјима ван националне јурисдикције дају повлашћени третман, узимајући у обзир њихове посебне потребе и захтеве, странама које су државе у развоју, посебно најмање развијеним државама, државама у развоју без излаза на море и малим острвским државама у развоју, водећи рачуна о посебним околностима малих острвских држава у развоју и најслабије развијених држава.

14. Конференција страна оснива финансијски одбор за финансијска средства. Он се састоји од чланова са одговарајућим квалификацијама и стручним знањем, узимајући у обзир родну равнотежу и праведну географску заступљеност. О овлашћењима и начину рада одбора одлучује Конференција страна. Одбор периодично подноси извештаје и даје препоруке о утврђивању и мобилизацији средстава у оквиру механизма. Такође, одбор прикупља информације и подноси извештаје о финансирању у оквиру других механизма и инструмената којима се директно или индиректно доприноси остваривању циљева овог Споразума. Поред разматрања наведених у овом члану, одбор, између осталог, разматра:

- (а) процену потреба страна, посебно страна које су државе у развоју;
- (б) доступност и благовремену исплату средстава;
- (ц) транспарентност поступака доношења одлука и управљања у вези са прикупљањем средстава и њиховом расподелом;
- (д) одговорност страна које су државе у развоју које примају средства у погледу договореног коришћења средстава.

15. Конференција страна разматра извештаје и препоруке финансијског одбора и предузима одговарајуће мере.

16. Поред тога, Конференција страна спроводи периодичну ревизију финансијског механизма како би проценила прикладност, ефикасност и доступност финансијских средстава, укључујући и средства за изградњу капацитета и трансфер морске технологије, посебно за стране које су државе у развоју.

## ДЕО VIII

### СПРОВОЂЕЊЕ И УСКЛАЂЕНОСТ

#### Члан 53. Спровођење

Стране предузимају неопходне законодавне, управне или политичке мере, према потреби, како би обезбедиле спровођење овог Споразума.

#### Члан 54. Мониторинг спровођења

Свака страна врши мониторинг спровођења својих обавеза према овом Споразуму и, у формату и у временским интервалима које одреди Конференција страна, Конференцији подноси извештаје о мерама које је предузела ради спровођења овог Споразума.

#### Члан 55. Одбор за спровођење и усклађеност

1. Овим се оснива одбор за спровођење и усклађеност како би се олакшало и размотрило спровођење одредби овог Споразума и промовисала њихова усклађеност. Одбор за спровођење и усклађеност олакшава активности и делује на начин који је транспарентан, без супарништва и без казни.

2. Одбор за спровођење и усклађеност састоји се од чланова са одговарајућим квалификацијама и искуством које именују стране, а бира Конференција страна, водећи рачуна о родној равнотежи и праведној географској заступљености.

3. Одбор за спровођење и усклађеност делује у складу са модалитетима и пословником које је Конференција страна усвојила на свом првом састанку. Одбор за спровођење и усклађеност разматра, између осталог, питања спровођења и усклађености на појединачном и системском нивоу, а периодично извештава и даје препоруке Конференцији страна, узимајући у обзир одговарајуће националне околности.

4. Током рада, Одбор за спровођење и усклађеност може се, према потреби, позивати на одговарајуће информације добијене од тела основаних овим Споразумом, као и на релевантне правне инструменте и оквире и релевантна глобална, регионална, подрегионална и секторска тела, према потреби.

## ДЕО IX

### РЕШАВАЊЕ СПОРОВА

#### Члан 56. Спречавање спорова

Стране сарађују како би спречиле спорове.

#### Члан 57. Обавеза решавања спорова мирним путем

Стране су у обавези да своје спорове који се односе на тумачење или примену овог Споразума реше преговорима, истрагом, посредовањем, помирењем, арбитражом, судским поравнањем, прибегавањем регионалним агенцијама или договорима или другим мирним путем по сопственом избору.

#### Члан 58. Решавање спорова мирним путем по избору страна

Ништа у овом делу не нарушава право страна овог Споразума да се у било ком тренутку договоре да реше спор између себе у вези са тумачењем или применом овог Споразума било којим мирним путем по сопственом избору.

#### Члан 59. Спорови техничке природе

Када се спор односи на питање техничке природе, стране могу упутити спор *ad hoc* панелу стручњака који су оне основале. Панел се консултује са странама и настоји да спор реши брзо и без обавезујућих поступака за решавање спорова у складу са чланом 60. овог Споразума.

#### Члан 60. Поступци за решавање спорова

1. Спорови који се односе на тумачење или примену овог Споразума решавају се у складу са одредбама за решавање спорова предвиђеним у делу XV Конвенције.

2. Сматра се да су за потребе решавања спорова који укључују страну овог Споразума која није страна Конвенције преузете одредбе из Дела XV и Анекса V, VI, VII и VIII Конвенције.

3. Сваки поступак који прихвати страна овог Споразума која је такође страна Конвенције у складу са чланом 287. Конвенције примењује се на решавање спорова на основу овог дела, осим ако та страна, приликом потписивања, ратификације, одобравања, прихватања или приступања овом

Споразуму или у било ком тренутку након тога, прихвати други поступак у складу са чланом 287. Конвенције за решавање спорова на основу овог дела.

4. Свака изјава стране овог Споразума која је такође и страна Конвенције у складу са чланом 298. Конвенције примењује се на решавање спорова на основу овог дела, осим ако та страна, приликом потписивања, ратификације, одобравања, прихватања или приступања овом Споразуму или у било ком тренутку након тога, поднесе другачију изјаву у складу са чланом 298. Конвенције, за решавање спорова на основу овог дела.

5. У складу са ставом 2. у делу изнад, страна овог Споразума која није страна Конвенције, приликом потписивања, ратификације, одобравања, прихватања или приступања овом Споразуму или у било ком тренутку након тога, може изабрати, путем писане изјаве поднете депозитару, једно или више следећих средстава за решавање спорова који се односе на тумачење или примену овог Споразума:

- (а) Међународни суд за право мора;
- (б) Међународни суд правде;
- (ц) Арбитражни суд из Анекса VII;
- (д) Посебан арбитражни суд из Анекса VIII за једну или више категорија спорова наведених у поменутом Анексу.

6. Сматра се да се страна овог Споразума која није страна Конвенције и која није поднела изјаву одлучила за средство из става 5(ц) у делу изнад. Ако су стране у спору прихватиле исти поступак за решавање спора, он се може решити само тим поступком, осим ако се стране договоре другачије. Ако се стране у спору нису одлучиле за исти поступак за решавање спора, спор се може решити једино поступком арбитраже у складу са Анексом VII Конвенције, осим ако се стране договоре другачије. На изјаве дате у складу са ставом 5. примењује се члан 287, ставови од 6. до 8. Конвенције.

7. Страна овог Споразума која није страна Конвенције може приликом потписивања, ратификације, одобрења, прихватања или приступања овом Споразуму или у било ком тренутку након тога, не доводећи у питање обавезе које произилазе из овог дела, у писаном облику изјавити да не прихвата ниједан или више поступака из дела XV, одељак 2. Конвенције у односу на једну или више категорија спорова наведених у члану 298. Конвенције за решавање спорова на основу овог дела. На такву изјаву примењује се члан 298. Конвенције.

8. Одредбама овог члана не доводе се у питање поступци за решавање спорова које су стране договориле као учеснице у релевантном правном инструменту или оквиру или као чланице релевантног глобалног, регионалног, подрегионалног или секторског тела у вези са тумачењем или применом таквих инструмената и оквира.

9. Ништа у овом Споразуму не тумачи се као додељивање надлежности суду или трибуналу над било којим спором који се односи на или нужно укључује истовремено разматрање правног статуса подручја под националном јурисдикцијом, нити над било којим спором о суверенитету или другим правима над континенталном или острвском копненом територијом или захтевом у том погледу стране овог Споразума, под условом да се ништа у овом ставу не тумачи као да се њиме ограничава надлежности суда или трибунала на основу дела XV, одељка 2. Конвенције.

10. Како би се избегле недоумице, ништа у овом Споразуму не представља основу за остваривање или ускраћивање било каквих захтева за суверенитет, суверена права или јурисдикцију над копненим или морским подручјима, укључујући и у вези са споровима који се на то односе.

#### Члан 61. Привремени договори

До решавања спора у складу са овим делом стране у спору улажу све напоре да закључе привремене договоре практичне природе.

### ДЕО X

#### ДРЖАВЕ КОЈЕ НИСУ СТРАНЕ ОВОГ СПОРАЗУМА

##### Члан 62. Државе које нису стране овог Споразума

Стране подстичу државе које нису стране овог Споразума да постану његове стране и да усвоје законе и прописе у складу са његовим одредбама.

### ДЕО XI

#### ДОБРА ВЕРА И ЗЛОУПОТРЕБА ПРАВА

##### Члан 63. Добра вера и злоупотреба права

Стране у доброј вери испуњавају обавезе преузете на основу овог Споразума и остварују права која су њиме призната на начин којим се не злоупотребљава право.

### ДЕО XII

#### ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

##### Члан 64. Право гласа

1. Свака страна овог Споразума има један глас, осим како је предвиђено у ставу 2. у делу испод.
2. Регионална организација за економске интеграције, која је страна овог Споразума, у питањима која су из њене надлежности остварује своје право гласа бројем гласова који је једнак броју њених држава чланица које су стране овог Споразума. Таква организација неће остварити своје право гласа уколико било која од њених држава чланица оствари своје право гласа, и обрнуто.

##### Члан 65. Потписивање

Овај Споразум је отворен за потписивање свим државама и организацијама за регионалне економске интеграције од 20. септембра 2023. године и остаје отворен за потписивање у седишту Уједињених нација у Њујорку до 20. септембра 2025. године.

##### Члан 66. Ратификација, одобрење, прихватање и приступање

Овај Споразум подлеже ратификацији, одобрењу или прихватању од стране држава и регионалних организација за економске интеграције. Отворен је за приступање држава и регионалних организација за економске интеграције од

дана након датума на који је овај Споразум затворен за потписивање. Инструменти о ратификацији, одобрењу, прихватању и приступању биће депоновани код Генералног секретара Уједињених нација.

Члан 67. Подела надлежности регионалних организација за економске интеграције и њихових држава чланица у односу на питања уређена овим Споразумом

1. Свака регионална организација за економску интеграцију која приступи овом Споразуму без учешћа било које своје државе чланице као уговорне стране, дужна је да поштује све обавезе из овог Споразума. У случају таквих организација, чије су једна или више држава чланица стране овог Споразума, организација и њене државе чланице одлучују о својим одговарајућим одговорностима за извршавање својих обавеза на основу овог Споразума. У таквим случајевима, организација и државе чланице немају право да истовремено остварују права на основу овог Споразума.
2. У свом инструменту о ратификацији, одобравању, прихватању или приступању, регионална организација за економске интеграције наводи обим своје надлежности у погледу питања која су уређена овим Споразумом. Свака таква организација такође обавештава депозитара, који затим о томе обавештава стране, о свакој битној измени обима своје надлежности.

Члан 68. Ступање на снагу

1. Овај Споразум ступа на снагу 120 дана од датума депоновања шездесетог инструмента о ратификацији, одобрењу, прихватању или приступању.
2. За сваку државу или регионалну организацију за економске интеграције која ратификује, одобри или прихвати овај Споразум или му приступи након депоновања шездесетог инструмента о ратификацији, одобрењу, прихватању или приступању, овај Споразум ступа на снагу тридесетог дана након депоновања њиховог инструмента о ратификацији, одобрењу, прихватању или приступању, у складу са ставом 1. у делу изнад.
3. За потребе ставова 1. и 2. из дела изнад, сваки инструмент који депонује регионална организација за економске интеграције не сматра се додатним инструментом поред оних које су депоновале државе чланице те организације.

Члан 69. Привремена примена

1. Овај Споразум може привремено примењивати држава или регионална организација за економске интеграције која пристане на његову привремену примену тако што ће о томе писмено обавестити депозитара у време потписивања или депоновања свог инструмента о ратификацији, одобрењу, прихватању или приступању. Таква привремена примена производи правно дејство од дана пријема обавештења од стране депозитара.
2. Привремена примена од стране државе или регионалне организације за економске интеграције престаје ступањем на снагу овог Споразума за ту државу или регионалну организацију за економске интеграције или након што та држава или регионална организација за економске интеграције писмено обавести депозитара о намери да окончају привремену примену.

#### Члан 70. Резерве и изузеци

Овај Споразум не допушта резерве нити изузетке, осим ако то није изричито дозвољено другим члановима овог Споразума.

#### Члан 71. Декларације и изјаве

Чланом 70. не спречава се држава или регионална организација за економске интеграције да, приликом потписивања, ратификације, одобрења, прихватања или приступања овом Споразуму даје декларације или изјаве, у било ком облику и под било којим називом, између осталог, ради усклађивања својих закона и прописа са одредбама овог Споразума, под условом да се таквим декларацијама или изјавама не намерава искључити или изменити правно дејство одредби овог Споразума у њиховој примени на ту државу или регионалну организацију за економске интеграције.

#### Члан 72. Измена

1. Страна може, писменим саопштењем упућеним секретаријату, предложити измене овог Споразума. Секретаријат такво саопштење прослеђује свим странама. Ако у року од шест месеци од дана прослеђивања саопштења најмање половина страна позитивно одговори на захтев, предложена измена разматра се на следећем састанку Конференције страна.
2. Депозитар доставља измене овог Споразума усвојене у складу са чланом 47. свим странама ради ратификације, одобрења или прихватања.
3. Измене овог Споразума ступају на снагу за стране које их ратификују, одобре или прихвате тридесетог дана након депоновања инструмената о ратификацији, одобрењу или прихватању од стране две трећине страна овог Споразума у време усвајања измена. Након тога, за сваку страну која депонује свој инструмент о ратификацији, одобрењу или прихватању измена након депоновања потребног броја таквих инструмената, измена ступа на снагу тридесетог дана након депоновања њеног инструмента о ратификацији, одобрењу или прихватању.
4. Изменом се, у време њеног усвајања, може предвидети да је за њено ступање на снагу потребан мањи или већи број ратификација, одобрења или прихватања него што је потребно овим чланом.
5. За потребе ставова 3. и 4. у делу изнад, сваки инструмент који је депоновала регионална организација за економске интеграције не сматра се додатним инструментом у односу на оне које су депоновале државе чланице те организације.
6. Држава или регионална организација за економске интеграције која постане страна овог Споразума након ступања на снагу измена у складу са ставом 3. из дела изнад, уколико та држава или регионална организација за економске интеграције не изразе другачију намеру:
  - (а) Сматра се страном овог Споразума како је измењен;
  - (б) Сматра се страном неизмењеног Споразума у односу на страну коју измена не обавезује.

### Члан 73. Отказивање

1. Страна може, писменим обавештењем упућеним генералном секретару Уједињених нација, да откаже овај Споразум и може навести своје разлоге за то. Ненавођење разлога не утиче на валидност отказивања. Отказивање ступа на снагу годину дана од датума пријема обавештења, осим ако у обавештењу није наведен каснији датум.
2. Отказивање ни на који начин не утиче на обавезу стране да испуни све обавезе садржане у овом Споразуму којима подлеже према међународном праву независно од овог Споразума.

### Члан 74. Анекси

1. Анекси чине саставни део овог Споразума и, осим ако није изричито другачије прописано, упућивање на овај Споразум или на било који његов део укључује упућивање на анексе који се на њега односе.
2. Одредбе из члана 72. које се односе на измену овог Споразума примењују се и на предлагање, усвајање и ступање на снагу новог анекса Споразума.
3. Свака страна може предложити измену било ког анекса овог Споразума за разматрање на следећем састанку Конференције страна. Анексе може изменити Конференција страна. Без обзира на одредбе члана 72, следеће одредбе се примењују у односу на измене анекса овог Споразума:
  - (а) Текст предложене измене доставља се секретаријату најмање 150 дана пре састанка. Након што прими текст предложене измене, секретаријат га доставља странама. Секретаријат се, према потреби, консултује са релевантним помоћним телима и све одговоре доставља свим странама најкасније 30 дана пре састанка;
  - (б) Измене усвојене на састанку ступају на снагу 180 дана након завршетка тог састанка за све стране, осим за оне које уложе приговор у складу са ставом 4. у делу испод.
4. Свака страна може у року од 180 дана, који је предвиђен у ставу 3(б) у делу изнад, писменим обавештењем депозитару, да уложи приговор у вези са изменама. Такав приговор могуће је повући у било ком тренутку писменим обавештењем које се доставља депозитару, након чега измена анекса ступа на снагу за ту страну тридесетог дана након датума повлачења приговора.

### Члан 75. Депозитар

Генерални секретар Уједињених нација је депозитар овог Споразума и свих његових измена или ревизија.

### Члан 76. Веродостојни текстови

Текстови овог Споразума на арапском, кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику су једнако веродостојни.

## АНЕКС I

## Индикативни критеријуми за идентификацију подручја

- (a) јединственост;
- (б) реткост;
- (ц) посебан значај за фазе животног циклуса врста;
- (д) посебан значај врста које се налазе на подручју;
- (е) значај за угрожене врсте или станишта или врсте или станишта у опадању;
- (ф) рањивост, укључујући климатске промене и ацидификацију океана;
- (г) крхкост;
- (х) осетљивост;
- (и) биолошка разноврсност и продуктивност;
- (j) репрезентативност;
- (к) зависност;
- (л) природност;
- (м) еколошка повезаност;
- (н) битни еколошки процеси који се одвијају на подручју;
- (о) економски и друштвени фактори;
- (п) културни фактори;
- (q) кумулативни и прекогранични утицаји;
- (р) спори опоравак и отпорност;
- (с) прикладност и одрживост;
- (т) понављање;
- (у) одрживост репродукције;
- (в) постојање мера за очување и управљање.

## АНЕКС II

## Врсте изградње капацитета и трансфера морске технологије

У складу са овим Споразумом, иницијативе за изградњу капацитета и трансфер морске технологије могу укључивати, али нису ограничене на:

- (a) размену релевантних података, информација, знања и истраживања у форматима који су прилагођени корисницима, укључујући:
  - (i) размену научних и технолошких сазнања о мору;
  - (ii) размену информација о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности на подручјима изван националне јурисдикције;
  - (iii) дељење резултата истраживања и развоја;
- (б) ширење информација и подизање нивоа свести, између осталог у погледу:

- (i) научних истраживања мора, науке о мору и сродних поморских операција и услуга;
  - (ii) информација о животној средини и биолошким информацијама прикупљеним истраживањем на подручјима изван националне јурисдикције;
  - (iii) релевантног традиционалног знања у складу са слободним, претходним и информисаним пристанком носилаца тог знања;
  - (iv) фактора стреса који делују на океане и утичу на морску биолошку разноврсност подручја изван националне јурисдикције, укључујући штетан утицај климатских промена, као што су загревање и деоксигенација океана, као и ацидификација океана;
  - (v) мера као што су управљачки алати за поједина подручја, укључујући морска заштићена подручја;
  - (vi) процена утицаја на животну средину;
- (ц) развој и јачање релевантне инфраструктуре, укључујући опрему, као што су:
- (i) развој и успостављање неопходне инфраструктуре;
  - (ii) обезбеђивање технологије, укључујући опрему за узорковање и методологију (нпр. за узорке воде или геолошке, биолошке или хемијске узорке);
  - (iii) набавка опреме неопходне за пружање подршке и даљи развој истраживачких и развојних капацитета, укључујући и управљање подацима, у контексту активности у вези са морским генетичким ресурсима и информацијама о дигиталним секвенцама морских генетичких ресурса на подручју ван националне јурисдикције, мере као што су управљачки алати за поједина подручја, укључујући заштићена морска подручја, као и спровођење процена утицаја на животну средину;
- (д) развој и јачање институционалних капацитета и националних регулаторних оквира или механизма, укључујући:
- (i) управљачке, политичке и правне оквире и механизме;
  - (ii) помоћ у развоју, спровођењу и извршавању националних законодавних, управних или политичких мера, укључујући повезане регулаторне, научне и техничке захтеве на националном, подрегионалном или регионалном нивоу;
  - (iii) техничку подршку за спровођење одредби овог Споразума, укључујући праћење података и извештавање о њима;
  - (iv) капацитет за преношење информација и података у делотворне и ефикасне политике, укључујући олакшавање приступа знању и стицање знања неопходног за информисање доносилаца одлука у странама које су државе у развоју;
  - (v) успостављање или јачање институционалних капацитета релевантних националних и регионалних организација и институција;
  - (vi) оснивање националних и регионалних научних центара, укључујући и репозиторијуме података;
  - (vii) развој регионалних центара изврсности;
  - (viii) развој регионалних центара за развој вештина;

(ix) јачање сарадње између регионалних институција, на пример, сарадња север-југ и југ-југ и сарадња између регионалних организација за море и регионалних организација за управљање рибарством;

(е) развој и јачање капацитета људских ресурса и капацитета за управљање финансијама и техничке стручности кроз размену, истраживачку сарадњу, техничку подршку, образовање и обуку и трансфер морске технологије, као што су:

(i) сарадња у области морске науке, укључујући прикупљање података, техничку размену, научно-истраживачке пројекте и програме, као и развој заједничких научно-истраживачких пројеката у сарадњи са институцијама у државама у развоју;

(ii) образовање и обука у следећим областима:

а. природне и друштвене науке, како основне тако и примењене, за развој научно-истраживачких капацитета;

б. технологија и примена поморске науке и технологије за развој научно-истраживачких капацитета;

ц. политика и управљање;

д. релевантност и примена традиционалног знања;

(iii) размена стручњака, укључујући стручњаке за традиционално знање;

(iv) обезбеђивање финансијских средстава за развој људских ресурса и техничког стручног знања, између осталог:

а. стипендијама или другим бесповратним средствима за представнике малих острвских држава у развоју које су стране у Споразуму, у оквиру радионица, програма обуке или других релевантних програма за развој њихових специфичних капацитета;

б. обезбеђивањем финансијског и техничког стручног знања и ресурса, посебно за мале острвске државе у развоју, у вези са проценама утицаја на животну средину;

(v) успостављање механизма за умрежавање едукованих људских ресурса;

(ф) израда и дељење приручника, смерница и стандарда, укључујући:

(i) критеријуме и референтне материјале;

(ii) технолошке стандарде и правила;

(iii) репозиторијум приручника и релевантних информација за размену знања и капацитета о томе како се спроводе процене утицаја на животну средину, као и репозиторијум у погледу стечених знања и најбоље праксе;

(г) развој техничких, научних и истраживачко-развојних програма, укључујући биотехнолошке истраживачке активности.

**Члан 3.**

За извршавање међународних обавеза преузетих на основу Споразума у складу са Конвенцијом Уједињених нација о праву мора о очувању и одрживом коришћењу морске биолошке разноврсности подручја изван националне јурисдикције, надлежно је министарство надлежно за послове заштите животне средине.

**Члан 4.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.